تصدر عن وزارة الإعلام
مملكة البحرين

المراسلات

إدارة الشئون التنظيمية

الجريدة الرسمية

وزارة الإعلام

المنامة – مملكة البحرين

البريد الإلكتروني:

officialgazette@info.gov.bh

الموقع الإلكتروني:

www.mia.gov.bh

السنة السابعة والسبعون

محتويات العدد

مرسوم رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٤ بإضافة مادة جديدة برقم (٢) مكرراً إلى المرسوم
رقم (٩٨) لسنة ٢٠٠٧ بإنشاء هيئة الكهرباء والماء ٤
قرار رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤بشأن الترخيص بإنشاء مركز ويزدوم للتدريب
(مؤسسة تدريبية خاصة) ٥
قرار رقم (١٧) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية التطوير
العقاري البحرينية..... ٦
قرار رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية أطباء الفم
والأسنان البحرينية..... ٨
قرار رقم (٢١) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية أصحاب الصيدليات
ومستوردي الأدوية ١٠
قرار رقم (٢٣) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تخويل بعض موظفي إدارة الشئون التنظيمية
بوزارة الإعلام صفة مأموري الضَّبْط القضائي ١٢
قرار رقم (٢٦٢) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار بعد تعديل وضعيته في منطقة
بوري- مجمع (٧٦٠) ١٤
قرار رقم (٢٨٠) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الجنبية - مجمع (٥٧٩)..... ١٧
قرار رقم (٢٨١) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الحد - مجمع (١١٣) ٢٠
قرار رقم (٢٨٣) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)..... ٢٣
قرار رقم (٢٨٤) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة السنابس - مجمع (٤٠٢)..... ٢٦
قرار رقم (٢٩٠) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة مقابة - مجمع (٥١٣) ٢٩
قرار رقم (٢٩٤) لسنة ٢٠٢٤ بشأن الاشتراطات والضوابط التصميمية والوظيفية
في مناطق التراث العمراني -UH ٣٢
قرار رقم (٣٠٥) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الزلاق - مجمع (١٠٥٤) ٥١
قرار رقم (٣٠٦) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)..... ٥٤
قرار رقم (٣٠٧) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة جبلة حبشي - مجمع (٤٣٣) ٥٧
قرار رقم (٣٠٨) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)..... ٦٠
قرار رقم (٢٤) لسنة ٢٠٢٤ بشأن تبني مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المعلومات
واعتمادها كمواصفات قياسية وطنية ٦٣
قرار رقم (٢٥) لسنة ٢٠٢٤ بإصدار اللائحة الفنية الوطنية لكفاءة الطاقة لمنتجات الإنارة ٧١

إعلان رقم (١) لسنة ٢٠٢٤ بشأن قرارات الترسية الصادرة في المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية خلال شهر يناير ٢٠٢٤ ..... ١٦٢
قرارات الاستملاك ١٧٨
قرارات الاستغناء ٢٠٠
إعلانات مجلس تأديب المحامين ٢٠٣
الإعلانات الصادرة تطبيقاً للقانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٤ بشأن براءات الاختراع ونماذج المنفعة
- إعلان رقم (١١) لسنة ٢٠٢٤ ..... ٢٠٤
إعلانات إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة ٢٠٧
استدراك ٢٠٩

مرسوم رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٤
بإضافة مادة جديدة برقم (٢) مكرراً إلى المرسوم رقم (٩٨) لسنة ٢٠٠٧ بإنشاء هيئة الكهرباء والماء

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين.

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته،

وعلى المرسوم رقم (٩٨) لسنة ٢٠٠٧ بإنشاء هيئة الكهرباء والماء،

وبناءً على عرض رئيس مجلس الوزراء،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

رسمنا بالآتي:

المادة الأولى

تُضاف مادة جديدة برقم (٢) مكرراً إلى المرسوم رقم (٩٨) لسنة ٢٠٠٧ بإنشاء هيئة الكهرباء والماء، نصها الآتي:

"يجوز للهيئة تأسيس شركات مملوكة بالكامل أو جزئياً للدولة، والمساهمة وتملك حصص أو أسهم في شركات قائمة وفقاً لقانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١، لممارسة بعض الأنشطة ذات العلاقة بالكهرباء والماء أو غيرها. ويصدر قرار من مجلس الوزراء بتحديد الوزير أو ممثل الحكومة في الإجراءات اللازمة لتأسيس تلك الشركات أو تملك الحصص أو الأسهم فيها."

المادة الثانية

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كُلٌّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا المرسوم، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء
سلمان بن حمد آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريـخ: ١ رمضان ١٤٤٥هـ
الموافق: ١١ مارس ٢٠٢٤م

وزارة العمل

قرار رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤
بشأن الترخيص بإنشاء مركز ويزدوم للتدريب
(مؤسسة تدريبية خاصة)

وزير العمل:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (٢٥) لسنة ١٩٩٨ بشأن المؤسسات التعليمية والتدريبية الخاصة،

وعلى القرار رقم (١٣) لسنة ١٩٩٩ بشأن المؤسسات التدريبية الخاصة،

وعلى القرار رقم (٨) لسنة ٢٠٠٨ بشأن رسوم تراخيص إنشاء المؤسسات التدريبية الخاصة، المعدل بالقرار رقم (٧٠) لسنة ٢٠١٩،

وعلى قرار اللجنة المشتركة في جلستها رقم (٢١٨) المنعقدة بتاريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٤،

وبناءً على عرض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُرخص للسادة/ مركز ويزدوم للتدريب ذ.م.م في إنشاء مركز للتدريب الإداري والتجاري باسم (مركز ويزدوم للتدريب WISDOM TRAINING CENTER) المقيد في السجل التجاري برقم (١-١٦٩٣٣٦) ويُقيد تحت قيد رقم (٢/م.ت.خ/٢٠٢٤).

مادة (٢)

على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه في الجريدة الرسمية.

وزير العمل
جميل بن محمد علي حميدان

صدر بتاريخ: ١ رمضان ١٤٤٥هـ
المـــوافـــق: ١١ مارس ٢٠٢٤ م

وزارة التنمية الاجتماعية

قرار رقم (١٧) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية التطوير العقاري البحرينية

وزير التنمية الاجتماعية:

بعد الاطلاع على قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وتعديلاته،

وعلى القرار رقم (٥٨) لسنة ٢٠١٠ بشأن الترخيص بتسجيل جمعية التطوير العقاري البحرينية،

وعلى النظام الأساسي لجمعية التطوير العقاري البحرينية،

واستناداً إلى مذكرة إدارة دعّم المنظمات الأهلية المؤرَّخة في ٢٠٢٤/٢/٢٧ والثابت فيها مخالفات وتجاوزات الجمعية للمواد (٣٣،٣٨،٣٩،٤٦) من قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وعدم عقّد اجتماع الجمعية العمومية عامين متتاليين وعدم انتخاب مجلس إدارة للجمعية،

وعملاً بنص المادة (٢٣) من المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه،

وضماناً لحُسّن سير العمل بجمعية التطوير العقاري البحرينية،

وبناءً على عرّض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُعيَّن مجلس إدارة مؤقت لجمعية التطوير العقاري البحرينية لمدة أربعة أشهر برئاسة السيد عارف أحمد علي هجرس، وعضوية كُلٍّ من:

١- عبدالغفار عبدالرحيم محمد الكوهجي.

٢- ماجد عبده قايد حقباز.

٣- فيصل عبدالواحد محمد إبراهيم فقيه.

٤- محمد رجب منصور إبراهيم أيوب.

٥- إياد ديب حسن عبيد.

٦- ماهر عبدالعزيز يوسف الشاعر.

٧- أمين أحمد سالم العريض.

مادة (٢)

يكون لمجلس الإدارة المؤقت الاختصاصات المقرَّرة لمجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، والنظام الأساسي للجمعية.

مادة (٣)

على القائمين بالعمل في الجمعية أن يبادروا بتسليم مجلس الإدارة المؤقت جميع أموال الجمعية، وسجلاتها، ودفاترها، ومستنداتها.

مادة (٤)

يُعِدُّ مجلس الإدارة المؤقت تقريراً مفصَّلاً يقدَّم لوزارة التنمية الاجتماعية بشأن أوضاع الجمعية، متضمِّناً أمورها المالية خلال العامين الماضيين، ومقترحاته لإصلاحها وتطوير وتنظيم العمل بها وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما، وذلك خلال شهر من تاريخ العمل بهذا القرار.

مادة (٥)

يدعو مجلس الإدارة المؤقت الجمعية العمومية إلى اجتماع يُعقَد قبل انتهاء المدة المحدَّدة بالمادة (١) من هذا القرار بشهر على الأقل بعد موافقة الوزارة، ويعرض عليها تقريراً مفصَّلاً عن حالة الجمعية، وتنتخب الجمعية العمومية مجلس الإدارة الجديد في الجلسة ذاتها بعد اتخاذ الإجراءات الخاصة بترشيح أعضاء مجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما.

مادة (٦)

على وكيل الوزارة تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه في الجريدة الرسمية.

وزير التنمية الاجتماعية
أسامة بن أحمد خلف العصفور

صدر بتاريخ: ١٨ شعبان ١٤٤٥هـ
المـــوافـــق: ٢٨ فبراير ٢٠٢٤م

وزارة التنمية الاجتماعية

قرار رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية أطباء الفم والأسنان البحرينية

وزير التنمية الاجتماعية:

بعد الاطلاع على قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وتعديلاته،

وعلى القرار رقم (١٦) لسنة ١٩٩٤ بشأن الترخيص بتسجيل جمعية أطباء الفم والأسنان البحرينية،

وعلى النظام الأساسي لجمعية أطباء الفم والأسنان البحرينية،

واستناداً إلى مذكرة إدارة دعْم المنظمات الأهلية المؤرخة في ٢٠٢٤/٣/٥ والثابت فيها مخالفات وتجاوزات الجمعية للمواد (٣٢، ٣٣، ٣٩، ٤٦) من المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وعدم عقْد الجمعية لجمعيتها العمومية عامين متتاليين وعدم انتخاب مجلس الإدارة،

وعملاً بنص المادة (٢٣) من المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه،

وضماناً لحُسْن سير العمل بجمعية أطباء الفم والأسنان البحرينية،

وبناءً على عرْض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُعيَّن مجلس إدارة مؤقت لجمعية أطباء الفم والأسنان البحرينية لمدة ثمانية أشهر برئاسة السيد/ عباس إبراهيم علي الفردان، وعضوية كُلٍّ من:

١- طلال علوي السيد أمين العلوي.

٢- زهرة مجيد أصغر حسين.

٣- تغريد عمران جاسم أجور.

٤- أميرة خليل إبراهيم المصلى.

مادة (٢)

يكون لمجلس الإدارة المؤقت الاختصاصات المقرَّرة لمجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، والنظام الأساسي للجمعية.

مادة (٣)

على القائمين بالعمل في الجمعية أن يبادروا بتسليم مجلس الإدارة المؤقت جميع أموال الجمعية، وسجلاتها، ودفاترها، ومستنداتها.

مادة (٤)

يُعِدُّ مجلس الإدارة المؤقت تقريراً مفصَّلاً يقدَّم لوزارة التنمية الاجتماعية بشأن أوضاع الجمعية، متضمِّناً أموره المالية خلال العامين الماضيين، ومقترحاته لإصلاحها وتطوير وتنظيم العمل به وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما، وذلك خلال ستة أشهر من تاريخ العمل بهذا القرار.

مادة (٥)

يدعو مجلس الإدارة المؤقت الجمعية العمومية إلى اجتماع يُعقَد قبل انتهاء المدة المحدَّدة بالمادة (١) من هذا القرار بشهر على الأقل بعد موافقة الوزارة، ويعرض عليها تقريراً مفصَّلاً عن حالة الجمعية. وتنتخب الجمعية العمومية مجلس الإدارة الجديد في الجلسة ذاتها بعد اتخاذ الإجراءات الخاصة بترشيح أعضاء مجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما.

مادة (٦)

على وكيل الوزارة تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه في الجريدة الرسمية.

وزير التنمية الاجتماعية
أسامة بن أحمد خلف العصفور

صدر بتاريخ: ٢٤ شعبان ١٤٤٥هـ
الموافـــق: ٥ مارس ٢٠٢٤م

وزارة التنمية الاجتماعية

قرار رقم (٢١) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت لجمعية أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية

وزير التنمية الاجتماعية:

بعد الاطلاع على قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وتعديلاته،

وعلى القرار رقم (٤) لسنة ١٩٩٦ بشأن الترخيص بإعادة تسجيل جمعية أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية،

وعلى القرار رقم (١٩) لسنة ٢٠٢٣ بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية،

وعلى النظام الأساسي لجمعية أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية،

واستناداً إلى مذكرة إدارة دعْم المنظمات الأهلية المؤرخة في ٢٠٢٤/٣/٥ والثابت فيها مخالفات وتجاوزات الجمعية للمواد (٣٢، ٣٣، ٣٩، ٤٦) من المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وعدم عقْد الجمعية لجمعيتها العمومية، وعدم انتخاب مجلس الإدارة،

وعملاً بنص المادة (٢٣) من المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه،

وضماناً لحُسْن سير العمل بجمعية أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية،

وبناءً على عرْض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُعيَّن مجلس إدارة مؤقت لجمعية أصحاب الصيدليات ومستوردي الأدوية لمدة شهرين، برئاسة السيد خالد برهان الدين محمد علي العوضي، وعضوية كُلٍّ من:

١- عادل علوي خلف محفوظ.

٢- يوسف أحمد يوسف محمود.

٣- مروة عبدالرحمن عبدالله عبدالعزيز الجامع.

٤- رضا عبدالوهاب رضي سالم الحلواجي.

مادة (٢)

يكون لمجلس الإدارة المؤقت الاختصاصات المقرَّرة لمجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، والنظام الأساسي للجمعية.

مادة (٣)

على القائمين بالعمل في الجمعية أن يبادروا بتسليم مجلس الإدارة المؤقت جميع أموال الجمعية، وسجلاتها، ودفاترها، ومستنداتها.

مادة (٤)

يُعِدُّ مجلس الإدارة المؤقت تقريراً مفصَّلاً يقدَّم لوزارة التنمية الاجتماعية بشأن أوضاع الجمعية، متضمِّناً أمورها المالية خلال العامين الماضيين، ومقترحاته لإصلاحها وتطوير وتنظيم العمل بها وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما، وذلك خلال شهرين من تاريخ العمل بهذا القرار.

مادة (٥)

يدعو مجلس الإدارة المؤقت الجمعية العمومية إلى اجتماع يُعقَد قبل انتهاء المدة المحدَّدة بالمادة رقم (١) من هذا القرار بشهر على الأقل بعد موافقة الوزارة، ويعرض عليها تقريراً مفصَّلاً عن حالة الجمعية، وتنتخب الجمعية العمومية مجلس الإدارة الجديد في الجلسة ذاتها بعد اتخاذ الإجراءات الخاصة بترشيح أعضاء مجلس الإدارة وِفْقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما.

مادة (٦)

على وكيل الوزارة تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه في الجريدة الرسمية.

وزير التنمية الاجتماعية
أسامة بن أحمد خلف العصفور

صدر بتاريخ: ٢٤ شعبان ١٤٤٥هـ
الموافـــق: ٥ مارس ٢٠٢٤م

وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

قرار رقم (٢٣) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تخويل بعض موظفي إدارة الشئون التنظيمية بوزارة الإعلام صفة مأموري الضَّبْط القضائي

وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف:

بعد الاطلاع على قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٤٦) لسنة ٢٠٠٢ وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٤٥) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٤٧) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم الصحافة والطباعة والنشر، وعلى الأخص المادة (٩٢) منه،

وعلى القانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٦ بشأن حماية حقوق المؤلف والحقوق المجاورة وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٦٧) منه،

وعلى القرار رقم (١٥١) لسنة ٢٠٢٣ بشأن تخويل بعض موظفي إدارة وسائل الإعلام بوزارة الإعلام صفة مأموري الضَّبْط القضائي،

وبناءً على الاتفاق مع وزير الإعلام،

قُرِّر الآتي:

المادة الأولى

يُخوَّل موظفو إدارة الشئون التنظيمية بوزارة الإعلام التالية أسماؤهم صفة مأموري الضَّبْط القضائي بالنسبة للجرائم التي تقع بدوائر اختصاصهم، بالمخالفة لأحكام المرسوم بقانون رقم (٤٧) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم الصحافة والطباعة والنشر، والقانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٦ بشأن حماية حقوق المؤلف والحقوق المجاورة، والقرارات الصادرة تنفيذاً لهما، وهم:

١- سعود عبدالكريم الأنصاري.

٢- محمد عبدالسلام عطية الجازي.

٣- عيسى حسن أحمد الخياط.

٤- غادة ارحمه محمد الذوادي.

٥- وليد عبدالله أحمد عبدالرحمن.

٦- بدر محمد عباس العمادي.

٧- علياء عبدالعزيز عبدالله النجدي.

٨- علي منصور رضي عيسى.

٩- فراس أحمد جمعة مبارك.

١٠- أمينة إبراهيم جاسم أحمد.

١١- دانة علي أحمد بوجيري.

١٢- مريم عمران جاسم عمران.

١٣- طارق راشد إبراهيم العامر.

١٤- شيخة غازي عبدالرحمن الدوسري.

١٥- منار أحمد عبدالله النعيمي.

١٦- طارق يوسف محمد الكوهجي.

المادة الثانية

يُلغى القرار رقم (١٥١) لسنة ٢٠٢٣ بشأن تخويل بعض موظفي إدارة وسائل الإعلام بوزارة الإعلام صفة مأموري الضَّبْط القضائي.

المادة الثالثة

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير العدل
والشئون الإسلامية والأوقاف
نواف بن محمد المعاودة

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥ هـ
الموافق: ١٠ مارس ٢٠٢٤ م

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٦٢) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار بعد تعديل وضعيته في منطقة بوري- مجمع (٧٦٠)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قرر الآتي:

مادة (١)

يُغيَّر تصنيف العقار رقم (٠٧٠٣٣١٧٩) الكائن في منطقة بوري مجمع (٧٦٠) من تصنيف مناطق العمارات متعددة الاستخدامات ٣ طوابق (B3) إلى تصنيف مناطق المشاريع ذات الطبيعة الخاصة (SP) مع تطبيق اشتراطات تصنيف مناطق العمارات متعددة الاستخدامات ذات ٣ طوابق (B3) وفقاً لحدود العقار بعد تعديل وضعيته ووفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

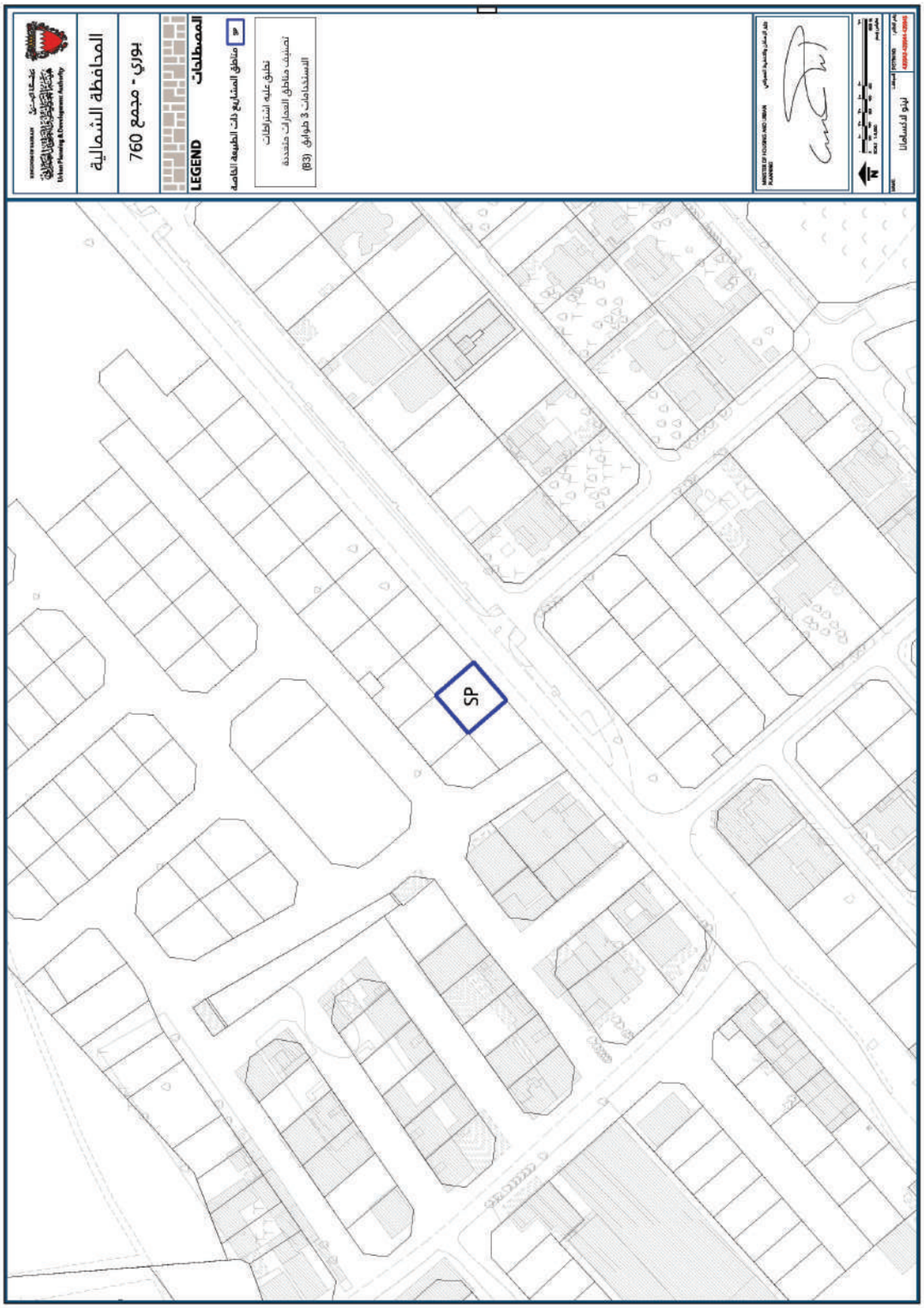
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ١٩ شعبان ١٤٤٥ هـ
المـــوافـــق: ٢٩ فبراير ٢٠٢٤ م


المحافظة الشمالية
بوري - مجمع 760
المصطلحات
LEGEND
مناطق التصانيع ذات الطبيعة الخاصة
تطبق عليه اشتراطات
تصنيف مناطق الحضارات متعددة
الاستخدامات 3 طوابق (B3)
SP

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٨٠) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الجنبية - مجمع (٥٧٩)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يغير تصنيف العقار رقم (٠٧٠٣٢٦١٩) الكائن في منطقة الجنبية مجمع (٥٧٩) من تصنيف مناطق السكن الحدائقي (RG) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الحدائقي (RGC) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م

المحافظة الشمالية
الجنبية - 579
LEGEND
المصطلحات
مناطق مجمعات السكن الحكومي
RGC
RGC
نيو أكسفانا
ZON04982023

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٨١) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الحد - مجمع (١١٣)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المحرق،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُغيَّر تصنيف العقار رقم (٠١٠١٤٩٧٢) الكائن في منطقة الحد مجمع (١١٣) من تصنيف مناطق السكن الخاص ب (RB) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الخاص ب (RBC)، وفقاً لِما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

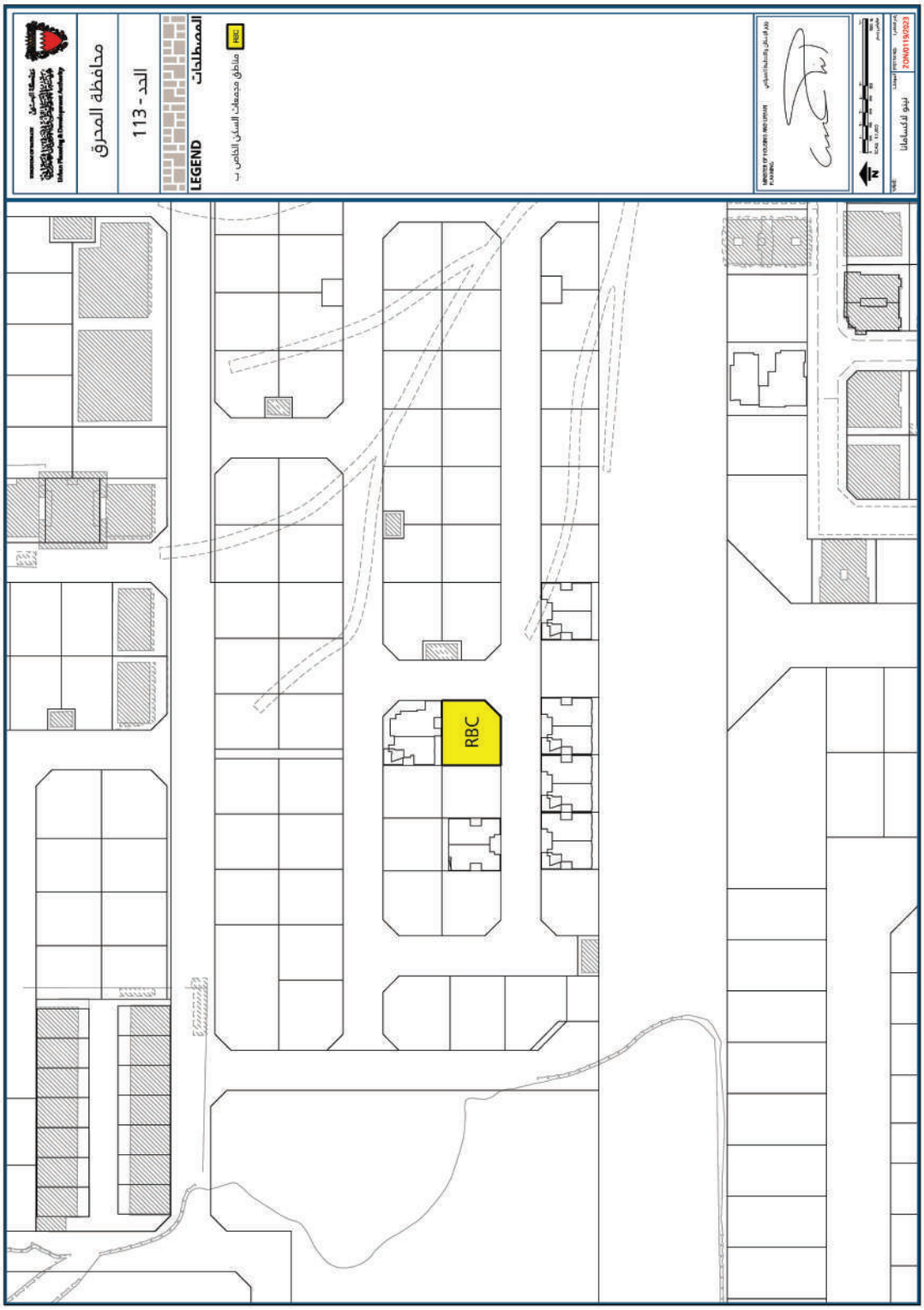
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Urban Planning & Development Authority
محافظة المحرق
الحد - 113
المصطلحات
LEGEND
مناطق مجمعات السكن الخاص ب
RBC
RBC

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٨٣) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يغير تصنيف العقار رقم (١٠٠٢٢٧٥٥) الكائن في منطقة صدد مجمع (١٠٣٨) من تصنيف مناطق السكن الخاص ب (RB) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الخاص ب (RBC) وفقاً لِما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

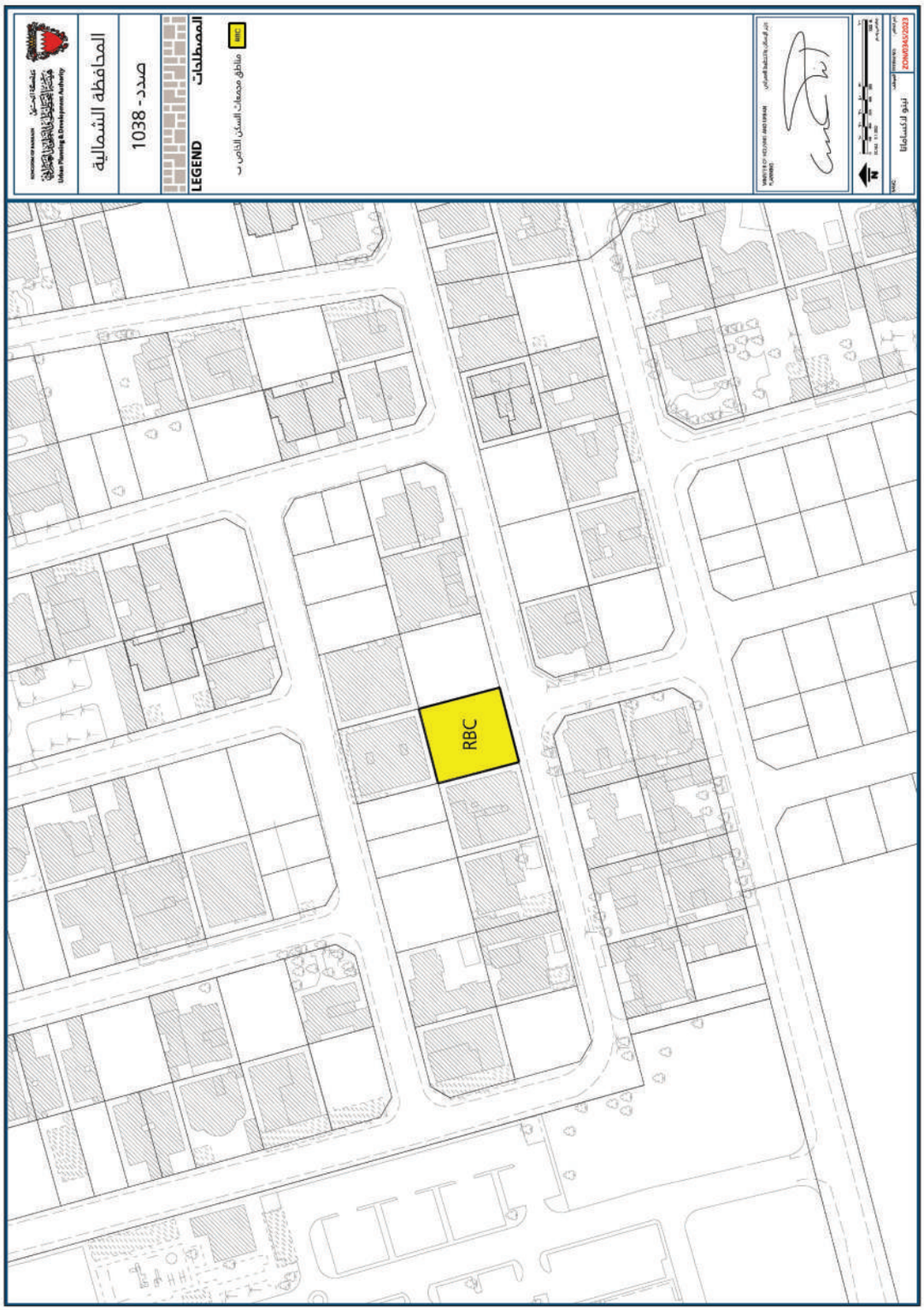
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


المحافظة الشمالية
صدد - 1038
LEGEND
المصطلحات
مناطق مجمعات السكن الخاص
RBC
RBC

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٨٤) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة السنابس - مجمع (٤٠٢)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على مجلس أمانة العاصمة،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُغير تصنيف العقار رقم (٠٤٠٤٣٥٨٨) الكائن في منطقة السنابس مجمع (٤٠٢) من تصنيف مناطق المشاريع الإسكانية وجزء لا يحمل تصنيفاً معتمداً إلى تصنيف مناطق الخدمات الدينية (CSR) بما يتلاءم مع وثيقة الملكية (مسجد) وفقاً لِما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

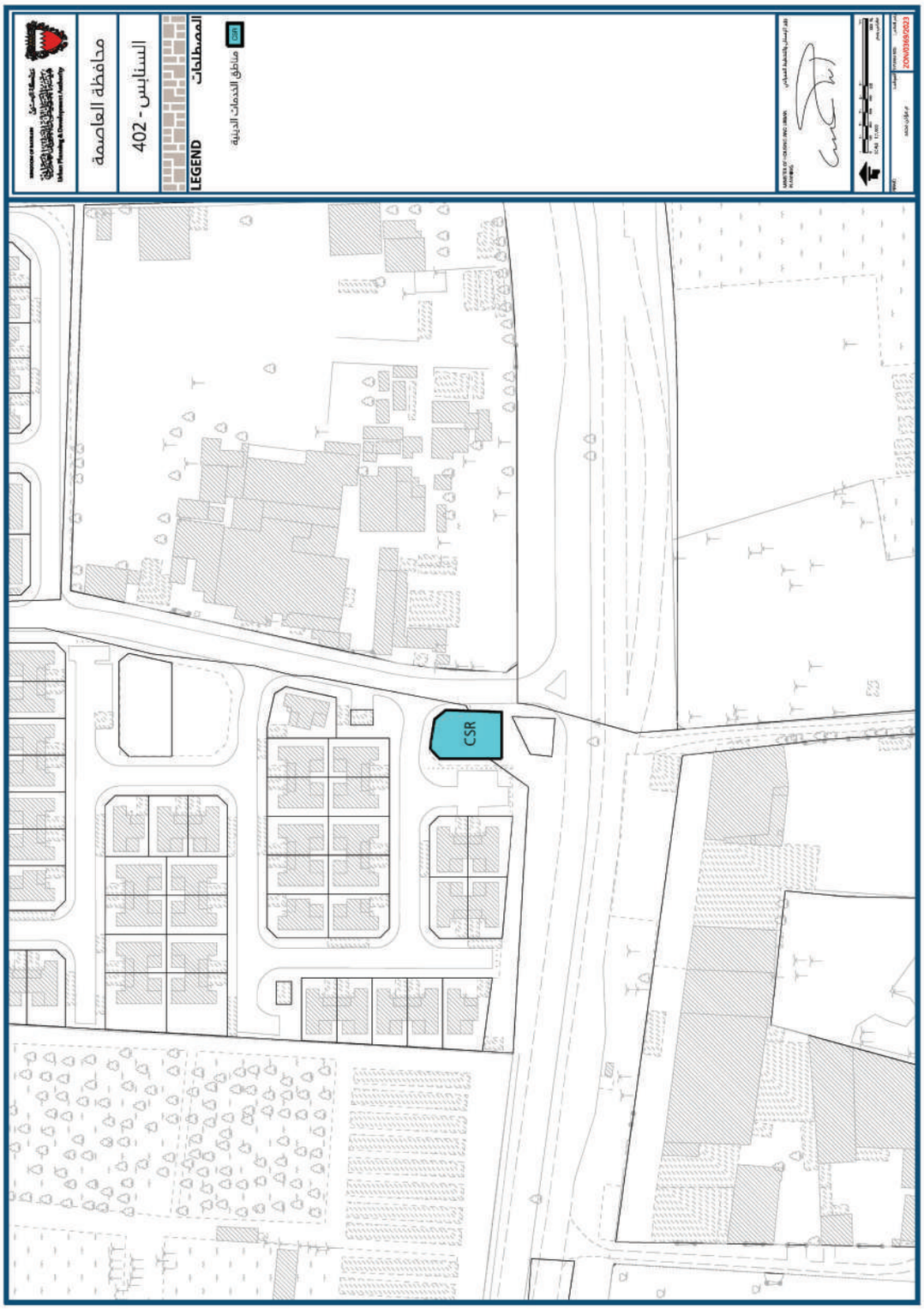
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


محافظة العاصمة
السنابس - 402
LEGEND
المصطلحات
مناطق الخدمات الدينية
CSR

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٩٠) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة مقابة - مجمع (٥١٣)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُغيَّر تصنيف العقار رقم (٠٤٠٧٢٤٠١) الكائن في منطقة مقابة مجمع (٥١٣) من تصنيف مناطق السكن الخاص ب (RB) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الخاص ب (RBC) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

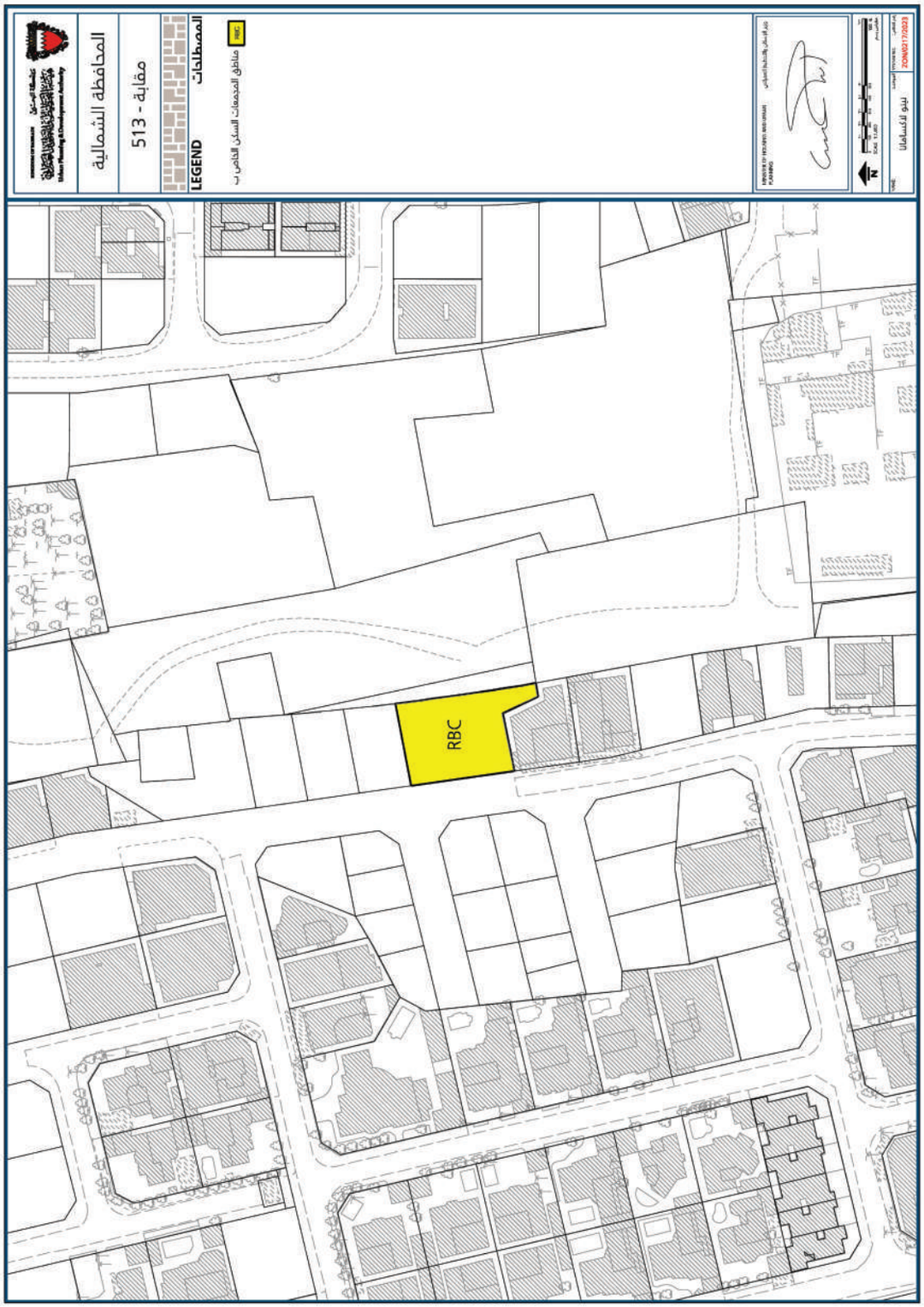
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


المحافظة الشمالية
مقابة - 513
المصطلحات
LEGEND
مناطق الخدمات السكن الخاص ب
RBC
لبنى لاكساماتا
ZON02172023

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٢٩٤) لسنة ٢٠٢٤
بشأن الاشتراطات والضوابط التصميمية والوظيفية
في مناطق التراث العمراني -UH

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته،

وعلى المرسوم بقانون رقم (١١) لسنة ١٩٩٥ بشأن حماية الآثار، المعدل بالمرسوم بقانون رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢٢،

وعلى القانون رقم (٧) لسنة ٢٠٢٢ بشأن البيئة،

وعلى المرسوم رقم (٣) لسنة ١٩٩١ بانضمام دولة البحرين إلى اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي،

وعلى المرسوم رقم (١٠) لسنة ٢٠١٥ بإنشاء هيئة البحرين للثقافة والآثار،

وعلى المرسوم رقم (١٥) لسنة ٢٠١٧ بتنظيم هيئة البحرين للثقافة والآثار، المعدل بالمرسوم رقم (٥٤) لسنة ٢٠٢٠،

وعلى القرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤ باللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد التنسيق مع هيئة البحرين للثقافة والآثار،

وبناءً على عرض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

الفصل الأول

التعريفات

مادة (١)

في تطبيق أحكام هذا القرار، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:

الهيئة: هيئة البحرين للثقافة والآثار.

الإدارة المعنية: إدارة التراث الوطني بالهيئة.

البلدية المختصة: البلدية الكائن بها أحد العقارات المصنفة ضمن مناطق التراث العمراني- UH.

الجهة المختصة: أي وزارة أو هيئة أو مؤسسة أو جهة حكومية يتعين الرجوع إليها في حدود اختصاصاتها الواردة في التشريعات ذات العلاقة.

المحاكاة التصميمية: عملية إعادة تصور وتوظيف العناصر المعمارية التي تشكل الهوية الخاصة بالمباني ومكونات النسيج العُمراني وفق فهمٍ ووعيٍ تامّ بالسّياقِ والعوامل المكانيّة والزّمنيّة.

الشارع: الحيز الذي يفصل بين الأملاك لغرض المرور أو الاستخدام العام والذي تحدده المعايير التخطيطية والوثائق القانونية المعتمدة سواء ضمن مناطق مخططة أو تحت التخطيط أو محظورة، ويُشترط أن تكون هذه الشوارع مرتبطة بشبكة الطرق الرئيسية المعتمدة ضمن المخططات المعتمدة من الوزير.

الطريق: حيز يفصل بين الأملاك لغرض المرور أو الاستخدام العام ولربط المناطق العمرانية ببعضها.

حد العقار: الخط الذي يحد العقار من جميع الأضلع ويحدد مساحة الأرض.

العناصر المعمارية: العناصر الوظيفية والجمالية التي تكون كتلة المبنى ولغته المعمارية وهويته، ويمكن أن تتضمن هذه العناصر أجزاء مركبة مثل الجدران والأرضيات والسقف وأجزاء أصغر مثل الأبواب، النّوافذ، الفتحات، الأقواس والإنارة وغيرها.

العناصر المعماريّة التّراثيّة: تُعدّ إحدى ملامح التّراث المنقول، التي تحملُ قيمةً من القيَم التّاريخيّة، سواء فنّيّة، أو جماليّة، أو تقنيّة، أو ثقافيّة، أو معرفيّة أو حرفيّة، أو قدَم الاستخدام، وتمنحُ للمعمار التّاريخيّ سماته وخصائصه، وتعكسُ بتكوينها، أو موادّ بنائها، أو طُرز تصميمها طبيعة المهارات أو الحرَف أو الصّناعات أو الثّقافات السّائدة، كما قد تُفسّر التّطوّرات العُمرانيّة وأساليب الإنشَاء والتّصميم خلال حقبة زمنيّة مُعيّنة، وتُعتَبر ضمن الآثار الثّابتة إذا كانت جزءًا من أثرٍ أو معمارٍ تاريخيٍّ ثابت، أو مَكمّلة له أو مقرونةً به أو زخرفًا فيه، وتشملُ مادّة أو عنصر البناء ضمن كُتلة المبنى نفسه، أو أيّة عناصر معماريّة وظيفيّة أو جماليّة متّصلة به.

البنية التحتية: شبكات الطرق والكهرباء والماء والصرف الصحي والساحات والمواقف العامة وتجميل وتشجير الشوارع والمسطحات الخضراء، وغيرها من المرافق التي تحقق ذات الغرض.

المواد: أي مادة طبيعية أو مُصنَّعة تستخدم في أعمال البناء أو تشطيب المباني أو البنية التحتية التي تسمح بها الإدارة المعنية في مناطق التراث العمراني – UH.

الأثاث الحضري: منطقة تقع على جانبي الشارع أو الطريق تخصص للتشجير ووضع المقاعد والمظلات والإنارة وما شابه وتفصلها الحافة عن الأسفلت.

الحافة: المسافة الفاصلة بين منطقة الأثاث الحضري والأسفلت بالشارع أو الطريق.

الشارع المشترك: الشارع الذي تشترك في استخدامه مركبات النقل الخاصة مع المشاة والدراجات ضمن مستوى واحد في طبقة الرصف النهائي للشارع دون أن يفصل بينها مستويات مختلفة من طبقات الرصف.

ممرات المشاة والخدمات: الحيز الذي يفصل بين الأملاك وحد الطريق ويستخدم لمرور المشاة أو الخدمات أو كليهما ولا يُسمح بمرور العربات الآلية من خلاله.

حرم الطريق: الحيز المحصور بين حدي الطريق المتقابلين ويشمل زوايا الرؤية والتقاطعات والمساحات المحجوزة للمرافق العامة على طول الطريق، وقد يشتمل على ممرات المشاة والخدمات إن وجدت.

الفصل الثاني
الأسس العامة للتصميم المعماري
في مناطق التراث العمراني –UH

مادة (٢)

يجوز استخدام أسلوب المحاكاة التصميمية في تصميم واجهات المباني من خلال تطبيقات مُعاصرة إبداعيّة مُبسطة تعزز الإسهام الثقافي لنقل عناصر الهُويّة البصريّة والثقافية المرتبطة بالتراث البحريني، وتحويله إلى ممارسات تصميميّة وإبداعيّة حديثة ومُعاصرة، بهدف تنمية وتطوير المدن والقرى ذات الطابع التّاريخيّ أو الطراز العمراني المتميز، مع الحفاظ على القِيَم والأصالة ومبادئ التّصاميم العالميّة.

مادة (٣)

يخضع تصميم المبنى وواجهاته وكافة تفاصيله المعمارية للضوابط الآتية:

١- الاتساق مع الطابع المعماريّ المحلي من حيث طابع التّصميم والألوان والموادّ المستخدمة.

٢- مُراعاة البُعد الإنسانيّ في التصميم، وأن يكون مُتناسقاً بصريًّا من خلال اختيار توزيع الكتل المناسبة على امتداد الواجهات المطلة على الشوارع والطرق.

٣- أن تتميّز كتل ومباني العقار الواحد بأسلوب عُمرانيّ واضح المعالم، بما يسمح بترابط جميع العناصر المعماريّة مع بعضها البعض بهُويّة وطابع مُوحّد، مثل: المداخل، الفتحات، الأبواب، الأسقف والشرفات.

٤- تحقيق الانضباط والبساطة في التشكيل واللغة التّصميميّة.

٥- أن يحقق التصميم المقترح للوحدات السكنية مبدأ الخصوصية كما في تصميم البيوت القديمة، فيتوفر فيها على سبيل المثال أحواش تطل عليها أغلب فتحات التهوية، كما يجب أن تتراوح مساحة البناء للوحدة السكنية بين ٢٠٠ متر مربع (مائتي متر مربع) و٢٤٠ متر مربع (مائتيْن وأربعين متراً مربعاً) بحسب مساحة قطعة الأرض.

مادة (٤)

يحظر استخدام أية عناصر معماريّة أو زخرفيّة تراثيّة دخيلة على العمارة المحلية، ويجب أن تكون العناصر المضافة للتزيين بما يتناسب مع هُويّة المنطقة الكائن بها المبنى، ويُسمَح بتثبيت عناصر تظليل مُتّصلة بواجهة المبنى التّجاريّ في الدّور الأرضيّ بشرط أن تكون قابلة للطي، وذلك وفقاً لما تحدده الإدارة المعنية عند منح ترخيص البناء بالتنسيق مع البلدية المختصة.

مادة (٥)

يجب أن ترتبط وتنسجم مداخل ونوافذ المبنى مع الشرفات وعناصر التّظليل من النّاحية البصريّة، بما يضمن أداءها لدورها الوظيفيّ في توفير الظل والتقليل من درجة الحرارة خلال ساعات النّهار، وبالخصوص في الواجهات الغربيّة، مع مراعاة ما يأتي:

١- عدم السماح بالاستنساخ أو التقليد طبق الأصل لأيّ من العناصر التراثيّة المعمارية حفاظاً على الأصالة والتّكامل بحسب المبادئ التّوجيهيّة المنصوص عليها في اتفاقيّة حماية التراث العالميّ الثقافي والطبيعي، وعلى الأخص: الأبواب، النّوافذ، النّقوش الجبسيّة، الحمائم وغيرها التي تدخل ضمن تصميم العناصر في المبنى المعاصر.

٢- الالتزام بالضوابط المهنية لأساليب المحاكاة التصميمية.

٣- استخدام طراز معماريّ ذي نسق واحد لدى تصميم التّفاصيل الخاصّة بكل العناصر الموجودة في الوحدة المعماريّة.

٤- توحيد أنواع النّوافذ والشرفات والتّجاويف الجدارية والأقواس المستَخدمة في التّصميم بما يحقق انسجامها.

٥- تجنب استخدام الزّخارف التي ليس لها ارتباط حقيقيّ بالتّصميم أو بالدور الوظيفي الأصلي، وفي حال استخدام عناصر مُحاكاة تصميمية للعناصر الأصليّة فيراعى أن تلائم استخدام وطبيعة المبنى، وأن تكون مبنيّة على مغزى مُوحّد لهُويّة وطابع تصميم واجهات المبنى.

٦- تناسب أحجام جميع العناصر المعمارية التراثية مع الأحجام والنسب المستنبطة من العمارة المحلية على طول الواجهات الأماميّة.

٧- اتساق أعمال التشطيب مع الطابع المحلي للمنطقة الكائن بها المبنى واستخدام موادّ التشطيب التي تسمح بها الإدارة المعنية.

الفصل الثالث
الاشتراطات التصميمة الخاصة
لمباني مناطق التراث العمراني -UH

مادة (٦)

تصميم الواجهات:

يُراعي في تصميم الواجهات العناصر المعمارية البسيطة بما يتلاءم مع النسيج العمراني العام للمنطقة، مع الحرص على تنوع الواجهات لتجنب الرتابة في المظهر العام للحي السكني.

مادة (٧)

التركيبات الفنية الخارجية:

لا يُسمح بإظهار التركيبات الفنية للمرافق المخصصة لخدمة المبنى -سواء كانت تمديدات كهربائيّة أو صحّيّة أو عناصر التّكييف أو مداخن أو غيرها- على واجهات المبنى الخارجيّة، ولتحقيق ذلك تراعى الضوابط الآتية:

١- يجب أن تكون التركيبات الفنية محجوبة بصريًّا عن أيّ من الشوارع والطرق المحيطة بالعقار باتباع أساليب الحجب البصريّ طبقاً لما تسمح به الهيئة.

٢- تركيب عدادات المياه يكون داخل تجويف في جدار السور الخارجي لواجهة المبنى (cavity) حسب الرسومات التي تعتمدها الجهة المعنية بشئون الكهرباء والماء، وفي حال عدم وجود سور للمبنى يجب عمل التجويف على هيكل المبنى (wall mounted)، ولا يُسمح بتركيب العداد داخل المبنى.

٣- بالنسبة لمواقع الخزانات الأرضية والعلوية ومواقع العدادات المختلفة، يُحددها الدليل الموحد لاشتراطات تراخيص البناء وفقاً للاشتراطات التي تضعها الجهة المعنية بشئون الكهرباء والماء.

٤- يجب أن تُخصّص خزائن ضمن حدود العقار لأسطوانات الغاز، مع مراعاة ضوابط السّلامة لدى الجهة المعنية بشئون الدفاع المدني.

مادة (٨)

البروزات:

يُحظر أيّ بروز في البناء عن حدّ العقار، ويُسمح فقط بتصميم واجهات مبان ذات شرفات مكشوفة ببروز لا يزيد على حدّ العقار بأكثر من متر واحد بشرط ألا يقلّ عرض الشارع أو الطريق الذي تطل عليه الشرفة عن ٤ متر (أربعة أمتار)، وألا يتم استخدامها لغير الدّور الوظيفيّ لها، كما يُحظر غلق الشرفة بأي مادة.

مادة (٩)

أبعاد النوافذ:

يجب أن تتناسب أحجام النوافذ مع حجم المبنى، وذلك وفقاً للضوابط الآتية:

١- يكون عرض النافذة متر واحد بحد أقصى، ويتراوح ارتفاعها بين ١،٥ متر (متر واحد وخمسين سنتيمتراً) وما لا يزيد على ٢،٥ متر (مترٍين وخمسين سنتيمتراً)، وبما لا يتجاوز نسبة ٧١،٤ ٪ (واحداً وسبعين وأربعة أعشار في المائة) من ارتفاع الدور الواحد المقدر ب ٣،٥ متر (ثلاثة أمتار وخمسين سنتيمتراً)، ولا يجوز مخالفة الأبعاد المذكورة إلا بناءً على موافقة تصدرها الهيئة.

٢- استخدام تصميم النوافذ الشائع استخدامها في البيوت القديمة مع مُعالجة النوافذ في الطابق الأرضي بإضافة عناصر معمارية لتعزيز الخصوصية.

٣- يجب أن تُطل النوافذ على الواجهات الخارجية أو الأحواش الداخلية.

مادة (١٠)

أبعاد الأبواب:

يجب أن تتناسب أحجام الأبواب مع حجم المبنى، ويكون عرض الباب الفردي المصراع (متر واحد)، ويتراوح ارتفاعه بين ٢ متر (مترٍين) ولا يزيد على ٢،٥ متر (مترٍين وخمسين سنتيمتراً)، وبما لا يتجاوز ١٢،٥ ٪ (اثنى عشر وخمسة أعشار في المائة) من طول الواجهة، ولا يجوز مخالفة الأبعاد المذكورة إلا بناءً على مُوافقة تصدرها الهيئة.

مادة (١١)

الأقواس والفتحات:

يُسمح باستخدام الأقواس والفتحات كأحد أساليب المحاكاة التصميمية، وفقاً للضوابط الآتية:

١- أن ينسجم استخدامها مع الدّور الجماليّ المرتبط بها وبما يتسق مع التّصميم العامّ للمبنى.

٢- يكون إدراج الأقواس كعناصر معماريّة لمنافذ البناء الحديث سواء أكانت أبواباً، أم نوافذ، أم فتحات مُؤدّية إلى الشرفات بما يتوافق مع طرز وأنواع الأقواس التي تسمح بها الإدارة المعنية.

٣- يجب التقيد بنوع واحد من الأقواس مع إمكانيّة تمييز المدخل الرّئيسيّ بنوع مُغاير، على أن يكون ذلك من خلال تحقيق الانسجام مع سمة الطراز المعماريّ الذي ينتمي إليه المبنى.

٤- لا يُشترط لدى إدراج الأقواس كعناصر معماريّة جماليّة للواجهات الخارجيّة أن تكون منافذ مُؤدّية إلى العقار وفي هذه الحالة يتعين ألا يزيد عمق الأقواس على ٢٠ سم (عشرين سنتيمتراً) بحدّ أقصى.

٥- تكون أبعاد ونسب استخدام الفتحات والأقواس مبنيّة على مبادئ التّصميم المعماريّة العالميّة.

مادة (١٢)

عناصر الإنارة:

تشمل عناصر الإنارة جميع الإضاءات المستخدمة لتحديد مداخل المشاة والسّيّارات ولإبراز الحواجز والأسوار الخارجيّة وللتركيز على العناصر الوظيفيّة أو الجماليّة وتلك المستخدمة في عناصر التّظليل وفي تطوير المساحات الحضريّة.

مادة (١٣)

تصميم عناصر الإنارة:

يكون تصميم عناصر الإنارة طبقاً لما يأتي:

١- مُراعاة الاستخدام الجماليّ والوظيفيّ للإضاءة؛ بهدف تعزيز وإبراز الشكل المعماريّ للمبنى.

٢- استخدام وسائل إضاءة تعمل على ترشيد استهلاك الطاقة باتباع أساليب الاستهلاك المناسبة كلما أمكن ذلك.

٣- تنفيذ أعمال الإضاءة بشكل يُجنب حدوث تلوث ضوئيّ أو أيّ تشوّش بصريّ للمُشاة أو لسائقي السّيّارات.

٤- لا يُسمح بإظهار التركيبات الفنّيّة لعناصر الإنارة على واجهات المبنى والأسوار الخارجية.

مادة (١٤)

واجهات محطات توزيع الكهرباء:

يراعى عند تصميم واجهات ومباني محطات توزيع الكهرباء ما يأتي:

١- البساطة والتّناسق في التّصميم باستخدام طرز تصاميم مُعاصِرة أو عبر توظيف لغة معماريّة بصريّة مُستوحاة من المخرّمات أو اتباع أيّ من أساليبَ المحاكاة التّصميميّة للعناصر المعمارية التراثيّة.

٢- أن تكون الألوان المستَخدمة في تشطيب الواجهات مُدرجة ضمن بند الألوان الذي تحدده الهيئة.

٣- توافق الموادّ المستَخدمة في البناء مع اشتراطات السّلامة والأمان التي تحددها الجهة المعنية بشئون توزيع الكهرباء.

٤- تناسب التصميم مع شروط وضوابط السلامة وإجراءات تشغيل وصيانة المحطات التي تحددها الجهة المعنية بشئون توزيع الكهرباء قبل البدء في التنفيذ.

مادة (١٥)

مواد البناء والتشطيب:

يراعى عند تنفيذ أعمال البناء أو تشطيب واجهات المباني ما يأتي:

١- عدم استخدام أكثر من مادّتيْن أو شكليْن من الموادّ، واستخدام موادّ ذات جودة عالية تتمتع بالمتانة بما يعكس دلالة استدامتها واحتياجها المحدود للصّيانة.

٢- اختيار موادّ تمنع الوهج وانعكاس الضّوء.

٣- عند إجراء أي تعديلٍ أو إضافة إلى المباني التراثية القائمة فيجب اختيار موادّ ذات تركيبة وألوان تضمن تبايناً كافياً وواضحاً بين الأجزاء المضافة والمبنى التراثيّ بحيث يتمّ إبراز العناصر الأصليّة للمبنى.

٤- يُحظر استخدام ألواح الألومنيوم والتّغطية (Cladding) أو الحجر في إكساء الواجهات.

مادة (١٦)

الألوان:

يجب تشطيب وطلاء كافة واجهات المبنى بما في ذلكَ الواجهات المطلة على الجار، وعدم ترك أيّ من الأجزاء الإسمنتيّة دون تشطيب نهائيّ، وتكون عملية الطلاء باستخدام الموادّ والألوان التي تسمح بها لجنة واجهات المباني طبقاً لما يأتي:

١- اختيار درجات مُتفاوتة من اللون الأبيض المستوحى من لون الجص والنورة.

٢- استخدام اللونيْن الأزرق الفاتح أو الخشبي للتشطيبات الخارجية المستوحاة من ألوان مواد التشطيبات للمدن الساحلية والمواد المستخدمة في التشطيبات للبيوت القديمة.

مادة (١٧)

إعلانات المحلات التجارية والأنشطة المرخص بها:

يُسمَح بتثبيت إعلانات تجاريّة موازية وغير عموديّة أعلى واجهات المحلات التّجاريّة أو الأنشطة الثقافية أو التعليمية أو الترفيهية المسموح بها في الدّور الأرضيّ فقط من المبنى، وببروز لا يتجاوز ١٠ سم (عشرة سنتيمترات) عن الواجهة بأيّ من عناصرها، ضمن حيّز المحلّ التّجاري أو مقر النشاط المرخص به، وبما لا يتجاوز عرض الباب الرّئيسيّ المؤدّي إلى المحلّ أو المقر بحسب الأحوال، وذلكَ وفقاً للضوابط الآتية:

١- يكون الإعلان باللغة العربية مع السماح بإضافة ترجمة باللغة الأجنبية بنصف حجم الأحرف العربية.

٢- ألا تزيد المساحة المخصصة لإبراز العلامات والوكالات التجارية عن ثلث مساحة اللوحة الإعلانية.

٣- ألا يحجب أو يُغطي الإعلان التعريفي أي منفذ من منافذ التهوية أو الإنارة في الواجهات.

٤- مُراعاة استخدام مواد تنسجم مع تصنيف المبنى التاريخي.

٥- يُثبت الإعلان على الجزء العلوي أو الجانبي للواجهة الرئيسية للمحل أو مقر النشاط بالدور الأرضي دون تجاوز حدود واجهة وجوانب المحل أو مقر النشاط.

٦- يجب أن تكون الإضاءة الخاصة بالإعلان ذاتية وثابتة ضمن الألوان المسموح بها.

٧- لا يُسمَح بتغطية أيّ جزء من واجهة المبنى التّجاريّ بأيّ من اللوحات الإعلانيّة في المنطقة الأعلى من الدّور الأرضيّ، ويجب الالتزام بالأبعاد المحددة لكل إعلان.

٨- يلزم الحفاظ على اللافتات القديمة التي تشكل ملمحاً أو عنصرًا تراثيًّا، والحرص على صيانتها، وفي حال استبدال النشاط التّجاري يجوز تسليم اللافتة إلى الهيئة.

٩- يُحظر استخدام لوحات الإعلان المعروفة باسم (الفلكس) أو استخدام النّيون لإنارة لوحات الإعلان.

مادة (١٨)

يُحظر تثبيت أية إعلانات على الأماكن الآتية:

١- جُدران المباني سواء تم ذلك بواسطة اللصق أو الكتابة أو النّقش أو الطلاء أو بأية وسيلة أخرى، باستثناء إعلانات جوانب المباني التي ترخص بها الجهات المختصّة.

٢- المباني الأثريّة ودور العبادة والأسوار المحيطة بها.

٣- اللوحات الإرشاديّة والإشارات المروريّة والأشجار.

٤- المباني المخصصة للوزارات والهيئات والمؤسّسات الحكوميّة وغيرها من الجهات ذات الشخصية الاعتباريّة العامّة باستثناء الإعلانات التي تفصح عن طبيعة الجهة الحكومية.

الفصل الرابع
الضوابط التصميمية للبنية التحتية
في مناطق التراث العمراني -UH

مادة (١٩)

تصميم الشوارع أو الطرق:

يجب تصميم الشوارع كنظام مُتكامل بما يضمن وجود ممرات للسيارات، والحافة، والأثاث الحضري، وممر المشاة ومسار الدراجات، وواجهات المباني، ويُراعى في التصميم الضوابط الآتية:

١- التناسق والفعالية الوظيفية لخدمة مُستخدمي الشارع أو الطريق.

٢- توافر شروط الأمن والسلامة المتّبعة لدى الجهة المعنية بشئون الدفاع المدني.

٣- العمل على تعزيز هوية المنطقة أو الحي السكني.

٤- دراسة منسوب الشوارع والطرق بما يتناسب مع المنسوب المعتمد في المنطقة الكائن بها الشارع أو الطريق بالتنسيق مع الجهة المعنية بشئون الأشغال.

٥- الحصول على مُوافقة الجهة المعنية بشئون الأشغال على التصميم التفصيلي للشارع أو الطريق.

مادة (٢٠)

يُسمح بإنشاء شوارع مُشتركة مع مراعاة الضوابط الآتية:

١- حظر مرور وسائل النقل العام خلال الشوارع المشتركة.

٢- ألا تزيد المسافة التي يقطعها قاطنو منطقة الشوارع المشتركة عن ٣٥٠ متر (ثلاثمائة وخمسين متراً) للوصول إلى أقرب محطة للنقل العام.

٣- إظهار مداخل الشوارع المشتركة باستخدام علامات مرورية واضحة ومواد رصف ملموسة لذوي الإبصار الضعيف.

٤- يُسمح بتخصيص أجزاء من الشارع المشترك لاستخدام المشاة فقط وأن يتم فصلها عن السيارات باستخدام الأشجار، أو النباتات أو الأعمدة القصيرة بشرط ألا يقل عرض ممر المشاة عن ١,٨٠ متر (متر واحد وثمانين سنتيمتراً).

٥- ألا يقل عرض المسار المخصص لحركة المركبات على طول الشارع المشترك عن ٦ أمتار (ستة أمتار) بالنسبة للشارع ذي الاتجاهيْن، و٣ متر (ثلاثة أمتار) بالنسبة للشارع ذي الاتجاه الواحد.

مادة (٢١)

تعمل الهيئة بالتنسيق المستمر مع الجهات المختصة على وضع خطة مُمنهجة بهدف إزالة العناصر التالفة التي تعيق حركة المرور بالشوارع أو الطرق، وإدخال التحسينات التي ترفع كفاءة المرور خلالها، وإعادة إنشاء الشوارع أو الطرق وتوفير كافة مكونات مساحتها.

مادة (٢٢)

تصميم شبكة تصريف المياه:

يجب توفير شبكات سطحية لتصريف مياه الأمطار للحد من تجمع المياه داخل شوارع أو طرق المناطق القديمة وفق المعايير التي تحددها الجهة المعنية بشئون الأشغال مع مراعاة أن يتلاءم تصميم هذه الشبكات مع النمط المعماري السائد بالمنطقة أو الحي الكائن به الشارع أو الطريق.

كما يجب العمل على ربط شبكات المياه المعالجة بالأحياء ذات الطابع القديم؛ لري الأشجار والنباتات المقترح زراعتها ضمن الأثاث الحضري.

مادة (٢٣)

تصميم ممرات المشاة:

يجب العمل على توفير ممرات للمُشاة ومسارات خاصة بالدراجات وربطهما بشبكة الطرق الرئيسية كلما أمكن ذلك؛ بهدف تشجيع وتعزيز رياضة المشي وركوب الدراجات وتسهيل استخدام وسائل النقل العام، وفي سبيل تحقيق ذلك يُراعى ما يأتي:

١- حظر البناء الملاصق للرصيف دون ترك أي ارتدادات مع وجوب توفير ممرات مترابطة للمشاة داخل وخارج المناطق القديمة.

٢- إنشاء مظلات ومقاعد للمُشاة، وتوفير حاويات للقمامة توضع في الممرات بين المداخل الرئيسية للمباني مع توفير الإضاءة الكافية.

٣- تشجيع المطورين العقاريين على توفير ممرات للمُشاة ضمن حدود عقاراتهم تؤدي إلى شبكة الطرق الموجودة ضمن المناطق القديمة.

مادة (٢٤)

تصميم مداخل ومخارج مواقف السيارات:

يكون تصميم مداخل ومخارج مواقف السيارات بما لا يسمح بالدخول أو الخروج المباشر من وإلى الشوارع الرئيسية، مع مراعاة ما يأتي:

١- توفير ممرات للمُشاة في جميع مناطق التراث العمراني -UH تمكن من الوصول إلى الساحات المخصَّصة لمواقف السيارات بسهولة.

٢- تقليل الساحات المخصصة لمواقف السيارات عن طريق توفير مواقف جانبية على الشوارع والطرق أو توفير مواقف مُشتركة للسيارات (Parking Shared).

٣- العمل على أن تتجنب المشاريع التطويرية الجديدة للشوارع والطرق التأثيرات البصرية وأن تحرص على سلامة أسطح مواقف السيارات وتوفير ممرات مُشاة بعيدة عن الموقع محل التطوير والإنشاء.

مادة (٢٥)

توفير بيئة آمنة لعبور المشاة:

يجب الحفاظ على حواجز السلامة القائمة والعمل على إضافة حواجز جديدة ضمن حرم الطريق لحماية ممر المشاة، وفي سبيل ضمان سلامة المشاة وتوفير بيئة آمنة لهم، يُراعى ما يأتي:

١- تصميم ممرات مُشاة جانبية على امتداد الشوارع والطرق.

٢- توفير معابر آمنة للمشاة لعبور الشوارع والطرق الرئيسية المؤدية إلى المناطق القديمة.

٣- تجنب التغيّر الحاد في ميّل الشوارع (المنحدرات).

٤- العمل على أن تتمتع جميع الشوارع والطرق بمناظر طبيعية وممرات جانبية خضراء وأن تكون هذه الممرات الجانبية مُصممة لكل من المشاة والمركبات.

٥- توفير ممرات للمشاة مظللة بالأشجار مع مقاعد ومناظر طبيعية وذات إنارة جيدة على امتداد حرم الطريق.

٦- أن تكون الأجزاء الخرسانية لمنحدرات الرصيف مُتماشية مع الاحتياجات والمعايير الخاصة بذوي الإعاقة وطلاء هذه المنحدرات بلون مناسب طبقاً للمعايير المعتمدة لدى الجهة المعنية بشئون الأشغال.

مادة (٢٦)

رصف الشوارع والطرق:

أ- تكون المواد المستخدمة في رصف الشوارع والطرق بمواصفات عالية الجودة ومُلائمة لطبيعة المناخ السائد في مملكة البحرين، وبما يسمح بتنقل المشاة خلالها، وبما يتناسب مع استخدام ذوي الإعاقة، وذلك طبقاً للمعايير المحددة لدى الجهة المعنية بشئون الأشغال، وبما يُحقق لهذه المواد المواصفات الآتية:

١- مُقاومة الانزلاق والتلف الناجم عن الملوحة والمواد الكيميائية الموجودة في أنظمة الري وتغير الألوان الناتج عن ضوء الشمس الكثيف.

٢- أن تكون ذات مُعامل انعكاس شمسي مُعتدل.

٣- المتانة والقابلية لإعادة التدوير.

٤- جودة المواد المستخدمة في إكساء الممرات كالحجر أو الطوب وغيرها.

ب- لا يسمح باستخدام الأسفلت في المنطقة المخصصة للمشاة باستثناء المسارات المخصصة للدراجات.

ج- يجب مُراعاة الطراز المعتمد في التصميم، فتُوضع الممرات المنحنية في الطراز الطبيعي والممرات المستقيمة في الطراز الهندسي.

د- لا يُسمح برصف الشوارع التي عرضها غير قياسي باستخدام الأسفلت ويتم الرصف بالطوب المخصص لهذا الغرض.

هـ- يجب اتخاذ التدابير المناسبة التي تمنع تأثر الشوارع بدرجة الحرارة المكتسبة من ضوء الشمس المباشر والمنعكس، بالإضافة إلى الحرارة المشعة من الأسطح المحيطة.

مادة (٢٧)

تظليل الشارع أو الطريق:

يُراعى في تصميم مساحة الشارع أو الطريق إنشاء ممرات مُظللة للمُشاة، مع الاستفادة من الظل الناشئ عن البنايات المطلة على الشارع أو الطريق قدر الإمكان، وفي حال كان ارتفاع هذه البنايات غير كافٍ لتوفير الظل المناسب تعين وضع حلول معمارية مناسبة مثل ما يأتي:

١- تصميم مظلات.

٢- دراسة زاوية شعاع الشمس وإسقاط الظل لتحديد مسارات الظل في الشوارع، ومدى تناسق هياكل الظل مع نوع الشارع أو الطريق وموقعه وارتفاع البنايات المطلة عليه ودرجة التعرض للشمس.

٣- بحث مدى إمكانية توفير الظل القائم بذاته كالظل الناتج من الأشجار عند تعذر إيجاد هياكل الظل المتكاملة أو الملحقة معمارياً.

٤- تحديد مواقع هياكل التظليل بما لا يُعيق الرؤية عند التقاطعات والشوارع ولا تخفي معه مواقع مداخل المباني.

٥- تحديد مواقع الأشجار بطريقة تساعد على حماية مُستخدمي الشوارع والطرق من أشعة الشمس.

مادة (٢٨)

يجب أن يتميز تظليل الشارع أو الطريق بعنصر فني يجمع بين وظيفة التظليل والتصميم الإبداعي، بما يجعل هذا التظليل متناسقاً مع هوية المنطقة، مع مراعاة ما يأتي:

١- وجود عناصر معمارية مُدمجة بالمباني يتم وضعها في الطابق الأرضي لتوفير الظل اللازم، ويُمكن تثبيتها بالشرفات أو فوق الواجهات.

٢- زراعة أشجار قابلة للتكيّف مع المناخ السائد ذات أغصان كافية لتوفير الظل، ويتم التنسيق مع الجهة المختصة لتحديد طرق الزراعة بما يحقق الاستدامة والفوائد البيئية لها.

٣- استخدام الهياكل القائمة بذاتها كالمظلات المصنوعة من القماش.

مادة (٢٩)

تصميم إنارة الشوارع والطرق:

توضع وسائل الإنارة الخاصة بمسار السيارات على منطقة حافة الشارع أو الطريق، وتكون الإنارة المخصصة للمُشاة بطول الأرصفة ومسارات الدراجات، وتوضع وسائلها في منطقة الأثاث الحضري بحسب عرض المنطقة المخصصة للمُشاة، مع مراعاة الضوابط الآتية:

١- لا يُسمح بأن تقل مستويات الإضاءة في مساحات الشوارع عن الحدود الدُنيا اللازمة لأمن المارة وسلامتهم.

٢- يجب ترك مسافات قريبة ومُتساوية بين أعمدة الإنارة الخاصة بالمشاة مع تشجيع استخدام مصابيح منخفضة الاستهلاك الكهربائي.

٣- استخدام أجهزة إنارة الشوارع المستدامة التي تعمل على الطاقة المتجددة لتخفيف استهلاك الطاقة الكهربائية.

٤- يجب الحصول على موافقة الجهة المعنية بشئون الكهرباء والماء على المواد المستخدمة لفرش الشارع أو الطريق، للتأكد من مدى ملاءمتها من حيث سهولة الإزالة وإعادة التركيب، بالإضافة إلى تزويد الجهة المعنية بشئون الكهرباء والماء بمواصفات المواد المستخدمة كأغطية لغرف الصيانة.

مادة (٣٠)

أ- قد تتطلب بعض المواقع ذات الطبيعة الخاصة إنارة إضافية، وعلى الأخص أماكن عبور المشاة في التقاطعات والمعابر الوسطية، ومسارات الدراجات والمنحدرات، ومحطات النقل العام، وممرات المشاة السفلية (تحت الجسور)، والميادين والساحات العامة، ومداخل البنايات، ومداخل مرائب المركبات، وتحت المظلات والقناطر، وما شابه ذلك.

ب- لدى إدخال تعديلات على الشوارع أو الطرق القائمة وتعذر توفير مساحة كافية لتركيب وسائل الإنارة الخاصة بالمشاة، يُسمح بتركيبها على أعمدة إنارة الشوارع أو الطرق بارتفاع مناسب.

ج- يجب اختيار أنماط إنارة ذات طبيعة مُتميزة وأشكال مُبتكرة لأعمدة إضاءة أماكن معينة، أو الإضاءة من أسفل لأعلى، أو الإضاءة الملونة لإبراز شكل معين أو سمة تصميمية معينة، وذلك بناءً على التنسيق الذي تجريه الهيئة مع البلدية المختصة.

الفصل الخامس
المعايير التصميمة لمساحات التشجير في مناطق التراث العمراني -UH

مادة (٣١)

يهدف وضع معايير تصميمية لمساحات التشجير في مناطق التراث العمراني -UH إلى تحديد مجموعة من المبادئ المتفق عليها عالميًا، وتمكين المصمم من اتباعها دون أن يحد ذلك من إبداعه التصميمي، وهذه المعايير تنقسم إلى جمالية، وقياسية، وتصميمية.

مادة (٣٢)

المعايير الجمالية:

يقوم تصميم مساحات التشجير على المبادئ الآتية:

١- تحديد نمط لتوزيع النباتات في المساحات الخارجية بشكل متناسق.

٢- تحقيق التوازن عند توزيع الغطاء النباتي من ناحية النوع واللون والطول.

٣- استعمال نوع واحد من النباتات أو أكثر بما يتلاءم مع طبيعة النمو في المكان الواحد.

٤- توظيف اللون الواحد من خلال استعمال أكثر من نوع للنباتات.

مادة (٣٣)

تنظيم مساحات التشجير يكون بمراعاة ما يأتي:

١- استعمال الخطوط والأشكال الهندسية البسيطة.

٢- البساطة في تكرار الوحدات النباتية.

٣- الابتعاد عن التصاميم المعقدة التي يصعب تنفيذها وصيانتها.

٤- استعمال التكرار في النوع واللون.

٥- التنوع المعتدل في النباتات المستخدمة في المساحات الخارجية مع مراعاة التوازن للحفاظ على الانسجام.

مادة (٣٤)

المعايير القياسية:

يجب أن يحقق تصميم مناطق التشجير المعايير القياسية الآتية:

١- أدنى عرض لممر المشاة لا يقل عن ١,٥ متر (متر وخمسين سنتيمتراً)، وعرض مقاعد الجدران بما لا يجاوز ٦٠ سم (ستين سنتيمتراً)، ولا يجاوز ارتفاعها ٤٥ سم (خمسة وأربعين سنتيمتراً) كحد أقصى.

٢- لا يقل عرض الممرات عن متر واحد لكل فرد بما يضمن تحقيق سهولة وراحة في المرور، كما يجب الاهتمام بالنواحي البصرية على جميع محاور وممرات المشاة حسب مستوى النظر لإعطاء متتبعات بصرية متنوعة وممتعة.

٣- يؤخذ في الاعتبار وضع النافورة في الفراغ بالنسبة لضوء الشمس؛ لدراسة الانعكاسات من أو على الماء، ويجب دراسة تأثير الماء من خلال الاستفادة من الرذاذ، والتدفق، والانسياب أو الاندفاع إضافة إلى سكون الماء داخل الأحواض.

٤- يكون الغرض من الإنارة في مناطق التشجير تحديد وتوضيح هوية المكان من خلال التحكم في شدة ونظام الإضاءة، وبما يحقق توفير إضاءة كافية عند تقاطعات ممرات المشاة، وتركيز الإضاءة على التكوينات المتميزة الجذابة، وإزالة جميع مصادر الانعكاس والإبهار الضوئي.

مادة (٣٥)

المعايير التصميمية:

يُراعى في تصميم وتنفيذ عملية التشجير تحقيق العناصر الطبيعية الآتية:

١- اعتماد أنواع نباتات وأشجار قوية البنية ذات الظلال الواسع وقليلة الاحتياج المائي ولديها القدرة على التكيّف مع الطبيعة المناخية السائدة.

٢- اتباع أفضل المواصفات والطرق المؤدية إلى تحسين جودة التشجير.

٣- التركيز على زراعة الأشجار المحلية.

٤- التقليل من زراعة النباتات المثمرة.

٥- اختيار التربة وشبكة الري المناسبة طبقاً للمعايير المعتمدة لدى الجهة المعنية بشئون الزراعة.

مادة (٣٦)

يُراعى في تصميم مناطق التشجير توفير الأمن والسلامة في الشوارع أو الطرق والساحات المفتوحة من خلال الضوابط الآتية:

أولاً: بالنسبة لاستخدام المواد الطبيعية:

١- لا يسمح بوضع أشجار يتجاوز عرض مظلتها عرض المساحة المخصصة للزراعة في الجزيرة الوسطى وجوانب الشوارع والطرق.

٢- يجب أن تبعد الأشجار عن مناطق عبور المشاة ونقاط انتقال المركبات من وإلى الشارع بمسافة لا تقل عن ٢ متر (مترين)، ويمكن زراعة هذه المسافة بشجيرات لا يزيد ارتفاعها عن متر واحد بحد أقصى.

٣- لا يسمح بزراعة أشجار كبيرة الحجم في تقاطع الطرق أو عند رأس الجزر في الشوارع أو بالقرب من فتحات الدوران إلى الخلف حتى لا تعوق مسار النظر للسائقين.

٤- مراعاة وضوح الرؤية بالنسبة للمُشاة وسائقي الدرجات الهوائية وقائدي السيارات أثناء تحديد أماكن وضع الأشجار وأماكن عمل الصيانة الدورية.

٥- استبعاد الأشجار ذات الطبيعة السامة.

٦- تجنب زراعة النباتات الشوكية بالقرب من أماكن الجلوس والانتظار.

٧- تقليم الأشجار بشكل مستمر.

ثانياً: بالنسبة لاستخدام المواد الصلبة:

١- مُراعاة استعمال مواد تتناسب مع المناخ وتتميز بنفاذية عالية.

٢- المتابعة المستمرة لصيانة الشوارع والطرق والتأكد من عدم وجود تشققات ومشاكل تعيق حركة المشاة على الأرصفة.

٣- توفير الإضاءة المناسبة في الشوارع أو الطرق لتجنب الحوادث.

٤- إضافة منحدرات تتناسب مع استخدامات ذوي الإعاقة في الأرصفة وتوفير الصيانة الدورية لها.

الفصل السادس
أحكام ختامية
مادة (٣٧)

تتولى هيئة التخطيط والتطوير العمراني إعداد وإصدار الدليل الإرشادي للتعمير في مناطق التراث العمراني -UH، بما يتفق مع الأحكام الواردة في هذا القرار.

مادة (٣٨)

على المعنيين -كُلٌّ فيما يخصه- تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٣٠٥) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة الزلاق - مجمع (١٠٥٤)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الجنوبية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُغير تصنيف العقار رقم (١١٠٠٢٧٤٦) الكائن في منطقة الزلاق مجمع (١٠٥٤) من تصنيف مناطق المشاريع ذات الطبيعة الخاصة (SP) إلى تصنيف مناطق الخدمات التعليمية (CSE) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م

المحافظة الجنوبية
الزلاق - 1054
LEGEND
المصطلحات
مناطق الخدمات التعليمية
CSE
نينو لاكساعلنا
20h04492023

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٣٠٦) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يغير تصنيف العقار رقم (١٠٠٣٧٠٩٦) الكائن في منطقة صدد مجمع (١٠٣٨) من تصنيف مناطق السكن الخاص أ (RA) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الخاص أ (RAC) وفقاً لِما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

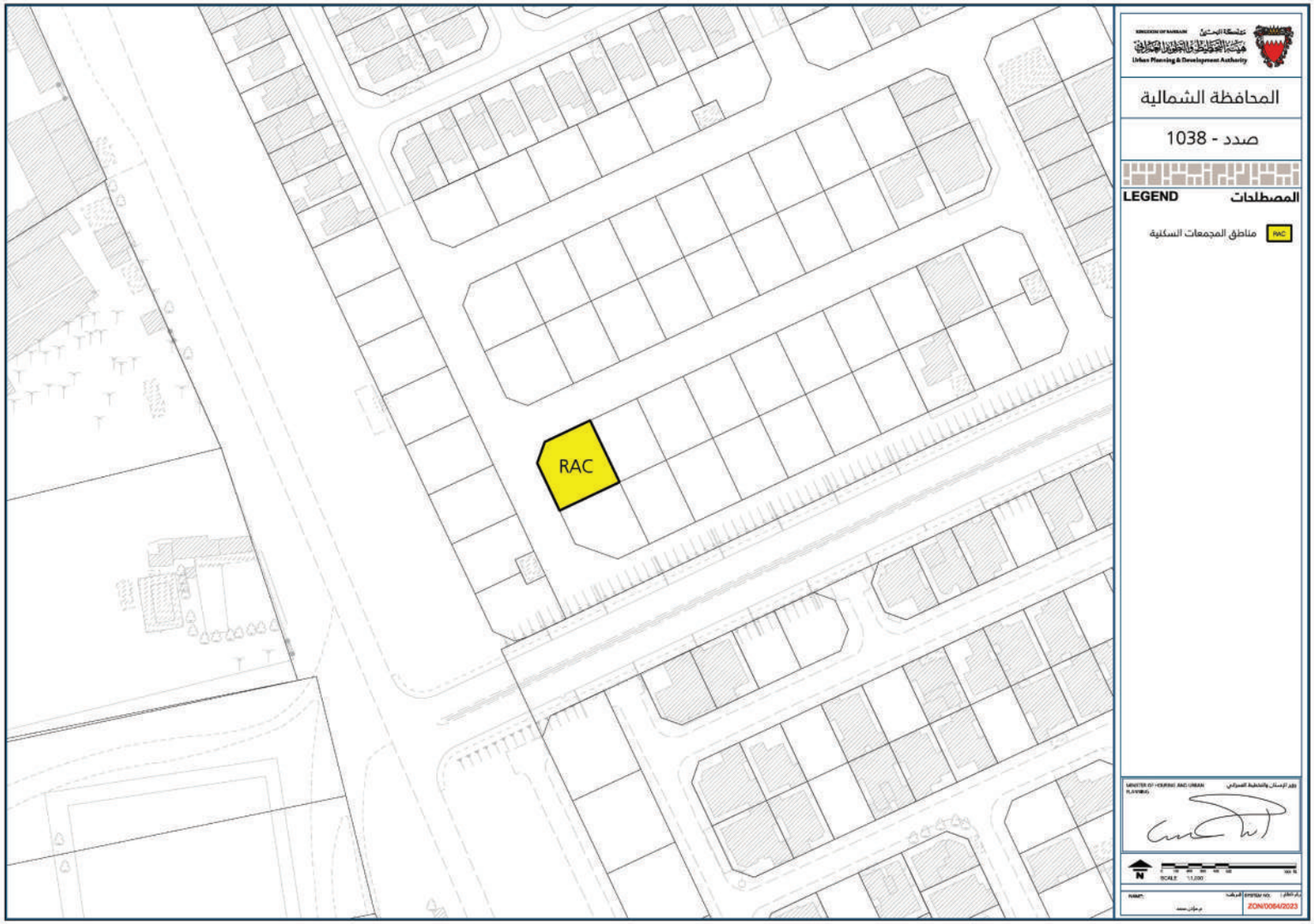
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


RAC
المحافظة الشمالية
صدد - 1038
LEGEND
المصطلحات
RAC
مناطق المجمعات السكنية
ZON/0064/2023

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٣٠٧) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة جبلة حبشي - مجمع (٤٣٣)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يُغيَّر تصنيف العقار رقم (٠٤٠٣٩٢٥٢) الكائن في منطقة جبلة حبشي مجمع (٤٣٣) من تصنيف مناطق السكن الخاص ب (RB) إلى تصنيف مناطق البنية التحتية (IST) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م

المحافظة الشمالية
جبلة حبشي - 433
LEGEND
المصطلحات
IST
مناطق البنية التحتية
IST

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

قرار رقم (٣٠٨) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة صدد - مجمع (١٠٣٨)

وزير الإسكان والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧، وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢، وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣،

وبعد العرْض على المجلس البلدي لبلدية المنطقة الشمالية،

وبعد موافقة اللجنة العليا للتخطيط العمراني،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وبناءً على عرْض الرئيس التنفيذي لهيئة التخطيط والتطوير العمراني،

قُرِّر الآتي:

مادة (١)

يغير تصنيف العقار رقم (١٠٠٣٥٨٩١) الكائن في منطقة صدد مجمع (١٠٣٨) من تصنيف مناطق السكن الخاص ب (RB) إلى تصنيف مناطق مجمعات السكن الخاص ب (RBC) وفقاً لِما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في مملكة البحرين الصادرة بالقرار رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٣.

مادة (٢)

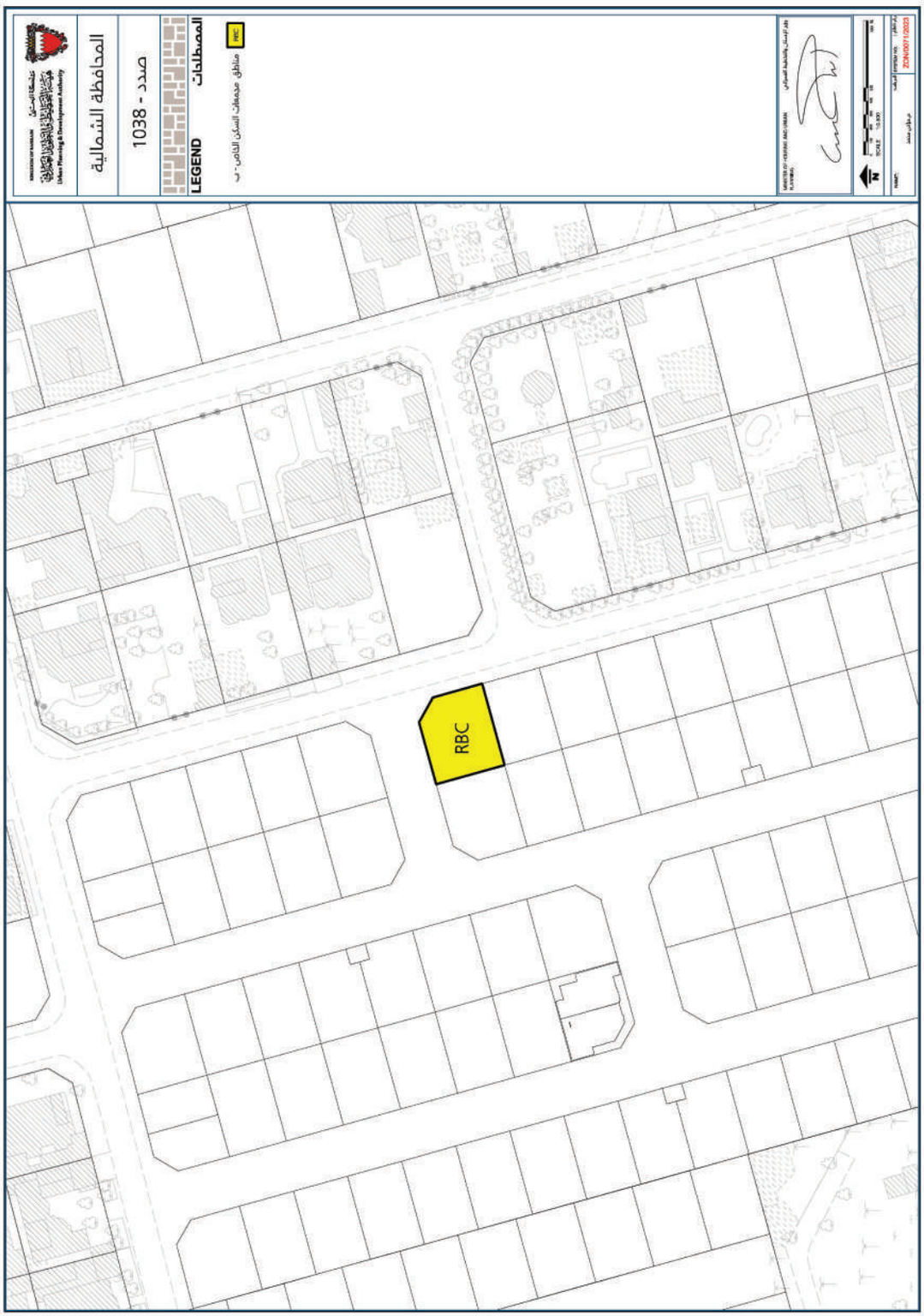
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشَر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشْرِه.

وزير الإسكان والتخطيط العمراني
آمنة بنت أحمد الرميحي

صدر بتاريخ: ٢٩ شعبان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٠ مارس ٢٠٢٤م


المحافظة الشمالية
صدد - 1038
LEGEND
المصطلحات
مناطق عمعمات السكن الثاني - ب
RBC

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٢٤) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تبني مواصفات قياسية خليجية خاصة بقطاع المعلومات واعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة الدولية،

وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس،

وعلى اللائحة التنفيذية للقانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس الصادرة بالقرار رقم (١٥٥) لسنة ٢٠١٧،

وعلى قرار المجلس الفني لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعه الخامس والخمسين المنعقد بتاريخ ٢-٣ مايو ٢٠٢٣ بشأن تبني واعتماد المواصفات القياسية الخاصة بقطاع المعلومات،

وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها السادس والخمسين المنعقد بتاريخ ١٠ ديسمبر ٢٠٢٣ بالموافقة على اعتماد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المعلومات كمواصفات قياسية وطنية،

وبناءً على عرض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المعلومات الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، والواردة بياناتها في القائمة المرافقة لهذا القرار، كمواصفات قياسية وطنية.

المادة الثانية

يُلغى كل نص يخالف أحكام هذا القرار.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة والمعنيين - كُلٌّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة
عبدالله بن عادل فخرو

صدر بتاريخ: ٣ رمضان ١٤٤٥هـ
المـوافـــق: ١٣ مارس ٢٠٢٤م

مرفق للقرار رقم (٢٤) لسنة ٢٠٢٤

قائمة المواصفات القياسية الخليجية الخاصة بقطاع المعلومات المعتمدة من المجلس الفني لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون في اجتماعه الخامس والخمسين وعددها (٣٧) مواصفة لاعتمادها كمواصفات قياسية وطنية

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO ISO 37156:2023	البنية التحتية للمجتمع الذكي - إرشادات حول تبادل البيانات ومشاركتها للبنية التحتية للمجتمع الذكي	Smart community infrastructures — Guidelines on data exchange and sharing for smart community infrastructures
٢	GSO ISO/IEC 2382-37:2023	تقنية المعلومات - المفردات - الجزء ٣٧: القياسات الحيوية	Information technology — Vocabulary — Part 37: Biometrics
٣	GSO ISO/IEC 2382:2023	تقنية المعلومات - المفردات	Information technology — Vocabulary
٤	GSO ISO/IEC 7816-4:2023	بطاقات التعريف -- بطاقات الدارات المتكاملة -- الجزء ٤: تنظيم وأمن وأوامر التبادل	Identification cards — Integrated circuit cards — Part 4: Organization, security and commands for interchange
٥	GSO ISO/IEC 7816-6:2023	بطاقات التعريف - بطاقات الدوائر المدمجة - الجزء السادس: عناصر البيانات الصناعية البينية المستخدمة في عملية التبادل	Identification cards — Integrated circuit cards — Part 6: Interindustry data elements for interchange
٦	GSO ISO/IEC 7816-8:2023	بطاقات تحديد الهوية - بطاقات الدوائر المتكاملة - الجزء ٨: أوامر و آليات عمليات الأمن	Identification cards — Integrated circuit cards — Part 8: Commands and mechanisms for security operations

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٧	GSO ISO/IEC 11770-7:2023	أمن المعلومات - إدارة المفاتيح - الجزء ٧: تبادل المفاتيح المصدق على أساس كلمة المرور عبر المجالات	Information security — Key management — Part 7: Cross-domain password-based authenticated key exchange
٨	GSO ISO/IEC 14496-33:2023	تقنية المعلومات - ترميز الكائنات السمعية والبصرية - الجزء ٣٣: ترميز الفيديو عبر الإنترنت	Information technology — Coding of audio-visual objects — Part 33: Internet video coding
٩	GSO ISO/IEC 15909-1:2023	هندسة النظم والبرمجيات - شبكات (Petri) عالية المستوى - الجزء الأول: المفاهيم والتعاريف والتدوين البياني	Systems and software engineering — High-level Petri nets — Part 1: Concepts, definitions and graphical notation
١٠	GSO ISO/IEC 18367:2023	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - اختبار المطابقة لخوارزميات التشفير وآليات الأمن	Information technology — Security techniques — Cryptographic algorithms and security mechanisms conformance testing
١١	GSO ISO/IEC 19770-8:2023	تقنية المعلومات - إدارة أصول تقنية المعلومات - الجزء ٨: إرشادات لربط ممارسات الصناعة من وإلى عائلة المواصفات القياسية ISO / IEC 19770	Information technology — IT asset management — Part 8: Guidelines for mapping of industry practices to/from the ISO/IEC 19770 family of standards
١٢	GSO ISO/IEC 19794-13:2023	تقنية المعلومات - أشكال تبادل بيانات المقاييس الحيوية - الجزء ١٣: البيانات الصوتية	Information technology — Biometric data interchange formats — Part 13: Voice data

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١٣	GSO ISO/IEC 19989-2:2023	أمن المعلومات - معايير ومنهجية التقييم الأمني لأنظمة القياسات الحيوية - الجزء ٢: أداء التعرف على القياسات الحيوية	Information security — Criteria and methodology for security evaluation of biometric systems — Part 2: Biometric recognition performance
١٤	GSO ISO/IEC 19989-3:2023	أمن المعلومات - معايير ومنهجية التقييم الأمني لأنظمة القياسات الحيوية - الجزء ٣: كشف هجمات التمثيل	Information security — Criteria and methodology for security evaluation of biometric systems — Part 3: Presentation attack detection
١٥	GSO ISO/IEC 19989-1:2023	أمن المعلومات - معايير ومنهجية التقييم الأمني للأنظمة الحيوية - الجزء الأول: الإطار	Information security — Criteria and methodology for security evaluation of biometric systems — Part 1: Framework
١٦	GSO ISO/IEC 20013:2023	تقنية المعلومات للتعلم والتعليم والتدريب - الإطار المرجعي لمعلومات الحافظة الإلكترونية	Information technology for learning, education and training — Reference framework of e-Portfolio information
١٧	GSO ISO/IEC 21823-1:2023	إنترنت الأشياء (IoT) - قابلية التشغيل البيني لأنظمة إنترنت الأشياء - الجزء الأول: الإطار	Internet of things (IoT) — Interoperability for IoT systems — Part 1: Framework
١٨	GSO ISO/IEC 21972:2023	تقنية المعلومات - التوصيف المعرفي للمستوى الأعلى لمؤشرات المدن الذكية	Information technology — Upper level ontology for smart city indicators
١٩	GSO ISO/IEC 23396:2023	هندسة النظم والبرمجيات - قدرات أدوات المراجعة	Systems and software engineering — Capabilities of review tools

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٠	GSO ISO/IEC 23643:2023	هندسة البرمجيات والأنظمة - قدرات أدوات التحقق من سلامة البرمجيات وأمنها	Software and systems engineering — Capabilities of software safety and security verification tools
٢١	GSO ISO/IEC 24570:2023	هندسة البرمجيات - طريقة قياس الحجم الوظيفي (NESMA) - التعاريف وأدلة العد الإرشادية لتطبيق تحليل نقطة الوظيفة	Software engineering — NESMA functional size measurement method — Definitions and counting guidelines for the application of function point analysis
٢٢	GSO ISO/IEC 26562:2023	هندسة البرمجيات والأنظمة - طرق وأدوات لإدارة انتقال خط الإنتاج	Software and systems engineering — Methods and tools for product line transition management
٢٣	GSO ISO/IEC 27000:2023	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - نظم إدارة أمن المعلومات – نظرة عامة والمفردات	Information technology — Security techniques — Information security management systems — Overview and vocabulary
٢٤	GSO ISO/IEC 27011:2023	تقنية المعلومات - تقنيات الأمن - أدلة إرشادية لإدارة أمن المعلومات لمنظمات الاتصالات على أساس ISO/IEC 27002 استخدام الإصدار المحدث للمواصفة الدولية	Information technology — Security techniques — Code of practice for Information security controls based on ISO/IEC 27002 for telecommunications organizations
٢٥	GSO ISO/IEC 29184:2023	تقنية المعلومات - إخطارات الخصوصية والتوافق عبر الإنترنت	Information technology — Online privacy notices and consent

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٦	GSO ISO/IEC 29341-31-1:2023	تقنية المعلومات - هيكلية الأجهزة UPnP - الجزء ٣١-١: بروتوكول التحكم في أجهزة إدارة الطاقة - خدمة إدارة الطاقة	Information technology — UPnP Device Architecture — Part 31-1: Energy management device control protocol — Energy management service
٢٧	GSO ISO/IEC 30145-3:2023	تقنية المعلومات - الإطار المرجعي لتقنية المعلومات والاتصالات في المدينة الذكية - الجزء ٣: إطار عمل هندسة المدن الذكية	Information technology — Smart City ICT reference framework — Part 3: Smart city engineering framework
٢٨	GSO ISO/IEC 30165:2023	إنترنت الأشياء (IoT) - إطار عمل IoT في الوقت الفعلي	Internet of Things (IoT) — Real-time IoT framework
٢٩	GSO ISO/IEC TR 16351:2023	تقنية المعلومات - هندسة النظم والبرمجيات - إرشادات إدارة التطبيقات حول العلاقة بين ISO / IEC 16350: 2015 ومكتبة تطبيقات الخدمات	Information technology - Systems and software engineering - Application management guidance on the relationship between ISO/IEC 16350:2015 and Application Service Library®
٣٠	GSO ISO/IEC TR 20547-1:2023	تقنية المعلومات - الهيكلية المرجعية للبيانات الضخمة - الجزء ١: الإطار وعملية التطبيق	Information technology — Big data reference architecture — Part 1: Framework and application process
٣١	GSO ISO/IEC TR 23187:2023	تقنية المعلومات - الحوسبة السحابية - التفاعل مع شركاء الخدمة السحابية (CSNs)	Information technology — Cloud computing — Interacting with cloud service partners (CSNs)

رقم	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٣٢	GSO ISO/IEC TR 23188:2023	تقنية المعلومات - الحوسبة السحابية - مشهد الحوسبة المتطورة	Information technology — Cloud computing — Edge computing landscape
٣٣	GSO ISO/IEC TR 30166:2023	إنترنت الأشياء (IoT) - إنترنت الأشياء الصناعي	Internet of things (IoT) — Industrial IoT
٣٤	GSO ISO/IEC TR 38504:2023	حوكمة تقنية المعلومات - إرشادات للمواصفات القياسية المستندة إلى المبادئ في حوكمة تقنية المعلومات	Governance of information technology — Guidance for principles-based standards in the governance of information technology
٣٥	GSO ISO/IEC/IEEE 21839:2023	هندسة النظم والبرمجيات - اعتبارات نظام الأنظمة (SoS) في مراحل دورة حياة النظام	Systems and software engineering — System of systems (SoS) considerations in life cycle stages of a system
٣٦	GSO ISO/IEC/IEEE 41062:2023	هندسة البرمجيات - الممارسة الموصى بها لاستحواذ البرامج	Software engineering — Recommended practice for software acquisition
٣٧	GSO ISO/TS 19163-1:2023	المعلومات الجغرافية - مكونات المحتوى وقواعد الترميز للصور والبيانات الشبكية - الجزء الأول: نموذج المحتوى	Geographic information — Content components and encoding rules for imagery and gridded data — Part 1: Content model

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (٢٥) لسنة ٢٠٢٤
بإصدار اللائحة الفنية الوطنية لكفاءة الطاقة لمنتجات الإنارة

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس،

وعلى القرار رقم (٣) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد لائحة مصابيح الإنارة المنزلية غير الموجهة،

وعلى اللائحة التنفيذية للقانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس الصادرة بالقرار رقم (١٥٥) لسنة ٢٠١٧،

وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها السادس والخمسين المنعقد بتاريخ ١٠ ديسمبر ٢٠٢٣ بالموافقة على اعتماد لائحة فنية وطنية لكفاءة الطاقة لمنتجات الإنارة،

وبناءً على عرض وكيل الوزارة،

قُرِّر الآتي:

المادة الأولى

يُعمل بأحكام اللائحة الفنية الوطنية لكفاءة الطاقة لمنتجات الإنارة، المرافقة لهذا القرار.

المادة الثانية

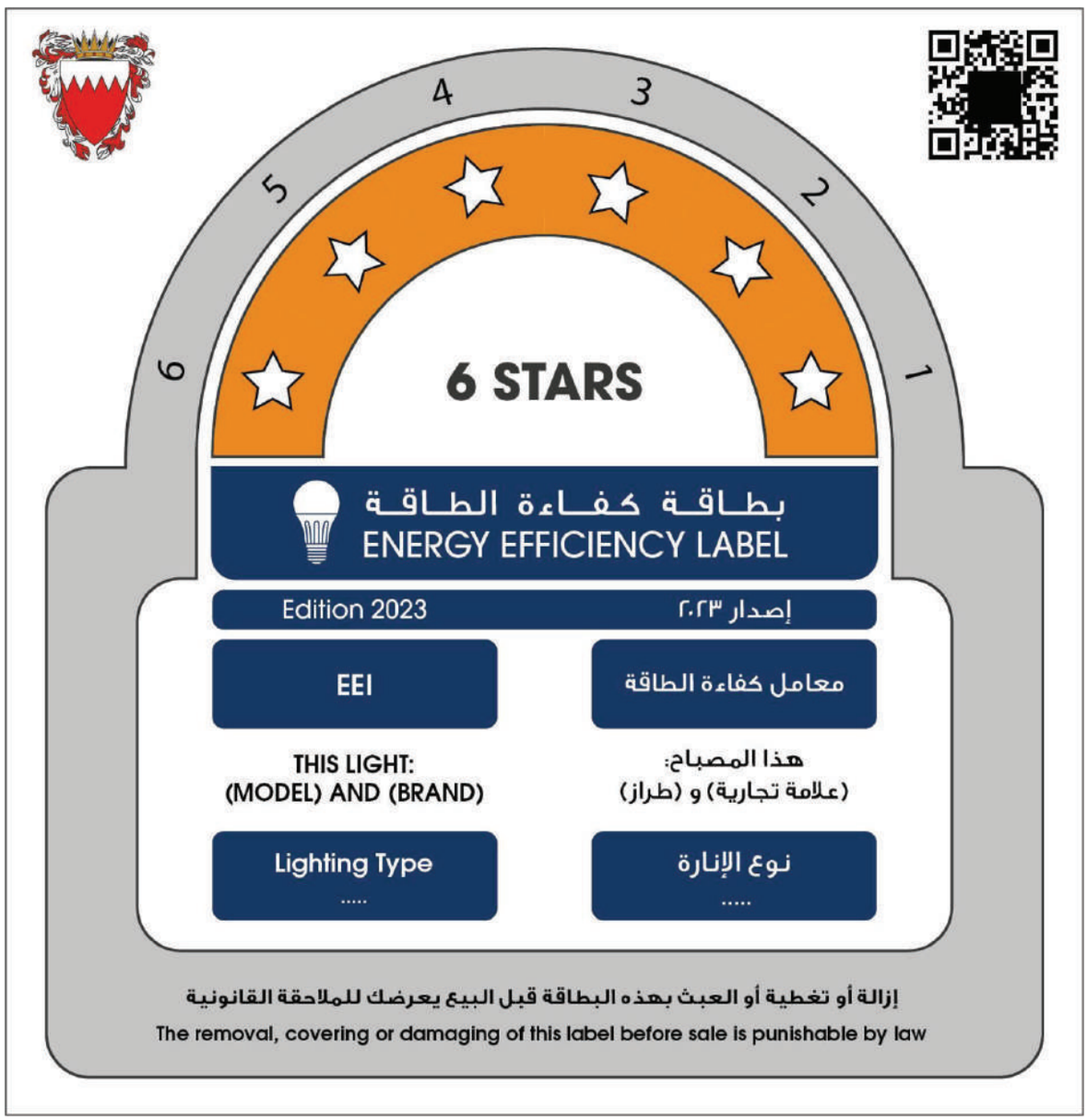
يُلغى القرار رقم (٣) لسنة ٢٠١٥ بشأن اعتماد لائحة مصابيح الإنارة المنزلية غير الموجهة.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة والمعنيين - كُلٌّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به بعد مضي اثني عشر شهراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة
عبد الله بن عادل فخرو

صدر بتاريخ: ٣ رمضان ١٤٤٥هـ
الموافق: ١٣ مارس ٢٠٢٤م


1
2
3
4
5
6
6 STARS
بطاقة كفاءة الطاقة
ENERGY EFFICIENCY LABEL
Edition 2023
إصدار ٢٠٢٣
EEI
معامل كفاءة الطاقة
THIS LIGHT:
(MODEL) AND (BRAND)
هذا المصباح:
(علامة تجارية) و (طراز)
Lighting Type
.....
نوع الإنارة
.....
إزالة أو تغطية أو العبث بهذه البطاقة قبل البيع يعرضك للملاحقة القانونية
The removal, covering or damaging of this label before sale is punishable by law

متطلبات كفاءة الطاقة ومتطلبات التشغيل لمنتجات الانارة– الجزء الاول

ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 1

Table of Contents

1. Scope 4
2. Terms and definitions 5
2.1 General 5
2.2 Technical 5
3. Reference standards 9
4. Requirements for indirect and direct lamps 10
4.1 Energy efficiency requirements 10
4.2 Functionality requirements 10
4.3 Marking requirements 11
4.4 Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps 11
4.5 Energy efficiency label 11
5. Testing requirements 11
ANNEX A - Exempted products 12
ANNEX B - Energy efficiency requirements for indirect lamps 14
B1 - Calculation of energy efficiency index 14
B2 - Maximum allowable EEI for indirect lamps 15
B3 - Energy efficiency classes 15
ANNEX C - Functionality requirements for indirect lamps 16
ANNEX D - Marking requirements for indirect lamps 18
ANNEX E - Energy efficiency requirements for direct lamps 19
E1 - Calculation of energy efficiency index 19
E2 - Maximum allowable EEI for direct lamps 20
E3 - Energy efficiency classes 20
ANNEX F - Functionality requirements for direct lamps 27
ANNEX G - Marking requirements for direct lamps I 28
ANNEX H - Hazardous substances limits 28
ANNEX I - Energy efficiency label 28
I1 - Determining the energy efficiency class 19
I2 - Design and placement of the label 19
ANNEX J - Testing methodologies 28
J1 - General testing methodologies 19

J2 - Enforcer additional testing methodologies 19

Table of Tables

Table 1: Definition of useful luminous flux 14
Table 2: Maximum energy efficiency index (EEI) for indirect lamps 15
Table 3: Energy efficiency classes for indirect lamps 15
Table 4: Functionality requirements for indirect compact fluorescent lamps with integrated ballast 16
Table 5: Functionality requirements for indirect LED lamps 17
Table 6: Functionality requirements for all other indirect lamps (Excluding compact fluorescent lamps with integrated ballast and LED lamps) 17
Table 7: Correction factors for direct lamps 19
Table 8: Maximum energy efficiency index (EEI) for direct lamps 20
Table 9: Energy efficiency classes for direct lamps 20
Table 10: Functionality requirements for direct compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi) 21
Table 11: Functionality requirements for direct LED lamps 22
Table 12: Functionality requirements for all other direct lamps (excluding compact fluorescent lamps with integrated ballast and LED) 22
Table 13: Reference luminous flux for equivalence claims 24
Table 14: Multiplication factors for lumen maintenance 26
Table 15: Multiplication factors for LED lamps 26
Table 16: Maximum content limits of hazardous substances for lamps in the scope of this regulation 27
Table 17: *Maximum mercury content limits for lamps in the scope of this regulation (applies to single capped compact fluorescent lamps with integrated ballast for general lighting purposes only)* 27
Table 18: Exemptions for lamps in the scope of this regulation 27
Table 19: Reference standards for indirect incandescent light bulbs 28
Table 20: Reference standards for indirect halogen light bulbs 29
Table 21: Reference standards for indirect Compact Fluorescent Light bulbs with integrated control gear 30
Table 22: Reference standards for indirect Light Emitting Diode light bulbs 31
Table 23: Reference standards for direct incandescent light bulbs 32
Table 24: Reference standards for direct halogen light bulbs 33
Table 25: Reference standards for direct Compact Fluorescent Light bulbs with integrated control gear 34
Table 26: Reference standards for direct Light Emitting Diode light bulbs 35
Table 27 37

1. Scope

This regulation covers indirect and direct general light sources having a luminous flux above60 lumens or below 12,000 lumens of the following technologies:

- Incandescent lamps
- Compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi)
- Halogen lamps
- Light-emitting diode (LED) lamps (Incandescent retrofit types)
- Light-emitting diode (LED) lamps (Halogen retrofit type)

The table below shows the inclusions and exclusions parameters in this technical regulation:

Regulatory parameters	Indirect lamps	Direct lamps	Luminaires	Control
Electromagnetic compatibility	✓	✓	×	×
Performance	✓	✓	×	×
Functionality requirements	✓	✓	×	×
Marking requirements	✓	✓	×	×
Energy efficiency requirements	✓	✓	×	×
Hazardous chemicals requirements	✓	✓	×	×

✓ Included in this regulation.
× Excluded from this regulation.

Lamps used in special applications or not intended for general lighting purposes are excluded from parts of this regulation as detailed in Annex A.

2. Terms and definitions

For the purpose of this document, the following terms and definitions shall apply.

2.1 General

General Lighting: the full or partial illumination of an area, by replacing or complementing natural light with artificial light in order to enhance visibility in that area.

Homogeneous materials: means one material of uniform composition throughout, or a material consisting of a combination of materials that cannot be disjointed or separated into different materials by mechanical actions such as unscrewing, cutting, crushing, grinding and abrasive processes.

Manufacturer: means the natural or legal person who manufactures products covered by this regulation and is responsible for their conformity with this regulation in view of their being placed on the market and/or put into service under the manufacturer's own name or trademark or for the manufacturer's own use. In the absence of a manufacturer as defined in the first sentence of this point or of an importer, any natural or legal person who places on the market and/or puts into service products covered by this regulation shall be considered a manufacturer.

Product: an equipment, system or part which is included in the list of regulated products under this regulation.

2.2 Technical

Tungsten halogen lamp: means a filament lamp in which the filament is made of tungsten and is surrounded by gas containing halogens or halogen compounds. They may be supplied with an integrated power supply.

Ballast: means lamp control gear inserted between the supply and one or more discharge lamps which by means of inductance, capacitance or a combination of inductance and capacitance, serves mainly to limit the current of the lamp(s) to the required value.

Beam angle: means the angle between two imaginary lines in a plane through the optical beam axis, such that these lines pass through the center of the front face of the lamp and through points at which the luminous intensity is 50 % of the center beam intensity, where the center beam intensity is the value of luminous intensity measured on the optical beam axis.

Chromaticity: means the property of a color stimulus defined by its chromaticity coordinates, or by its dominant or complementary wavelength and purity taken together.

Color consistency: means the maximum deviation of chromaticity coordinates (x and y) of a single lamp from a chromaticity center point (cx and cy), expressed as the size (in steps) of the MacAdam ellipse formed around the chromaticity center point (cx and cy). MacAdam ellipses

refer to the regions (in the form of an ellipse) on a chromaticity diagram which contain all colors that are indistinguishable to the average human eye from the color at the center of the ellipse.

Color rendering (Ra): means the effect of an illuminant on the color appearance of objects by conscious or subconscious comparison with their color appearance under a reference illuminant.
Compact fluorescent lamp with integrated ballast (CFLi): means a fluorescent lamp that includes all components necessary for starting and stable operation of the lamp.

Components and sub-assemblies: means parts intended to be incorporated into products which are not placed on the market and/or put into service as individual parts for end- users or the environmental performance of which cannot be assessed independently.

Control device: means an electronic or mechanical device controlling or monitoring the luminous flux of the lamp by other means than power conversion for the lamp, such as timer switches, occupancy sensors and daylight standard devices. In addition, phase cut dimmers shall also be considered as control devices.

Correction factor: any mathematical adjustment made to a calculation to account for deviations in either the sample or the method of measurement. Specifically for this regulation, the correction is needed to be able to apply one formula for different lamp types. The efficacy (lumens per watt) of a certain lamp type can be described by a certain formula. There are however systematic differences that require a correction. As an example, some customers have a strong preference for lamps with an outer bulb as these resemble covered incandescent lamps best. Such lamps are made with an additional outer bulb which is placed over the light generating part. The shape of the efficacy curve is not changed by this outer bulb, but because it absorbs part of the emitted light, the formula needs to be corrected for the additional light loss.

Correlated color temperature (Tc [K]): a specification of the color appearance of the light emitted by a lamp, relating its color to the color of light from a reference source when heated to a particular temperature, measured in degrees Kelvin (K). More specifically, it is the absolute temperature of a blackbody whose chromaticity most nearly resembles that of the light source. A black body is an idealized physical body that absorbs all incident electromagnetic radiation, regardless of frequency or angle of incidence.

Direct Lamp: a lamp having at least 80% light output within a solid angle of πsr corresponding to a cone with an angle of 120˚.

Discharge lamp: means a lamp in which the light is produced, directly or indirectly, by an electric discharge through a gas, a metal vapour or a mixture of several gases and vapors.

External lamp control-gear: means non-integrated lamp control gear designed to be installed outside the enclosure of a lamp or luminaire, or to be removed from the enclosure without permanently damaging the lamp or the luminaire.

Filament lamp: means a lamp in which light is produced by means of a threadlike conductor which is heated to incandescence by the passage of an electric current. The lamp may contain gases influencing the process of incandescence.

Halogen lamp control gear: means lamp control gear that transforms mains voltage to extra low voltage for halogen lamps.

Incandescent lamp: means a filament lamp in which the filament operates in an evacuated bulb or is surrounded by inert gas.

Initial luminous flux: means the luminous flux of a lamp after a short operating period according to the applicable standard.

Lamp: means a unit emitting light, whose performance can be assessed independently, and which consists of one or more light sources. It may include additional components necessary for starting, power supply or stable operation of the unit or for distributing, filtering or transforming the optical radiation, in cases where those components cannot be removed without permanently damaging the unit.

Lamp cap: means that part of a lamp which provides connection to the electrical supply by means of a lamp holder or lamp connector and may also serve to retain the lamp in the lamp holder.

Lamp control gear: means a device located between the electrical supply and one or more lamps, which provides a functionality related to the operation of the lamp(s), such as transforming the supply voltage, limiting the current of the lamp(s) to the required value, providing a starting voltage and preheating current, preventing cold starting, correcting the power factor or reducing radio interference. The device may be designed to connect to other lamp control gear to perform these functions.

Lamp holder or 'socket': means a device which holds the lamp in position, usually by having the cap inserted in it, in which case it also provides the means of connecting the lamp to the electric supply.

Lamp lifetime: For LED lamps, lamp lifetime means the operating time between the start of their use and the moment when only 50% of the total number of lamps survive or when the average lumen maintenance of the batch falls below 70%, whichever occurs first. For all other lamps, lamp lifetime means the period of operating time after which the fraction of the total number of lamps which continue to operate corresponds to the lamp survival factor of the lamp under defined conditions and switching frequency.

Lamp lumen maintenance factor (LLMF): means the ratio of the luminous flux emitted by the lamp at a given time in its life to the initial luminous flux.

Lamp mercury content: means the mercury contained in the lamp (weight usually specified in mg).

Lamp start time: means the time needed, after the supply voltage is switched on, for the lamp to start fully and remain alight.

Lamp survival factor (LSF): means the defined fraction of the total number of lamps that continue to operate at a given time under defined conditions and switching frequency.

Lamp warm-up time: means the time needed after start-up for the lamp to emit a defined proportion of its stabilized luminous flux.

LED lamp: means a lamp incorporating one or more LED modules. The lamp may be equipped with a cap.

LED module: means an assembly having no cap and incorporating one or more LED packages on a printed circuit board. The assembly may have electrical, optical, mechanical and thermal components, interfaces and control gear.

LED package: means an assembly having one or more LED(s). The assembly may include an optical element and thermal, mechanical and electrical interfaces.

Light-emitting diode (LED): means a light source which consists of a solid state device embodying a p-n junction. The junction emits optical radiation when excited by an electric current.

Lighting: means the application of light to a scene, objects or their surroundings so that they may be seen by humans.

Light source: means a surface or object designed to emit mainly visible optical radiation produced by a transformation of energy. The term 'visible' refers to a wavelength of 380-780 nm.

Luminaire: means an apparatus which distributes, filters or transforms the light transmitted from one or more lamps and which includes all the parts necessary for supporting, fixing and protecting the lamps and, where necessary, circuit auxiliaries together with the means for connecting them to the electric supply.

Luminous flux (Φ): means the quantity derived from radiant flux (radiant power) by evaluating the radiation in accordance with the spectral sensitivity of the human eye. Without further specification, it refers to the initial luminous flux. Radiant flux is the measure of the total power of electromagnetic radiation (including infrared, ultraviolet, and visible light).

Luminous intensity (candela or cd): means the quotient of the luminous flux leaving the source and propagated in the element of solid angle containing the given direction, by the element of solid angle.

Materials: means all materials used during the life cycle of a product.

Nominal value: means the value of a quantity used to designate and identify a product.

Indirect lamp: means a lamp that is not a direct lamp.

Power factor: means the ratio of the absolute value of the real power (also known as active power) to the apparent power under periodic conditions.

Premature failure: means when a lamp reaches the end of its life after a period in operation which is less than the rated life time stated in the technical documentation.

Rated value: means the value of a quantity used for specification purposes, established for a specified set of operating conditions of a product. Unless stated otherwise, all requirements are set in rated values.

Self-ballasted lamp: a unit which cannot be dismantled without being permanently damaged, provided with a lamp cap and incorporating a light source and any additional elements necessary for starting and stable operation of the light source i.e. CFL with integrated ballast (CFLi) or LED retrofit lamp with integrated ballast.

Special purpose lamps: are lamps covered by Annex A3 of this regulation

Switching cycle: means the sequence of switching the lamp on and off at set intervals.

Useful luminous flux (Φ_{use}): means the part of the luminous flux of a lamp falling within the beam angle used for calculating the lamp's energy efficiency.

White light source: means a light source having chromaticity coordinates that satisfy the following requirement:
- $0.270 < x < 0.530$
- $-2.3172\ x^2 + 2.3653\ x - 0.2199 < y < -2.3172\ x^2 + 2.3653\ x - 0.1595$

3. Reference standards

The following list of reference standards applies. However, this regulation supersedes the below reference standards in case of conflicting requirements.

- SASO IEC 60061-1 Specification for lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Lamp caps
- GSO IEC 60064:2011 Tungsten Performance Standard
- GSO (IEC 60357):2017 T-H Performance Standard
- GSO (IEC 60360):2015 Method of measurement of lamp cap temperature rise
- GSO (IEC 60630):2015 Maximum lamp outlines
- SASO IEC 60634 Heat test source (HTS) lamps for carrying out heating tests on luminaires
- GSO IEC 60682:2015 Method of measuring pinch temperatures
- GSO (IEC TR 60887):2021 Glass bulb designation system for lamps
- GSO IEC 60901:2008 Single-capped fluorescent lamps - Performance Standard
- GSO IEC 60969:2007 CFLi Performance requirements
- SASO IEC TR 60972 Classification and interpretation of new lighting products
- GSO IEC 61000-3-2:2008 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- GSO IEC 61126:2015 Procedure for constructing maximum outlines
- GSOIEC TR 61341:2014 Method of measurement of center beam intensity and beam angle.
- GSOIEC 61549 :2014Miscellaneous lamp Standard
- GSO IEC TR 62732:2015 Three-digit code for designation of color rendering and correlated color temperature
- IEC 62471-2 Photobiological safety of lamps and lamp systems - Part 2: Guidance on manufacturing requirements relating to non-laser optical radiation safety
- GSO IEC/TS 62504:2013 General lighting – LEDs and LED modules – Terms and definitions

- GSO IEC 62554:2014 Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps
- GSO IEC 62612 :2013 Self ballasted LED lamps > 50V Performance Requirements
- SASO standard to be adopted based on (Project IEC 62663-2) Non-ballasted LED lamps – Performance Requirements
- GSO IEC/PAS 62707-1 :2014LED Binning
- GSO IEC/PAS 62717:2013 LED Modules Performance specifications
- GSO IEC TR 62778:2016 Application of 62471 to light sources and luminaires (blue light) SASO EN 13032-4 Light and lighting - Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires Part 4: LED light sources and luminaires
- GSO IEC 60064:2011
- IEC 60061-1
- CIE 97
- CIE 63
- CIE 15
- CIE 18.2
- IEC 62671
- IEC 60357
- IEC 60432-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 60968
- IEC 60969
- CIE 13.3
- IEC 62612, 11.2
- prEN 13032-4
- CIE 18.2
- IEC 62612, 6
- IEC 62560, 5.2
- CIE 84
- IEC/TR 61341
- EN 60357
- IEC 62560

4. Requirements for indirect and direct lamps

4.1 Energy efficiency requirements

Lamps under the scope of this regulation shall comply with the energy efficiency requirements specified in Annex B (indirect lamps) according to Table 2, and Annex G (direct lamps) according to Table 8.

Energy efficiency classes and the methods of calculating the EEI for lamps are detailed in Annex C (indirect lamps) and Annex G(direct lamps).

4.2 Functionality requirements

Lamps under the scope of this regulation shall comply with the functionality requirements. specified in Annex C (indirect lamps) and Annex G (direct lamps).

4.3 Marking requirements

Instruction manuals supplied with products shall be in the Arabic and English language. Cautionary and/or any safety warnings for the direct user or consumer shall be in the Arabic and English language. The use of internationally accepted pictograms is permitted instead of verbally expressed language.

Lamps listed in the scope of this regulation shall comply with the marking requirements specified in Annex D (indirect lamps) and Annex G (direct lamps).

"Special purpose" lamps (Annex A-3) do not need to comply with the marking requirements specified in Annex D and Annex G. Instead, the following information shall be clearly and prominently indicated on their packaging and in all forms of product information accompanying the lamp when it is placed on the market:

- Brand Name
- Model number
- Rated power(Watt)
- Rated Voltage (Voltage)
- Rated Lumen(lumen)
- Rated color temperature (Kelvin)
- Country of origin
- Their intended purpose

4.4 Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps

Lamps listed in the scope of this regulation shall comply with the maximum hazardous substance limits according to Annex H, Tables 16, 17 and 18.

4.5 Energy efficiency label

Products requiring compliance to energy efficiency requirements shall bear the energy efficiency label as per Annex I.

5. Testing requirements

Lamps listed in the scope of this regulation shall be tested under the requirements mentioned in Annex J

ANNEX A - Exempted products

A 1 - The following are exempted from the requirements of this regulation except for hazardous materials as specified in Annex H:

- Traffic/signal lamps, such as:
  - Signal lamps
  - Aviation/Aircraft lighting – for runways and planes, all exterior applications
  - Train lighting, including signal lighting
  - Water craft lighting, including signal lighting
  - Automotive lighting/lamps
- Heating lamps (infrared), such as:
  - Infrared heat lamps – comfort heating (outdoor and indoor)
  - Infrared heat lamps – industrial
  - Infrared heat lamps – animal rearing
  - Infrared heat lamps – health care

A 2 - The following lamps are only exempted from the energy labelling requirements of this regulation:

- Lamps marketed for operation with batteries
- Lamps marketed as part of a luminaire and not intended to be removed by the end-user, except when they are offered for sale, hire or hire purchase or displayed separately to the end user, for example as spare parts
- Lamps marketed as part of a product whose primary purpose is not lighting. However, if they are offered for sale, hire or hire purchase or displayed separately, for example as spare parts, they shall be included within the scope of this regulation.

These afore-mentioned lamps are not excluded from this regulation when they are marketed for general lighting purposes.

A 3 - The following lamps are considered as "special purpose" and therefore exempt from the energy efficiency, functionality and marking requirements (except marking requirements specified in Section 4.3 of this regulation for "special purpose" lamps):

- Lamps for swimming pools
- Lamps for emitting light as an agent in chemical or biological processes, such as:
  - Pet care (aquarium, terrarium, etc.)
  - Anti-insect lamps
  - Disinfection
  - Tanning
  - Polymerization
  - Photodynamic therapy
  - Horticulture
- Display optic lamps (< 12,000 lumens), such as:
  - Stage and studio lamps
  - Theatre lamps
  - Television (TV) lamps
  - Studio lamps
  - Photo lamps – Flashlights or lamps for the development of pictures
  - Projection lamps
- Light sources that do not comply with the definition of white light sources Household appliances, such as:

- Oven lamps
- Refrigerator lamps
- Sewing machine lamps
- Temperature lamps
- Mirror lamps

- Decorative lighting items.

ANNEX B - Energy efficiency requirements for indirect lamps

The following requirements apply to the following ***indirect*** lamp types:

- Incandescent lamps
- Halogen lamps
- Compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi)
- Light-emitting diode (LED) lamps (Incandescent retrofit types)
- Light-emitting diode (LED) lamps (Halogen retrofit types)

B1 - Calculation of energy efficiency index

For the calculation of the energy efficiency index (EEI) of a model, its corrected rated power for any control gear losses is compared with its reference power.

The EEI is calculated as follows and rounded to two decimal places:

$$EEI = \frac{P_{cor}}{P_{ref}}$$

P_{cor} is defined as:

For models *without* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}).

For models *with* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}) corrected in accordance with the corrections factors listed below:

Lamps operating on external halogen lamp control gear:
Power corrected for control gear losses (P_{cor}) = P_{rated} × 1.06

Lamps operating on external LED lamp control gear:
Power corrected for control gear losses (P_{cor}) = P_{rated} × 1.10

The rated power P_{rated} of the lamps is measured at their nominal input voltage.

P_{ref} is defined as:

P_{ref} is the reference power obtained from the useful luminous flux of the model (Φ_{use}) by the following formula:

For models with Φ_{use} < 1,300 lumen: $P_{ref} = 0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049 \times \Phi_{use}$
For models with Φ_{use} ≥ 1,300 lumen: $P_{ref} = 0.07341 \times \Phi_{use}$

The useful luminous flux (Φ_{use}) is defined in accordance with Table 1.

Table 1: Definition of useful luminous flux

Type	Useful luminous flux (Φ_{use})
Indirect lamps	Total rated luminous flux (Φ)

B2 - Maximum allowable EEI for indirect lamps

The maximum allowable EEI for indirect lamps are outlined in Table 2.

Table 2: Maximum energy efficiency index (EEI) for indirect lamps

Lamp type	Incandescent	High voltage halogen[1]	Low voltage halogen	CFLi & LED
EEI	0.95	0.5	0.5	0.24

B3 - Energy efficiency classes

The energy efficiency rating of lamps shall be determined on the basis of their energy efficiency index (EEI) as outlined in Table 3.

Table 3: Energy efficiency classes for indirect lamps

Energy efficiency index (EEI)	
6 Stars	EEI ≤ 0.11
5 Stars	0.11 < EEI ≤ 0.13
4 Stars	0.13 < EEI ≤ 0.18
3 Stars	0.18 < EEI ≤ 0.24
2 Stars	0.24 < EEI ≤ 0.50
1 Stars	0.50 < EEI ≤ 0.95

ANNEX C - Functionality requirements for indirect lamps

The lamp functionality requirements are outlined in Table 4 for indirect compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi) lamps, Table 5 for indirect LED lamps, and Table 6 for all other indirect lamp types.

For the purposes of testing the number of times the lamp can be switched on and off before failure, the switching cycle shall consist of periods comprising 1 minute on and 3 minutes off.

For the purposes of testing lamp lifetime, lamp survival factor, lumen maintenance and premature failure, the standard switching cycle shall be used.

Table 4: Functionality requirements for indirect compact fluorescent lamps with integrated ballast

Functionality parameter	Requirements
Lamp survival factor at 6,000h	≥ 0.70
Lumen maintenance	At 2,000 h: ≥ 88 % (≥ 83 % for lamps with second lamp envelope) At 6,000 h: ≥ 70%
Number of switching cycles before failure	≥ lamp lifetime expressed in hours ≥ 30,000 if lamp starting time > 0.3 s
Starting time	< 1.5s if P < 10W < 1.0s if P ≥ 10W
Lamp warm-up time to 60% total rated luminous flux (Φ)	< 40 s or < 100 s for lamps containing mercury in amalgam form
Premature failure rate	≤ 2.0 % at 400 h
UVA + UVB radiation	≤ 2.0 mW/klm
UVC radiation	≤ 0.01 mW/klm
Lamp power factor	≥ 0.55 if P < 25 W ≥ 0.90 if P ≥ 25 W
Color rendering (Ra)	≥ 80

Table 5: Functionality requirements for indirect LED lamps

Functionality parameter	Requirement
Lamp survival factor at 6,000h	≥ 0.90
Lumen Maintenance at 6,000h	≥ 0.80
Number of switching cycles before failure	≥ 15,000 if rated lamp life ≥ 30,000h Otherwise: ≥ half the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.5s
Lamp warm-up time to 95% Φ	< 2.0s
Premature failure rate	≤ 5.0% at 1,000h
Color rendering (Ra)	≥ 80
Color consistency	Variation of chromaticity coordinates within a six-step MacAdam ellipse or less.
Lamp power factor (PF) for lamps with integrated control gear	P ≤ 2W: no requirement 2W < P ≤ 5 W: PF > 0.4 5W < P ≤ 25 W: PF > 0.5 P > 25W: PF > 0.9

Table 6: Functionality requirements for all other indirect lamps (Excluding compact fluorescent lamps with integrated ballast and LED lamps)

Functionality parameter	Requirement
Rated lamp lifetime	≥ 2,000h
Lumen maintenance	≥ 85% at 75% of rated average lifetime
Number of switching cycles	≥ four times the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.2s
Lamp warm-up time to 60% total rated luminous flux (Φ)	≤ 1.0s
Premature failure rate	≤ 5.0% at 200h
Lamp power factor	≥ 0.95

ANNEX D - Marking requirements for indirect lamps

The following should be printed on the bulb with non-removable ink:

- Brand name
- Input voltage
- Rated power (Watt)
- Country of origin

Information shall be visibly displayed prior to purchase to end-users on the packaging[1] and/or on an accompanying catalogue, in addition the information should be displayed on free access websites (English and/or Arabic).

The information does not need to be specified using the exact wording of the list below. It may be displayed using graphs, figures or symbols rather than text:

a. Brand name
b. Model number
c. Rated Input voltage(Volt)
d. Lamp type (Indirect)
e. Country of origin
f. Lamp technology (Incandescent/Halogen/CFLi/LED)
g. Cap type
h. Rated lamp power (Watt)
i. Rated luminous flux (Lumens)
j. Rated efficacy (Lumens/Watt)
k. Rated life time (hours)
l. Rated Number of switching cycles before up to B50 lifetime
m. Rated Color temperature (Kelvin)
n. Rated power factor
o. Rated color rendering (percentage)
p. Lamp mercury content as ***X.X mg*** (applicable only to lamps that contains mercury) (milligrams).
q. Following information shall be displayed on free-access websites or in any other form the manufacturer deems appropriate:
    - how to clean lamp debris in case of accidental lamp breakage and disposal of lamp at the end of life, when relevant;
    - About actual values of the hazardous content, when relevant

[1] Using a print which is not easily removable

ANNEX E - Energy efficiency requirements for direct lamps

The following requirements apply to the following ***direct*** lamp types:

- Incandescent lamps
- Halogen lamps
- Compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi)
- Light-emitting diode (LED) lamps (Incandescent retrofit types)
- Light-emitting diode (LED) lamps (Halogen retrofit types)

E1 - Calculation of energy efficiency index

The energy efficiency index (EEI) of the lamp is calculated as follows and rounded to two decimal places:

$$EEI = \frac{P_{cor}}{P_{ref}}$$

P_{cor} is defined as:
P_{cor} is the rated power (P_{rated}) measured at nominal input voltage and corrected where appropriate in accordance with Table 7. The correction factors are cumulative where appropriate.

Table 7: Correction factors for direct lamps

Scope of the correction	Corrected power ($Pcor$)
Lamps operating on external halogen lamp control gear	P_{rated} × 1.06
Lamps operating on external LED lamp control gear	P_{rated} × 1.10
Compact fluorescent lamps with color rendering index ≥ 90	P_{rated} × 0.85
Lamps with anti-glare shield	P_{rated} × 0.80

P_{ref} is defined as:

P_{ref} is the reference power obtained from the useful luminous flux of the model (Φ_{use}) by the following formula:

For models with Φ_{use} < 1,300 lumen: $P_{ref} = 0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049 \times \Phi_{use}$
For models with Φ_{use} ≥ 1,300 lumen: $P_{ref} = 0.07341 \times \Phi_{use}$

Φ_{use} is defined as:

- Rated luminous flux present in a 120° cone ($\Phi_{120°}$) for direct lamps meeting all the following conditions:

- Having a beam angle ≥ 90°
- Being of type different than a filament lamp
- Carrying a warning on their packaging in accordance with point (j) of Annex H (Information requirements on packaging and free access websites)

- Rated luminous flux present in a 90° cone ($\Phi_{90°}$) for all other direct lamps

E2 - Maximum allowable EEI for direct lamps

The maximum allowable EEI for direct lamps are outlined in Table 8.

Table 8: Maximum energy efficiency index (EEI) for direct lamps

Lamp type	Incandescent	High voltage halogen	Low voltage halogen	CFLi & LED
EEI	0.95	0.95	0.95	0.24

E3 - Energy efficiency classes

The energy efficiency rating of lamps shall be determined on the basis of their energy efficiency index (EEI) as outlined in Table 9.

Table 9: Energy efficiency classes for direct lamps

Energy efficiency index (EEI)	
6 Stars	EEI ≤ 0.11
5 Stars	0.11 < EEI ≤ 0.13
4 Stars	0.13 < EEI ≤ 0.18
3 Stars	0.18 < EEI ≤ 0.24
2 Stars	0.24 < EEI ≤ 0.50
1 Stars	0.50 < EEI ≤ 0.95

ANNEX F - Functionality requirements for direct lamps

The lamp functionality requirements are outlined in Table 10 for direct compact fluorescent lamps with integrated ballast, Table 11 for direct LED lamps, and Table 12 for incandescent, halogen, and other direct lamps.

For the purposes of testing the number of times the lamp can be switched on and off before failure, the switching cycle shall consist of periods comprising 1 minute on and 3 minutes off or 5 minutes on and 5 minutes off.

For the purposes of testing lamp lifetime, lamp survival factor, lumen maintenance and premature failure, the standard switching cycle shall be used.

Table 10: Functionality requirements for direct compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi)

Functionality parameter	Requirements
Lamp survival factor at 6,000 h	≥ 0.70
Lumen maintenance	At 2,000 h: ≥ 83 % At 6,000 h: ≥ 70%
Number of switching cycles before failure	≥ half the lamp lifetime expressed in hours ≥ 30,000 if lamp starting time > 0.3 s
Starting time	< 1.5 s if P < 10 W < 1.0 s if P ≥ 10 W
Lamp warm-up time to 60 % total rated luminous flux (Φ)	< 40 s or < 100 s for lamps containing mercury in amalgam form
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 1,000 h
Lamp power factor for lamps with integrated control gear	≥ 0.55 if P < 25 W ≥ 0.90 if P ≥ 25 W
Color rendering (Ra)	≥ 80

Table 11: Functionality requirements for direct LED lamps

Functionality parameter	Requirements
Lamp survival factor at 6,000 h	≥ 0.90
Lumen Maintenance at 6,000 h	≥ 0.80
Number of switching cycles before failure	≥ 15,000 if rated lamp life ≥ 30,000 h otherwise: ≥ half the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.5 s
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 1,000 h
Color rendering (Ra)	≥ 80
Color consistency	Variation of chromaticity coordinates Within a six-step MacAdam ellipse or less.
Lamp power factor (PF) for lamps with integrated control gear	P ≤ 2 W: no requirement 2 W < P ≤ 5 W: PF > 0.4 5 W < P ≤ 25 W: PF > 0.5 P > 25 W: PF > 0.9

Table 12: Functionality requirements for all other direct lamps (excluding compact fluorescent lamps with integrated ballast and LED)

Functionality parameter	Requirements
Rated lamp lifetime at 50 % lamp survival	≥ 2,000 h for mains voltage types ≥ 4,000 h for extra low voltage lamps
Lumen maintenance	≥ 80 % at 75 % of rated average lifetime
Number of switching cycles	≥ four times the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.2 s
Lamp warm-up time to 60 % total rated luminous flux (Φ)	≤ 1.0 s
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 200 h
Lamp power factor for lamps with integrated control gear	Power > 25 W: ≥ 0.9 Power ≤ 25 W: ≥ 0.5

ANNEX G - Marking requirements for direct lamps

The following should be printed on the bulb with non-removable ink:

- Brand name
- Input voltage
- Rated power
- Country of origin

Information shall be visibly displayed prior to purchase to end-users on the packaging and/or on an accompanying catalogue, in addition the information should be displayed on free access websites (English and/or Arabic).

The information does not need to be specified using the exact wording of the list below. It may be displayed using graphs, figures or symbols rather than text:

a. Brand name
b. Model number
c. Rated Input voltage (Volt)
d. Rated lamp power (Watt)
e. Lamp type (Direct)
f. Country of origin
g. Lamp technology (Incandescent/Halogen/CFLi/LED)
h. Cap type
i. Rated luminous flux (Lumens)
j. Rated efficacy (lumens/watt)
k. Rated life time (hours)
l. Rated Color temperature(Kelvins)
m. Rated Number of switching cycles before premature failure.
n. Warm-up time up to 60 % of the full light output
o. Rated color rendering (percentage)
p. Lamp mercury content as ***X.X mg*** (applicable only to lamps that contains mercury) (milligrams
q. Place the information to refer to in the event of an accidental breakage of the lamp to find instructions on how to clean lamp debris provided on the manufacturer's website or any other form the manufacturer deems appropriate.
r. A warning if the lamp cannot be dimmed or can be dimmed only on specific dimmers; in the latter case, a list of compatible dimmers shall be also provided on the manufacturer's website or any other form the manufacturer deems appropriate.
s. Following information are optional:
    - If designed for optimum use in non-standard conditions (such as ambient temperature Ta ≠ 25 °C or specific thermal management is necessary), provide information on those conditions.

- If the lamp's beam angle is ≥ 90° and its useful luminous flux as defined in Annex F is to be measured in a 120° cone, a warning that the lamp is not suitable for accent lighting.
- If the lamp cap is a standardized type also used with filament lamps, but the lamp's dimensions are different from the dimensions of the filament lamp(s) that the lamp is meant to replace, provide a drawing comparing the lamp's dimensions to the dimensions of the filament lamp(s) it replaces.
- An indication that the lamp is of a type listed in the first column of Table 13 may be displayed only if the luminous flux of the lamp in a 90° cone ($\Phi 90^{\circ}$) is not lower than the reference luminous flux indicated in Table 13 for the smallest wattage among the lamps of the type concerned. The reference luminous flux shall be multiplied by the correction factor in Table 14. For LED lamps, it shall be in addition multiplied by the correction factor in Table 15.
- An equivalence claim involving the power of a replaced lamp type may be displayed if the lamp type is listed in Table 13 and if the luminous flux of the lamp in a 90° cone ($\Phi 90^{\circ}$) is not lower than the corresponding reference luminous flux in Table 13. The reference luminous flux shall be multiplied by the correction factor in Table 14. For LED lamps, it shall be in addition multiplied by the correction factor in Table 15. The intermediate values of both the luminous flux and the claimed equivalent lamp power (rounded to the nearest 1 W) shall be calculated by linear interpolation between the two adjacent values.

t. Following information shall be displayed on free-access websites or in any other form the manufacturer deems appropriate:
   - how to clean lamp debris in case of accidental lamp breakage and disposal of lamp at the end of life, when relevant;
   - About actual values of the hazardous content, when relevant

Table 13: Reference luminous flux for equivalence claims

Type	Power (W)	Reference $\Phi_{90^{\circ}}$ (lm)
Extra-low voltage reflector type		
MR11 GU4	20	160
	35	300
MR16 GU 5.3	20	180
	35	300
	50	540
AR111	35	250

	50	390
	75	640
	100	785
Mains-voltage blown glass reflector type		
R50/NR50	25	90
	40	170
R63/NR63	40	180
	60	300
R80/NR80	60	300
	75	350
	100	580
R95/NR95	75	350
	100	540
R125	100	580
	150	1,000
Mains-voltage pressed glass reflector type		
PAR16	20	90
	25	125
	35	200
	50	300
PAR20	35	200
	50	300
	75	500
PAR25	50	350
	75	550
PAR30S	50	350
	75	550
	100	750
PAR36	50	350
	75	550
	100	720
PAR38	60	400
	75	555
	80	600
	100	760
	120	900

Table 14: Multiplication factors for lumen maintenance

Lamp type	Luminous flux multiplication factor
Halogen lamps	1.00
Compact fluorescent lamps	1.08
LED lamps	1.15

Table 15: Multiplication factors for LED lamps

LED lamp beam angle	Luminous flux multiplication factor
20° ≤ beam angle	1.00
15° ≤ beam angle < 20°	0.90
10° ≤ beam angle < 15°	0.85
beam angle < 10°	0.80

ANNEX H - Hazardous substances limits

The following limits for hazardous substances apply.

Table 16: Maximum content limits of hazardous substances for lamps in the scope of this regulation

Descriptions	Tolerated maximum concentrated values of substance by weight in
Lead(Pb)	0.1%
Cadmium (Cd)	0.01%
Hexavalent chromium (Cr6+)	0.1%
Polybrominated biphenyls (PBB)	0.1%
Polybrominated diphenyl ether (PBDE)	0.1%

Table 17 outlines the limit on mercury content per light bulb, which applies to single capped compact fluorescent lamps (integrated ballast) for general lighting purposes. All other lamp types in this regulation shall not have mercury limits.

Table 17: *Maximum mercury content limits for lamps in the scope of this regulation (applies to single capped compact fluorescent lamps with integrated ballast for general lighting purposes only)*

Lamp type	Limit
≥30 W and <150 W	5.0 mg
<30 W	2.5 mg
<30 W with long lifetime (> 15,000 h)	3.5 mg
With circular or square structural shape or other non-linear with tube diameter ≤ 17 mm	7.0 mg

Table 18 outlines exemptions to the hazardous substance limits set in this annex. Eligible products or components have no limit on the levels of the relevant hazardous substance.

Table 18: Exemptions for lamps in the scope of this regulation

Description	Requirements
Electrical and electronic components containing lead in a glass or ceramic other than dielectric ceramic in capacitors, e.g. piezoelectronic devices, or in a glass or ceramic matrix compound	No limit
Lead in dielectric ceramic in capacitors for a rated voltage of 125 V AC or 250 V DC or higher	No limit
Cadmium and its compounds in electrical contacts	No limit
Lead as an alloying element in aluminum containing up to 0,4 % lead by weight	No limit
Copper alloy containing up to 4 % lead by weight	No limit
Lead in high melting temperature type solders (i.e. lead- based alloys containing 85 % by weight or more lead)	No limit
Lead and cadmium in printing inks for the application of enamels on glasses, such as borosilicate and soda lime glasses	No limit
Lead in glass of fluorescent tubes not exceeding 0.2% by weight	No limit

ANNEX I - Energy efficiency label

I-1 - Determining the energy efficiency class

The energy efficiency class for each product shall be determined as outlined in Table 3 in Annex B-3 (indirect lamps) and as outlined in Table 9 in Annex E-3 (direct lamps).

I-2 - Design and placement of the label

Design and placement of the label is based on the design provided in Annex XX,

The label shall be printed on the most prominent part of the individual product packaging to be easily visible to the end-user.

ANNEX J – Testing methodologies

J-1 – General testing methodologies

The following is the list of reference standards for testing energy efficiency, functionality, and safety requirements.

Table 19: Reference standards for indirect incandescent light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
EEI	IEC 60064, 3.4.1 for power; CIE 84 for basics of luminous flux measurement; IEC 60064, 3.4.2 for luminous flux	The average EEI value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual EEI.
Lamp caps	IEC 60064 in conjunction with IEC 60061-1	
Lamp survival factor	CIE 97	
Rated lifetime, lamp lifetime	IEC 60064,	
Lumen maintenance, lamp lumen maintenance factor	IEC 60064, 3.5	
Number of switching cycles	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.
Starting time	—	Not relevant for incandescent lamps.
Lamp warm-up time	—	Not relevant for incandescent lamps.
Premature failure rate	IEC 60064, 3.5	
Lamp power factor	—	Not relevant for incandescent lamps

		(power factor equals 1).
Chromaticity coordinates	CIE S 010 (or ISO 23539) for basics on photometry, CIE 15 for basics on colorimetry, CIE 63 for spectroradio-metric measurement	
CCT	CIE 15	
CRI	—	Not relevant for incandescent lamps (CRI is 100).
Luminance	CIE 18.2	
Specific effective UV radiant power	IEC 62471	
Dimensions	IEC 60064	

Table 20: Reference standards for indirect halogen light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
Lamp efficacy, luminous efficacy	IEC 60357, 1.4.5 CIE 84 for basics of luminous flux; EN 60357, 1.4.4 for power	The average efficacy value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual efficacy.
Lamp caps	IEC 60432-2, 1.1 for halogen for domestic and general lighting; EN 60432-3, 2.3 for halogen (not for vehicles); in conjunction with EN 60061-1	
Lamp survival factor	CIE 97	
Rated lifetime, lamp lifetime	IEC 60357, 1.4	
Lumen maintenance, lamp lumen maintenance factor	IEC 60357, 1.4	
Number of switching cycles	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.
Starting time	—	Not relevant for halogen incandescent lamps.

Lamp warm-up time	—	Not relevant for halogen incandescent lamps.
Premature failure rate	IEC 60357,	
Lamp power factor (only for lamps with integrated controlgear)	IEC 61000-3-2	
Chromaticity coordinates	CIE S 010 (= ISO 23539) for basics on photometry, CIE 15 for basics on colorimetry, CIE 63 for spectroradio-metric measurement	
CCT	CIE 15	
CRI	—	Not relevant for halogen incandescent lamps (CRI is 100).
Luminance	CIE 18.2	
Specific effective UV radiant power	IEC 62471	
Lamp dimensions	IEC 60357	

Table 21: Reference standards for indirect Compact Fluorescent Light bulbs with integrated control gear

Parameter	Reference	Remarks
Lamp efficacy, luminous efficacy	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV for luminous flux; CIE 84 for basics of luminous flux; 34A/1701/CDV for power	The average efficacy value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual efficacy.
Lamp caps	IEC 60968 in conjunction with IEC 60061-1	
Lamp survival factor	CIE 97	
Rated lifetime, lamp lifetime	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex F	
Lumen maintenance, lamp lumen maintenance factor	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex C	
Number of switching cycles	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex E	
Starting time	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex A	

Lamp warm-up time	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex B	The run-up time shall be used instead.
Premature failure rate	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex F	
Lamp power factor (only for lamps with integrated controlgear)	IEC 61000-3-2	
Chromaticity coordinates	CIE 15	
CCT	CIE 15	
CRI	CIE 13.3	
Luminance	CIE 18.2	
Specific effective UV radiant power	IEC 62471	
Lamp dimensions	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Table 3	
Dimmability	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.

Table 22: Reference standards for indirect Light Emitting Diode light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
Lamp efficacy	IEC 62612, 9.3 efficacy. To be corrected according to IM 244 with correction factor.	The average efficacy values shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual efficacy.
Rated lifetime, lamp lifetime	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used. For LED lamps, EN 62612 provides procedures for 6,000 h testing time.
Lamp survival factor	IEC 62612, 11.2	The compliance criteria of the regulations shall be applied.
Lumen maintenance, lamp lumen maintenance factor	IEC 62612, 11.2	The compliance criteria of the regulations shall be applied.
Number of switching	IEC 62612, 11.3.3	
Starting time	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.
Lamp warm-up time	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.

Premature failure rate	IEC 62612, 11.2	An additional read point at 1,000 h and the compliance criteria according to the regulations shall be applied.
Lamp power factor	IEC 61000-3-2	
Chromaticity coordinates	prEN 13032-4	
CCT	prEN 13032-4	
CRI	prEN 13032-4	
Luminance	CIE 18.2	
Specific effective UV radiant power	IEC 62471	
UVA+UVB	IEC 62471	
Lamp dimensions	IEC 62612, 6	
Dimmability	IEC 62560, 5.2	The presence of a symbol or warning shall be checked.
Lamp caps	IEC 62560	

Table 23: Reference standards for direct incandescent light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
EEI	CIE 84 for general conditions of luminous flux measurement. L2(AP)005 for cone luminous	The average EEI value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual EEI.
Rated lifetime	IEC 60064,	
Lumen maintenance	IEC 60064, 3.5	
Number of switching cycles	—	Reliable, accurate and Reproducible measurement procedures shall be used.
Starting time	—	Not relevant for incandescent lamps.
Lamp warm-up time	—	Not relevant for incandescent lamps.
Premature failure rate	IEC 60064, 3.5	
Lamp power factor	—	Not relevant for incandescent lamps (power factor equals 1).

Chromaticity coordinates	CIE S 010 (= ISO 23539) for basics on photometry, CIE 15 for basics on colorimetry, CIE 63 for spectroradio-metric measurement	
CRI	—	Not relevant for incandescent lamps (CRI is 100).
Equivalence claim for retrofit lamps	—	Not relevant for incandescent lamps.
Beam angle	IEC/TR 61341	
Peak intensity	IEC/TR 61341	

Table 24: Reference standards for direct halogen light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
EEI	CIE 84 for general conditions of luminous flux measurement. L2(AP)005 for cone luminous flux. EN 60357, 1.4.4 for power.	The average EEI value shall be d from the arithmetic mean of each individual EEI.
Rated lifetime	EN 60357, 1.4	
Lumen maintenance	EN 60357, 1.4	
Number of switching cycles	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used. EN 60357, A.3 duty cycle, may partially be used.
Starting time	—	Not relevant for halogen incandescent lamps.
Lamp warm-up time	—	Not relevant for halogen incandescent lamps.
Premature failure rate	EN 60357, ~~Annex A~~	
Lamp power factor	—	Not relevant for halogen incandescent lamps (power factor equals 1).
Chromaticity coordinates	CIE S 010 (= ISO 23539) for basics on photometry, CIE 15 for basics on colorimetry, CIE 63 for spectroradio-metric measurement	

CRI	—	Not relevant for halogen incandescent lamps (CRI is 100).
Equivalence claim for retrofit lamps	—	See measurement of luminous flux and power under parameter EEI.
Beam angle	IEC/TR 61341, further conditions EN 60357	
Peak intensity	IEC/TR 61341, further conditions EN 60357	
Lamp type (MR11, GU4, etc.	EN 60357	

Table 25: Reference standards for direct Compact Fluorescent Light bulbs with integrated control gear

Parameter	Reference	Remarks
EEI	CIE 84 for general conditions of luminous flux measurement; L2(AP)005 for cone luminous flux; IEC 60969, at present 34A/1701/CDV for power.	The average EEI value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual EEI.
Rated lifetime	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex F	
Lamp survival factor	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex F	
Lumen maintenance	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex C	
Number of switching cycles	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex E	
Starting time	IEC60969, at present 34A/1701/CDV Annex A	
Lamp warm-up time	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex B	The run-up time shall be used instead.
Premature failure rate	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Annex F	
Lamp power factor	IEC 61000-3-2	
Chromaticity coordinates	CIE 15	
CCT	CIE 15	

CRI	CIE 13.3	
Spectral power distribution	CIE 63	
Lamp dimensions	IEC 60969, at present 34A/1701/CDV Table 3	
Beam angle	IEC/TR 61341	
Peak intensity	IEC/TR 61341	
Lamp type (MR11, GU4, etc.	IEC 60968 at present 34A/1624/CD - caps	
Cone luminous flux	L2(AP)005	
Cap	IEC 60968	

Table 26: Reference standards for direct Light Emitting Diode light bulbs

Parameter	Reference	Remarks
EEI	CIE 84 for general conditions of luminous flux measurement; L2(AP)005 for cone luminous flux; IEC 62612, 9.3 for efficacy; IEC 62612, 9.1 and for luminous flux, IEC 62612, 8.1 and for power	The average EEI value shall be calculated from the arithmetic mean of each product's individual EEI.
Rated lifetime, lamp lifetime	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used.
Lamp survival factor	IEC 62612, 11.2	The compliance criteria of the regulations shall be applied.
Lumen maintenance	IEC 62612, 11.2	The compliance criteria of the regulations shall be applied.
Number of switching cycles	IEC 62612, 11.3.3	
Starting time	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used. The method described in 34A/1701/CDV (for CFLi) may be adapted.

Lamp warm-up time	—	Reliable, accurate and reproducible measurement procedures shall be used. The method described in 34A/1701/CDV (for CFLi) may be adapted.
Premature failure rate	IEC 62612, 11.2	An additional read point at 1,000h and the compliance criteria according to the regulations shall be applied.
Lamp power factor (only for lamps with integrated control gear)	IEC 61000-3-2	
CCT	prEN 13032-4	
CRI	prEN 13032-4	
Colour consistency	EN 62612, 10.1	
Spectral power distribution	CIE 63	
Lamp dimensions	IEC 62612, 6	
Beam angle	IEC 62612, 9.2	
Peak intensity	IEC 62612, 9.2	
Dimmability	IEC 62560, 5.2	The presence of a symbol or warning shall be checked.
Lamp type (MR11, GU4, etc.)	See parameter “cap”.	
Cone luminous flux	L2(AP)005	
Cap	IEC 62560	

Measurement of mercury content for CFLi:

The applicant shall provide a test report stating that the mercury content has been measured using the method described below. The report shall state the average mercury content, calculated by analyzing ten lamps, and then deleting the highest and lowest values before calculating the arithmetic mean of the remaining eight values.

The test method for the mercury content is as follows. The arc tube is first separated from its plastic surrounds and associated electronics. The associated lead wires are cut as close to the glass seal as possible. The arc tube is taken to a fume cupboard and is cut into segments. The segments are placed in a suitably sized robust screw-capped plastic bottle to which is added a 1 inch diameter porcelain ball and 25 ml of high purity concentrated nitric acid (70 %). The bottle is sealed and shaken for a few minutes to reduce the arc tube to fine particle size; the stopper is periodically loosened to eliminate any possibility of pressure build-up. The contents of the bottle are allowed to react for 30 minutes during which time the contents are periodically agitated. The contents of the bottle are then filtered through an acid resistant filter paper and collected in a 100 ml graduated volumetric flask. Potassium dichromate is then added to the flask so that the final concentration is 1,000 ppm with respect to chromium. The flask is then made up to volume with pure water. Matched standards are made up on a concentration range up to 200 ppm mercury. The solutions are analyzed using flame atomic absorption at a wavelength of 253,7 nm with background correction on. From the results obtained and knowledge of the solution volume,

the original mercury content of the light bulb can be computed. The competent body may agree adaptations to the details of this test method if they are necessary for technical reasons, and these shall be applied in a consistent manner.
As alternative methods, measurements according to IEC 62554 "Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps" and/or IEC 62321 "Determination of certain substances in electrotechnical products" series are accepted.

J-2 – Enforcer additional testing methodologies

The enforcer may draw a sample of batch of a minimum of twenty lamps of the same model from the same manufacturer, where possible obtained in equal proportion from four randomly selected sources, unless specified otherwise in Table 27.
The model shall be considered to comply with the requirements laid down in this regulation if:

- The lamps in the batch are accompanied by the required and correct product information, and
- All parameters listed in Table 27 are met

Table 27

Parameter	Procedure
Lamp survival factor at 6,000 h (for LED lamps only)	The test shall end • when the required number of hours is met, or • when more than two lamps fail, whichever occurs first Compliance: a maximum of two out of every 20 lamps in the test batch may fail before the required number of hours Non-compliance: otherwise
Number of switching cycles before failure	The test shall end when the required number of switching cycles is reached, or when more than one out of every 20 lamps in the test batch have reached the end of their life, whichever occurs first Compliance: at least 19 of every 20 lamps in the batch have no failure after the required number of switching cycles is reached Non-compliance: otherwise
Starting time	Compliance: the average starting time of the lamps in the test batch is not higher than the required starting time plus 10 %, and no lamp in the sample batch has a starting time longer than two times the required starting time Non-compliance: otherwise
Lamp warm-up time to 60 % Φ	Compliance: the average warm-up time of the lamps in the test batch is not higher than the required warm-up time plus 10%, and no lamp in the sample batch has a warm-up time that exceeds the required warm-up time multiplied by 1.5 Non-compliance: otherwise

Premature failure rate	The test shall end • when the required number of hours is met, or • when more than one lamp fails, whichever occurs first. Compliance: a maximum of one out of every 20 lamps in the test batch fails before the required number of hours Non-compliance: otherwise
Color rendering (Ra)	Compliance: the average Ra of the lamps in the test batch is not lower than three points below the required value, and no lamp in the test batch has a Ra value that is more than 3,9 points below the required value Non-compliance: otherwise
Lumen maintenance at end of life and rated lifetime	For these purposes, 'end of life' shall mean the point in time when only 50 % of the lamps are projected to survive or when the average lumen maintenance of the batch is projected to fall below 70 %, whichever is projected to occur first Compliance: the lumen maintenance at end of life and the
(for LED lamps only)	lifetime values obtained by extrapolation from the lamp survival factor and from the average lumen maintenance of the lamps in the test batch at 6,000 h are not lower than respectively the lumen maintenance and the rated lifetime values declared in the product information minus 10 % Non-compliance: otherwise
Equivalence claims for retrofit lamps according to points (l) and (m) of Annex H	If only the equivalence claim is verified for compliance, it is sufficient to test 10 lamps, where possible obtained approximately in equal proportion from four randomly selected sources Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the limit, threshold or declared values by more than 10 % Non-compliance: otherwise
Beam angle	Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the declared beam angle by more than 25 % and the beam angle value of each individual lamp in the test batch does not deviate by more than 25 % of the rated value Non-compliance: otherwise
Peak intensity	Compliance: the peak intensity of each individual lamp in the test batch is not less than 75 % of the rated intensity of the model Non-compliance: otherwise

Energy efficiency index[2]	Compliance: The Energy Efficiency Index (EEI) value for lamps in the scope of this regulation shall be less than or equal to the specified values in Tables 2 and 8, when calculated at both rated and average tested power and luminous flux. Furthermore, the average EEI of the sample tested should be within 10% of the rated EEI, and each bulb in the sample should have an EEI value within 10% of the sample's average EEI. Non-compliance: otherwise
Other parameters	Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the limit, threshold or declared values by more than 10 %. Non-compliance: otherwise.

[2] The tolerances for variation indicated above relate only to the verification of the measured parameters by the authorities and shall not be used by the supplier as an allowed tolerance on the values in the technical documentation to achieve a more efficient energy class.The declared values shall not be more favorable for the supplier than the values reported in the technical documentation

متطلبات كفاءة الطاقة ومتطلبات التشغيل لمنتجات الانارة– الجزء الثاني

ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 2

Table of contents

1. Scope 5
2. Reference Standards 6
2.1 Functional and energy performance standards 6
3. Terms and definitions 7
3.1 General 7
3.2 Technical 8
4. Requirements for non-directional/directional lamps, control gears and luminaires 14
4.1 Energy efficiency requirements 14
4.2 Functionality requirements 14
4.3 Marking requirements 14
4.4 Energy efficiency label 15
4.5 Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps and control gears 15
5. Registration requirements 15
ANNEX A – Exemptions 17
A.1 – Products exempted, except from hazardous substances requirements 17
A.1.1 - Lamps exempted for special end-use purpose 17
A.1.2 - lighting products exempted as used for non-primary lighting purpose/applications 17
A.1.3 – Products exempted for technical reasons 18
A.2 - lighting products accepted with limited labelling requirements 19
A.3 - Products exempted from provision of section 4.5 of this Standard 19
ANNEX B – Energy efficiency requirements for non-directional lamps 19
B.1 - Calculation of energy efficiency index for non-directional lamps 19
B.2 - Maximum allowable Energy Efficiency index for non-directional lamps 21
B.3 - Energy efficiency classes for non-directional lamps 21
B.4 - Annual energy consumption 21
ANNEX C – Functionality and endurance requirements for non-directional lamps and luminaires 22
C.1 - Functionality and endurance requirements for non-directional fluorescent lamps 22
C.2 - Functionality and endurance requirements for metal halide lamps and High-pressure sodium 24
C.3 - Functionality and endurance requirements for non-directional LED lamps and luminaires 25
ANNEX D – Energy efficiency requirements for directional lamps 26
D.1 - Calculation of the energy efficiency index for directional lamps 26
D.2 - Maximum allowable EEI for directional lamps 27
D.3 - Energy efficiency classes 27

D.4 - Annual energy consumption 28
ANNEX E – Functionality requirements for directional lamps and integrated luminaires 28
ANNEX F – Marking requirements for non-directional and directional lamps 29
F.1 - Information to be displayed on the lamp itself 29
F.2 - Information to be visibly displayed to end-users, prior to their purchase, on the packaging and on free access websites 29
F.3 - Information on control gear and ballast……36
ANNEX G– Requirement on ballast for fluorescent lamps without integrated ballast and ballast/driver for high intensity discharge, halogen and LED lamps 31
G.1 - Ballast energy performance requirements 31
G1.1 - Ballast for all types of lamps 31
G1.2 - Additional requirement for control gear for halogen and LED lamps 31
G1.3 - Additional requirement for ballasts for high intensity discharge lamps 31
G1.4 - Additional requirement for ballasts for fluorescent lamps 31
G.2 - Product information requirements on ballasts 37
ANNEX H – Energy label for lamps and integrated luminaires 37
H.1 - Determining the energy efficiency class 37
H.2 - Design and placement of the label 37
ANNEX I – Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps & control gears 38
ANNEX J– Tests methods for lamps and control gears 47
ANNEX K – Measurement of the mercury content for fluorescent lamps 44
K.1 – Default method for measurement 44
K.2 - Alternative method for measurement of the mercury content 45
ANNEX L – Energy efficiency for (integrated) luminaires 46
L.1 - Types of luminaires 46
L.2 - Minimum Efficacy for luminaires 46
L.3 - Energy Efficiency Index for luminaires (EEI) 47
L.4 - Classification of Energy Efficiency Index for (integrated) luminaires (EEI) 47
ANNEX M – Criteria for market surveillance 56

Table of tables

Table 1: List of products covered 5
Table 2: Type of documents required 15
Table 3: Correction factors for calculation of P_{cor} 19
Table 4: Correction of the rated Luminous flux values for fluorescent lamps with high color temperature and/or high color rendering and/or second lamp envelope 20
Table 5: Maximum Energy Efficiency Index (EEI) 21
Table 6: Energy efficiency classes for non-directional lamps 21
Table 7: Lamp lumen maintenance: factors for single and double-capped fluorescent lamps 22
Table 8: Lamp lumen maintenance - Deduction percentages for fluorescent lamp lumen maintenance requirements 23
Table 9: Lamp survival factors for single and double-capped fluorescent lamps 23
Table 10: Functionality and endurance requirements for non-directional compact fluorescent lamps operated on external control gear (CFLni) 24
Table 11: Functionality and endurance requirements for High-pressure sodium lamps 24
Table 12: Functionality and endurance requirements for metal halide lamps 25
Table 13: Functionality and endurance requirements for non-directional LED lamps and luminaires 25
Table 14: Power correction if the model requires external control gear 26
Table 15: Definition of useful luminous flux 27
Table 16: Maximum energy efficiency index (EEI) 27
Table 17: Energy efficiency classes for directional lamps 27
Table 18: Functionality and endurance requirements for directional LED lamps and integrated luminaires 28
Table 19: Minimum efficiency for ballasts for high intensity discharge lamps 31
Table 20: Energy efficiency index requirements for non-dimmable ballasts for fluorescent lamps 32
Table 21: Energy efficiency index requirements for non-dimmable ballasts for fluorescent lamps not included in Table 20 36
Table 22: Energy efficiency index requirements for dimmable ballasts for fluorescent lamps 37
Table 23: Energy efficiency class representation ..... **Error! Bookmark not defined.**
Table 24: Maximum content limits of hazardous substances 38
Table 25: Lamps exempted from limits listed in Table 24 38
Table 26: Maximum mercury content 38
Table 27: Standards applicable to all lamps covered by part 2 39
Table 28: Standards applicable to fluorescent lamps 40
Table 29: Standards applicable to high-pressure mercury vapour lamps 42
Table 30: Standards applicable to high-pressure vapour lamps 42
Table 31: Standards applicable to metal halide lamps 43
Table 32: Standards applicable to ballasts 43
Table 33: Standards applicable to Luminaires and LED lamps not listed in SASO 2870 44
Table 34: Use types for luminaires (informative) 46
Table 35: Minimum energy efficacy for (MEPS) Luminaires 46
Table 36: Correction factors applicable to Power of the Luminaires 47
Table 37: Energy efficiency classes for luminaires 48
Table 38: Criteria applying for market surveillance 48

1. Scope

This regulation establishes requirements for the placing on the market of the below listed lamp types, control gears (ballasts) able to operate such lamps, even when they are integrated into other energy-using products, and directional / non-directional integrated luminaires integrated luminaires (provided with non-replaceable lamps).
This regulation is applicable to:

- Lamps and luminaires with a luminous flux above 60 lumens
- Incandescent lamps with a luminous flux above or equal 12,000 lumens
- Halogen lamps with a luminous flux above or equal 12,000 lumens
- Compact fluorescent lamps with integrated ballast (CLFi) with a luminous flux above or equal 12,000 Lumens
- Compact fluorescent lamps without integrated ballast (CFLni)
- Fluorescent Lamps (all types)
- High Intensity Discharge Lamps, such as:
    - Mercury Vapour Lamps
    - High/ Low Pressure Sodium Lamps
    - Quartz Metal Halide Lamps
    - Ceramic Metal Halide Lamps
- LED Lamps (including 'retrofit LED lamps' with a luminous flux above or equal 12,000 Lumens).

The types of products covered in this regulation are summarized in the table below

Table 1: List of products covered

Regulatory parameters	CFLni	LFL and other Fluorescent	LED (1)	High Intensity Discharge (HID)	Control gear	Luminaires
Energy Efficiency	✓	✓*	✓	✓	✓	✓
Functionality	✓	✓*	✓	✓ **	X	✓ **
Marking information	✓	✓*	✓	✓	✓	✓
Energy efficiency labelling	✓	✓	✓	✓	X	✓
Hazardous substances	✓	✓	✓	✓	X	X

(1) LED lamps not covered by (*energy efficiency, functionality and requirements for lighting products Part 1)*
* Applicable to non-directional lamps only
** Information is required based on self-declaration
✓ Included in this Standard
✘ Excluded from this Standard

Annex A lists the conditions for exclusion/exemption from this regulation.

For luminaires, scope of this regulation is limited to integrated luminaires.

All products within this regulation including the exempted/excluded ones shall be registered according to Clause 5.

2. Reference Standards

The following list of reference standards applies:

2.1 Functional and energy performance standards

• SASO 2870	Part I - Energy efficiency, functionality and labelling requirement for lighting products
• GSO IEC 60081:2007	Double-capped fluorescent lamps - Performance specifications
• IEC 60662	High-pressure sodium vapour lamps - Performance specifications
• GSO IEC 60901:2008	Single capped fluorescent lamps – Performance standard
• GSO IEC 60921:2008	Ballasts for tubular fluorescent lamps – Performance requirements
• GSO IEC 61231:2014	International Lamp Coding System (ILCOS)
• GSO IEC 61167:2016	Metal halide lamps - Performance specifications
• GSO IEC 62321-4:2016	Determination of certain substances in electrotechnical products – Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics
• GSO IEC 60442-1:2014	Part 1 – Control gear for fluorescent lamps – Method of measurement to determine the total input power of control gear circuits and the efficiency of the control gear
• GSO IEC 62554:2014	Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps
• GSO IEC/PAS 62717:2013	LED modules for general lighting – Performance requirements
• GSO IEC PAS 62722-1:2013	Luminaire performance – General requirements
• GSO IEC/PAS 62722-2-1:2013	Luminaire performance – Particular requirements for LED luminaires
• GSO IEC 60188:2007	High-pressure mercury vapour lamps - Performance specifications
• EN 50294	Measurement method of total input power of ballast-lamp circuits
• IES LM-9	Electric and photometric measurements of fluorescent lamps
• IES LM-10	Approved Method for Photometric Testing of Outdoor Fluorescent Luminaires
• IES LM-41	Hardware Monitor with Thermal Diode Inputs and Bus
• IES LM-66	Electrical and photometric measurements of Single-ended compacts fluorescent lamps
• IES LM-79	Electrical and photometric measurements of Solid State lighting products
• IES LM-80	Measurement lumen maintenance of LED Light sources
• IES LM-82	Method for characterisation of LED light Engines and Integrated LED lamps for Electrical properties as a function of the temperature
• IES TM21	Projecting long term lumen maintenance of LED sources
• IES TM28	Projecting long term luminous flux maintenance of LED sources and luminaires
• ANSI C78.377	Electric Lamps — Specifications for the Chromaticity of Solid-state Lighting Products

Notes:

- Methods and reports edited by the CIE (International Commission for Illumination) are not listed, but referenced within the IEC (International Electrotechnical Committee) standards listed above and in Annex J.
- IES standards can be used as equivalent to the IEC standards covering the same scope.

3. Terms and definitions

For the purpose of this document, the following terms and definitions shall apply.

3.1 General

End-user: Average person buying or expected to buy a lamp or a luminaire for purposes that are outside his trade, business, craft or profession.

General Lighting: The full or partial illumination of an area, by replacing or complementing natural light with artificial light in order to enhance visibility in that area.

Homogeneous materials: Means one material of uniform composition throughout, or a material consisting of a combination of materials that cannot be disjointed or separated into different materials by mechanical actions such as unscrewing, cutting, crushing, grinding and abrasive processes.

Manufacturer: Means the natural or legal person who manufactures products covered by this Standard and is responsible for their conformity with this Standard in view of their being placed on the market and/or put into service under the manufacturer's own name or trademark or for the manufacturer's own use. In the absence of a manufacturer as defined in the first sentence of this point or of an importer, any natural or legal person who places on the market and/or puts into service products covered by this Standard shall be considered a manufacturer.

Point of sale: Physical location where the product is displayed or offered for sale to the end-user.

Product: An equipment, system or part of a system, which is included in the list of regulated products under this Standard.

Registration system: Energy Efficiency platform used by manufacturers and importers to register products in Bahrain's market.

Shall: Where "shall" or "shall not" is used for a provision, that provision is mandatory if compliance with the standard is claimed

Should: "Should" is used to indicate provisions which are desirable as good practice, but which are not mandatory

Standard: Refers directly to this Standard - "ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND LABELLING REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 2".

3.2 Technical

Ballast: Means lamp control gear inserted between the supply and one or more discharge lamps which by means of inductance, capacitance or a combination of inductance and capacitance, serves mainly to limit the current of the lamp(s) to the required value.

Beam angle: Means the angle between two imaginary lines in a plane through the optical beam axis, such that these lines pass through the center of the front face of the lamp and through points at which the luminous intensity is 50% of the center beam intensity, where the center beam intensity is the value of luminous intensity measured on the optical beam axis.

Category of luminaire: Luminaires which fall into the same criteria for energy efficiency and functional requirements.

Chromaticity: Means the property of a color stimulus defined by its chromaticity coordinates, or by its dominant or complementary wavelength and purity taken together.

Clear lamp: Lamp (excluding compact fluorescent lamps) with a luminance above 25,000 cd/m^2 for lamps having a luminous flux below 2,000 lm and above 100,000 cd/m^2 for lamps having more luminous flux, equipped with only transparent envelopes in which the light producing filament, LED or discharge tube is clearly visible.

Color consistency: Means the maximum deviation of chromaticity coordinates (x and y) of a single lamp from a chromaticity center point (cx and cy), expressed as the size (in steps) of the MacAdam ellipse formed around the chromaticity center point (cx and cy). MacAdam ellipses refer to the regions (in the form of an ellipse) on a chromaticity diagram which contain all colors that are indistinguishable to the average human eye from the color at the center of the ellipse.

Color rendering (CRI / Ra): Means the effect of an illuminant on the color appearance of objects by conscious or subconscious comparison with their color appearance under a reference illuminant.

Compact fluorescent lamp (CFL): means a unit which cannot be dismantled without being permanently damaged, provided with a lamp cap and incorporating a fluorescent lamp and any additional components necessary for starting and stable operation of the lamp

Compact fluorescent lamp without integrated ballast (CFLni): Means a single capped fluorescent lamp that does not include all components necessary for starting and stable operation of the lamp (operated on external ballast).

Components and sub-assemblies: Means parts intended to be incorporated into products which are not placed on the market and/or put into service as individual parts for end- users or the environmental performance of which cannot be assessed independently.

Control device: Means an electronic or mechanical device controlling or monitoring the luminous flux of the lamp by other means than power conversion for the lamp, such as timer switches, occupancy sensors and daylight standard devices. In addition, phase cut dimmers shall also be considered as control devices.

Control gear: Means a device located between the electrical supply and one or more lamps, which provides a functionality related to the operation of the lamp(s), such as transforming the supply voltage, limiting the current of the lamp(s) to the required value, providing starting voltage and preheating current, preventing cold starting, correcting the displacement factor or reducing radio interference. The device may be designed to connect to other lamp control

gear to perform these functions. The term does not include control devices or power supplies.

Correction factor: Any mathematical adjustment made to a calculation to account for deviations in either the sample or the method of measurement. Specifically for this Standard, the correction is needed to be able to apply one formula for different lamp types.

Correlated color temperature (CCT / Tc [K]): a specification of the color appearance of the light emitted by a lamp, relating its color to the color of light from a reference source when heated to a particular temperature, measured in degrees Kelvin (K). More specifically, it is the absolute temperature of a blackbody whose chromaticity most nearly resembles that of the light source. A black body is an idealized physical body that absorbs all incident electromagnetic radiation, regardless of frequency or angle of incidence.

Directional (direct) Lamp or Luminaire: a lamp or a luminaire having at least 80% light output within a solid angle of πSr corresponding to a cone with an angle of 120˚.

Displacement factor (Df): expressed by cos φ_1, where φ_1 is the phase angle between the fundamental of the main supply voltage and the fundamental of the main current (to be checked).

Discharge lamp: means a lamp in which the light is produced, directly or indirectly, by an electric discharge through a gas, a metal vapor or a mixture of several gases and vapors.

Downlight luminaire: category of LED luminaire that direct the light downward and can be recessed, surface mounted or suspended.
Note: See definition of directional lamp for correspondence, but do not include linear fluorescent troffers or linear luminaire forms such as linear fluorescent pendants, typically used to illuminate office spaces.

Efficiency Base based (EBb_{FL}): means the relationship between the rated lamp power (P_{lamp}) and the ballast efficiency. For ballasts for single and double-capped fluorescent lamps, the EBb_{FL} is calculated as follows:

- When $P_{lamp} \leq 5$ W : $EBb_{FL} = 0.71$
- When 5 W < P_{lamp} < 100 W : $EBb_{FL} = \frac{P_{lamp}}{\left(1+\frac{38}{36}P_{lamp}+2\sqrt{\frac{P_{lamp}}{36}}\right)}$
- When $P_{lamp} \geq 100$ W : $EBb_{FL} = 0.91$

External lamp control gear: means non-integrated lamp control gear designed to be installed outside the enclosure of a lamp or luminaire, or to be removed from the enclosure without permanently damaging the lamp or the luminaire

Family of product (or Model Group): group of light sources or luminaires that have the same characteristics, distinguished by common features of materials, components and/or method of processing.

Fluorescent lamp: means a discharge lamp of the low pressure mercury type in which most of the light is emitted by one or several layers of phosphors excited by the ultraviolet radiation from the discharge. Fluorescent lamps are supplied either with or without integrated ballasts

Fluorescent lamps without integrated ballast: means single and double capped fluorescent lamps without integrated ballast

High intensity discharge lamp (HID): means an electric discharge lamp in which the light producing arc is stabilized by wall temperature and the arc has a bulb wall loading in excess of 3 watts per square centimeter

Initial luminous flux: means the luminous flux of a lamp after a short operating period according to applicable standard

Integrated luminaire: means a complete unit consisting of non-replaceable light emitting elements and a matched driver together with part to distribute light, to position and protect the light emitting elements and to connect directly the unit to a branch circuit. Integrated luminaire might be provided with or without control gear.

Lamp: means a unit whose performance can be assessed independently and which consists of one or more light sources. It may include additional components necessary for starting, power supply or stable operation of the unit or for distributing, filtering or transforming the optical radiation, in cases where those components cannot be removed without permanently damaging the unit

Lamp cap: means that part of a lamp which provides connection to the electrical supply by means of a lamp holder or lamp connector and may also serve to retain the lamp in the lamp holder

Lamp holder or 'socket': means a device which holds the lamp in position, usually by having the cap inserted in it, in which case it also provides the means of connecting the lamp to the electric supply

Lamp lifetime: For LED lamps, lamp lifetime means the operating time between the start of their use and the moment when only 50% of the total number of lamps survive or when the average lumen maintenance of the batch falls below 70%, whichever occurs first. For all other lamps, lamp lifetime means the period of operating time after which the fraction of the total number of lamps which continues to operate corresponds to the lamp survival factor of the lamp under defined conditions and switching frequency

Lamp lumen maintenance factor (LLMF): means the ratio of the luminous flux emitted by the lamp at a given time in its life to the initial luminous flux

Lamp mercury content: means the mercury contained in the lamp (weight usually specified in mg)

Lamp start time: means the time needed, after the supply voltage is switched on, for the lamp to start fully and remain alight

Lamp survival factor (LSF): means the defined fraction of the total number of lamps that continue to operate at a given time under defined conditions and switching frequency

Lamp warm-up time: means the time needed after start-up for the lamp to emit a defined proportion of its stabilized luminous flux

LED Light-emitting diode: means a light source which consists of a solid state device embodying a P-N junction. The junction emits optical radiation when excited by an electric current

LED lamp: means a lamp incorporating one or more LED modules. The lamp may be equipped with a cap.

LED module: means an assembly having no cap and incorporating one or more LED packages on a printed circuit board. The assembly may have electrical, optical, mechanical and thermal components, interfaces and control gear.

LED package: means an assembly having one or more LED(s). The assembly may include an optical element and thermal, mechanical and electrical interfaces.

Lighting: means the application of light to a scene, objects or their surroundings so that they may be seen by humans.

Light source: means a surface or object designed to emit mainly visible optical radiation produced by a transformation of energy. The term 'visible' refers to a wavelength of 380-780 nm.

Luminaire: means an apparatus which distributes, filters or transforms the light transmitted from one or more lamps and which includes all the parts necessary for supporting, fixing and protecting the lamps and, where necessary, circuit auxiliaries together with the means for connecting them to the electric supply.

Accent luminaire (lighting) a directional luminaire employed to emphasize a particular object of surface feature, or draw attention to a part of the field of view. This includes line-voltage directional track lighting.

Color Tunable Lamp/Luminaire: For the purpose of this specification, a color tunable luminaire has functionality that allows the end user to alter the color appearance of the light generated by the luminaire. This tuning must include white light that is capable of meeting the specification's color requirements, and can alter the color appearance along the black body curve, or may also extend to colors beyond the defined correlated color temperature ranges (e.g. 2,700K and 5,000K) outside of the seven step MacAdam ellipse or the ANSI quadrangles**.**

Cove Mount (Luminaire): Lighting comprising light sources shielded by a ledge or horizontal recess, and distributing light over the ceiling and upper wall. For purposes of this specification, cove mount luminaires feature luminaire optics over the lamps, LED packages, arrays or modules, LED light engines or integrated LED lamps.

Downlight Luminaire: category of LED directional luminaire that direct the light downward and can be recessed, surface mounted or suspended.
Note: See definition of directional lamp for correspondence, but do not include linear fluorescent troffers or linear luminaire forms such as linear fluorescent pendants, typically used to illuminate office spaces**.**

Enclosed fixture or enclosed luminaire: contains enclosed lamp compartment(s) where ventilation openings are less than 3 square inches per lamp in the lamp compartment or where the cross-sectional area of the opening of the lamp compartment is less than the than the maximum cross sectional area of the lamp compartment

Flood luminaire (or lamp): luminaire (or lamp) designed to project or diffuse a comparatively uniform level of illumination over a large space area

Floor Lamp (Luminaire): a portable luminaire on a high stand suitable for standing on the floor with those same objects when illuminated by a reference source of comparable color temperature

Non replaceable light source: light source which is a non-replaceable part of the luminaire either because it cannot be replaced without breaking or destroying the

luminaire or because it is enclosed under a cover fixed by screw or similar fixing means designed to be used only once and which is not possible to be opened.

Outdoor Post-Mounted Luminaire: outdoor luminaire supported by a post inserted into the ground and mounted between 4 feet and 10.5 feet above grade**.**

Outdoor Security Luminaire: Wall mounted luminaires intended to light areas immediately adjacent to a building's perimeter

Portable Desk Task Light (Luminaire): light fixture resting on a desk that directs light to a specific surface or area to provide illumination for visual tasks such as reading and writing, and employs a plug for its electrical connection.

Portable Floor Task Light (Luminaire): light fixture resting on the floor that directs light to a specific surface or area to provide illumination for visual tasks such as reading and writing and provided with plug connection**.**

Portable Luminaire: lighting unit that is not permanently fixed in place**.**

Residential Luminaire: luminaire marketed and intended to be used in a residential environment notwithstanding use in commercial, business and industrial environments.

Spot Color Shifting Dimming Luminaire: A luminaire with dimming capability designed to simulate the behavior of incandescent lamps where the chromaticity gradually shifts to a lower value as the product is dimmed. This function is not considered color tunable for the purposes of this specification, unless it can also be tuned to different colors at full output

Torchiere luminaire: an indirect floor luminaire that send all or nearly all of its light upward

Under-cabinet luminaire: luminaire installed below an upper cabinet to direct light down to the work surface of a countertop or desk for task lighting

Wall sconce (mounted) luminaire: wall mounted luminaire not intended to accent an object or a task area within a space

Wrap lens luminaire: surface mounted luminaire with an elongated aspect ratio and a single optic covering the light source that direct less than 90% of light downward

Luminous flux (Φ): means the quantity derived from radiant flux (radiant power) by evaluating the radiation in accordance with the spectral sensitivity of the human eye. Without further specification it refers to the initial luminous flux. Radiant flux is the measure of the total power of electromagnetic radiation (including infrared, ultraviolet, and visible light).

Luminous intensity (candela or cd): means the quotient of the luminous flux leaving the source and propagated in the element of solid angle containing the given direction, by the element of solid angle.

Materials: means all materials used during the life cycle of a product.

Nominal value: means the value of a quantity used to designate and identify a product.

Non clear lamp: is a lamp that does not comply with the specifications of the definition of "Clear lamp", including compact fluorescent lamps

Non-directional (indirect) lamp or luminaire: means a lamp or a luminaire that is not a directional lamp or luminaire.

Power factor: means the ratio of the absolute value of the real power (also known as active power) to the apparent power under periodic conditions.

Premature failure: means when a lamp reaches the end of its life after a period in operation which is less than the rated life time stated in the technical documentation.

Rated value: means the value of a quantity used for specification purposes, established for a specified set of operating conditions of a product. Unless stated otherwise, all requirements are set in rated values.

Retrofit lamp: means a lamp which can replace another lamp with similar performances and different technology using the same cap

Second lamp envelope: second outer lamp envelope which is not required for the production of light, such as an external sleeve for preventing mercury and glass release into the environment in case of lamp breakage, for protecting from ultraviolet radiation or for serving as a light diffuser.

Self-ballasted lamp: a unit which cannot be dismantled without being permanently damaged, provided with a lamp cap and incorporating a light source and any additional elements necessary for starting and stable operation of the light source i.e. CFL with integrated ballast (CFLi) or LED retrofit lamp with integrated control gear.

Special purpose lamps: are lamps designed essentially for other types of applications (such as traffic signals, terrarium lighting, or household appliances) and clearly indicated as such on accompanying product information shall not be subject to the requirements outlined in this Standard.

Switching cycle: means the sequence of switching the lamp on and off at set intervals.

Useful luminous flux (Φ_{use}): means the part of the luminous flux of a lamp falling within the beam angle used for calculating the lamp's energy efficiency.

Ultra Violet (UV): means a light source with emission in the non-visible spectrum and characterized with a wave length between 10 and 400 nm. Wave lengths between 315 and 400 nm are defined as Ultra Violet A (UVA) and wave lengths between 280 and 315 nm are defined as Ultra Violet B (UVB).

Warm-start: feature that is performed to reset a previously running system after an unintentional shutdown or limited interruption of the lighting emission.

White light source: means a light source having chromaticity coordinates that satisfy the following requirement:

- $0.270 < x < 0.530$
- $-2.3172\ x^2 + 2.3653\ x - 0.2199 < y < -2.3172\ x^2 + 2.3653\ x - 0.1595$

4. Requirements for non-directional/directional lamps, control gears and luminaires

4.1 Energy efficiency requirements

Lamps within the scope of this regulation shall comply with the energy efficiency requirements specified in Annex B for non-directional lamps and Annex D for directional lamps.

For Incandescent, Halogen, and CFLi with luminous flux above or equal to 12,000 lumens the tests and criteria described in
(ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 1) apply.

For LED lamps, tests and criteria described in
(ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 1) apply.

Energy efficiency classes and the methods of calculating the EEI for lamps are also detailed in Annex B for non-directional lamps and Annex D for directional lamps.

Ballasts and control gears shall comply with the Energy Efficiency Requirements specified in Annex G.

Luminaires in the scope of this standard (integrated luminaires) shall comply with energy efficiency requirements expressed in Annex L of this standard.

4.2 Functionality requirements

Lamps within the scope of this Standard shall comply with the functionality requirements specified in Annex C (non-directional lamps) and Annex E (directional lamps).

For Incandescent, Halogen, and CFLi with luminous flux above or equal to 12,000 lumens the tests and criteria described in
(ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 1) apply.

For LED lamps, tests and criteria described in
(ENERGY EFFICIENCY, FUNCTIONALITY AND REQUIREMENTS FOR LIGHTING PRODUCTS PART 1) apply.

Integrated luminaires listed in the scope of this regulation shall comply with requirements specified in Annex C, E and L, when applicable.

4.3 Marking requirements

Instruction manuals supplied with products and available on website shall be:

- Cautionary and/or any safety warnings for the direct user or consumer shall be in the Arabic and English language. The use of international accepted pictograms is permitted instead of verbally expressed language.
- And available on a Website (English only is permitted).

Lamps, ballasts and luminaires listed in scope of this regulation shall comply with the marking requirements specified in Annex F (directional lamps, non-directional lamps and luminaires) and Annex G.2 (ballasts / control gears).

“Special purpose” products (Annex A.1) do not need to comply with the marking requirements
specified in Annex F. Instead, the following information shall be clearly and prominently indicated on their packaging and in all forms of product information accompanying the lamp when it is placed on the market:

- Brand Name
- Model number
- Rated power(Watt)
- Rated Voltage (Voltage)
- Rated Lumen(Lumen)
- Rated color temperature (Kelvin)
- Country of origin
- Their intended purpose

Products listed in Annex A.1.2 shall fulfill the documentation and information requirements specified for them in the same Annex.

4.4 Energy efficiency label

Lamps and integrated luminaires in the scope of this regulation shall have a label printed directly on the individual packaging of the product.

Products listed in Annex A.1 and ballasts/control gears are excluded from the energy labelling requirements.

Products listed in Annex A .2 shall have a label printed or put as a sticker directly on the individual packaging of the product.

4.5 Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps and control gears

Products specified in scope of this regulation , Annex A.1 and A.2 shall comply with the maximum hazardous
substances limits according to Annex I.

5. Registration requirements

Table 2: Type of documents required

Type of test	Type of document
Energy Efficiency	• For lamps: test report for each model • For luminaires: factory test report for a representative model of the family, including a family specification overview •For control gear: test report

Functionality (Ra, color temperature, and other aspects)	• For lamps: test report for a representative model of the family, including a family specification overview • For luminaires: factory test report for a representative model of the family, including a family specification overview
Endurance (Lamps survival factor, lumen maintenance, switching On/off)	• For lamps: test report for a representative model of the family, including a family specification overview • For luminaires: factory report for a representative model of the family, including a family specification overview
Environment (Hazardous substances)	Test report or self-declaration for a representative model of the family, including a family specification overview

ANNEX A – Exemptions

The following list the exclusions and exemptions of this standard for products within the scope of this standards except for LED lamps which exemptions are covered by (*Energy Efficiency, Functionality And Requirements For Lighting Products Part 1*)

A.1 – Products exempted, except from hazardous substances requirements

The following products shall be exempt from the provisions of Section 4.1 to 4.4 of this standard, provided that in all forms of product information it is stated that they are not intended for general lighting use within the meaning of this Regulation, or that they are intended for use in applications listed below:

A.1.1 - Lamps exempted for special end-use purpose

- Traffic/signal lamps, such as:
  - Signal lamps
  - Aviation/Aircraft lighting for runways and planes, all exterior applications
  - Train lighting, including signal lighting
  - Water craft lighting, including signal lighting
  - Automotive lighting/lamps

- Heating lamps (infrared), such as:
  - Infrared heat lamps – comfort heating (outdoor and indoor)
  - Infrared heat lamps – industrial
  - Infrared heat lamps – animal rearing
  - Infrared heat lamps – health care

- Luminaires not connected to the mains, such as:
  - Luminaires powered with solar cells (for outdoor illumination, …)

- Decorative lighting items.

A.1.2 - lighting products exempted as used for non-primary lighting purpose/applications

- Products intended for use in applications other than general lighting and products incorporated into products which do not provide a general lighting function, e.g.:

  - Emission of light as an agent in chemical or biological processes (such as polymerization, photodynamic therapy, horticulture, pet care, anti-insect products)
  - Image capture and image projection (such as camera flashlights, photocopiers, video projectors)
  - Lamps for swimming pools
  - Pet care (aquarium, terrarium, etc.)
  - Anti-insect lamps
  - Disinfection
  - Tanning
  - Display optic lamps (> 12,000 lumens), such as:

- Stage and studio lamps
- Theatre lamps
- Television (TV) lamps
- Studio lamps
- Photo lamps – Flashlights or lamps for the development of pictures
- Projection lamps

- Traffic/signal lamps
  - Emergency lighting luminaires and emergency sign luminaires;
  - Control gears (ballasts) intended for use in luminaires designed to operate lamps in emergency conditions;
  - Lamps and Luminaires intended for use in potentially explosive atmospheres and medical devices;
  - Lamps and Luminaires marketed for operation with batteries only
  - Lamps and Luminaires marketed as part of a product whose primary purpose is not lighting. However, if they are offered for sale, hire or hire purchase or displayed separately, for example as spare parts, they shall be included within the scope of this Standard
  - Lamps and Luminaires that cannot be tested across references standards

The intended purpose shall be stated for each product in the product information, and the technical documentation file drawn up for the purposes of conformity assessment shall list the technical parameters that make the product design specific for the stated intended purpose.

These aforementioned Lamps and Luminaires are not excluded from this Standard when they are marketed for general lighting purposes.

A.1.3 – Products exempted for technical reasons

The following lamps shall be exempted from the provisions of Sections 4.1 to 4.4 of this standard, provided that the technical documentation file drawn up for the purposes of conformity assessment states which of the technical parameters listed hereunder provide(s) a basis for their exemption:

- blended high intensity discharge lamps having:
  - 6 % or more of total radiation of the range 250-780 nm in the range of 250-400 nm; and
  - 11 % or more of total radiation of the range 250-780 nm in the range of 630-780 nm; and
  - 5 % or more of total radiation of the range 250-780 nm in the range of 640-700 nm;
- blended high intensity discharge lamps having:
  - the peak of the radiation for Ultra Violet A (UVA) and Ultraviolet B (UVB);
- double capped fluorescent lamps having:
  - a diameter of 7 mm (T2) and less;
  - a diameter of 16 mm (T5) and lamp power P ≤ 13 W or P > 80 W;
  - a diameter of 38 mm (T12), lamp cap G-13 Medium BiPin base, ± 5 m (+magenta, –green) color compensating filter value limit (cc). CIE coordinates x=0.330 y=0.335 and x=0.415 y=0.377;
  - a diameter of 38 mm (T12) and equipped with an external ignition strip.
- single capped fluorescent lamps having a diameter of 16 mm (T5) 2G11 4 pin base, Tc = 3,200 K with chromaticity coordinates x=0.415 y=0.377 and CCT/Tc = 5,500 K with chromaticity coordinates x=0.330 y=0.335
- high intensity discharge lamps with CCT/Tc > 7,000 K
- high intensity discharge lamps having a specific effective UV output > 2 mW/klm
- high intensity discharge lamps not having lamp cap E27, E40, PGZ12
- light sources that do not comply with the definition of white light sources

A.2 - lighting products accepted with limited labelling requirements

Lighting products intended to be used in projects (and not to be displayed or sold through point-of-sale) shall have a special label printed or put as a sticker directly on the individual packaging of the product. All lighting products registered with the special label shall not be displayed and/or sold through point of sale.

A.3 - Products exempted from provision of section 4.5 of this regulation

The following products are exempted from requirements on hazardous substances (Clause 4.5)

- Luminaires
- Control gears

Content of the hazardous substances shall be given as information during the registration process.

ANNEX B – Energy efficiency requirements for non-directional lamps

B.1 - Calculation of energy efficiency index for non-directional lamps

For the calculation of the energy efficiency index (EEI) of a model, its corrected (electric) power P_{cor} for any control gear losses is compared with its reference power P_{ref} (based on the luminous flux emitted).

The EEI is calculated as follows and rounded to two decimal places:

$$EEI = \frac{P_{cor}}{P_{ref}}$$

P_{cor} is defined as:
For models *without* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}).

For models *with* external control gear P_{cor} is the rated power (P_{rated}) corrected in accordance with the corrections factors listed below:

The rated power P_{rated} of the lamps/luminaires is measured at their nominal input voltage.

Table 3: Correction factors for calculation of P_{cor}

Lamp parameter	Corrected Power P_{cor}
Discharge lamp with cap GX53	P_{rated} x 0.75
Non clear lamps with color rendering index (Ra) ≥ 90 and $P_{ref} \leq (0.5 \times (0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049\Phi_{use}))$	P_{rated} x 0.85
Dissharge lamp with color rendering index ≥90 and Color Temperature ≥5000 K	P_{rated} x 0.76

Non clear lamps with second envelope and $P_{ref} \leq (0.5 \times (0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049\Phi_{use}))$	P_{rated} x 0.95
LED lamps requiring external power supply	P_{rated} x 1.10
Clear lamps with second enveloppe	P_{rated} x 0.90
Fluorescent lamps of 16mm diameter (T5 lamps) and 4 pin single capped fluorescent lamps operating on external fluorescent lamp control gear	P_{rated} x 1.10
Other lamps operating on external fluorescent lamp control gear	$P_{rated} \times \frac{0.24\sqrt{\Phi_{use}} + 0.0103 \times \Phi_{use}}{0.15\sqrt{\Phi_{use}} + 0.0097 \times \Phi_{use}}$
Lamps operating on external high-intensity discharge lamp control gear	P_{rated} x 1.10
Lamps operating on low-pressure vapor lamp control gear	P_{rated} x 1.15
Lamps with anti-glare shield	P_{rated} x 0.80
Note: the correction factors in Table 3 are cumulative when appropriate and also applicable to the products exempted or excluded (see Annex B)	

The following correction factor applies to the rated luminous flux Φ_{use}

Table 4: Correction of the rated Luminous flux values for fluorescent lamps with high color temperature and/or high color rendering and/or second lamp envelope

Lamp parameter	Corrected luminous flux ($\Phi_{use;cor}$)
Color Temperature ≥ 5,000 K	$\Phi_{use;cor} = \Phi_{use}$ x 1.10
95 ≥ Color Rendering Index (Ra) > 90	$\Phi_{use;cor} = \Phi_{use}$ x 1.20
Color Rendering Index (Ra) > 95	$\Phi_{use;cor} = \Phi_{use}$ x 1.30
Second lamp envelope	$\Phi_{use;cor} = \Phi_{use}$ x 1.10
Note: the correction factors in Table 4 are cumulative when appropriate and also applicable to the products exempted or excluded (see Annex A).	

$\boldsymbol{P_{ref}}$ is defined as:

P_{ref} is the reference power obtained from the rated value of the useful luminous flux moderated with factor of Table 4 (when applicable) using of the model ($\Phi_{use;cor}$) by the following formulae:

For models with Φ_{use} < 1300 lumen: $P_{ref} = 0.88\sqrt{\Phi_{use;cor}} + 0.049 \times \Phi_{use;cor}$

For models with Φ_{use} ≥ 1300 lumen: $P_{ref} = 0.07341 \times \Phi_{use;cor}$

For non-directional lamps, the useful luminous flux ($\Phi_{use;cor}$) is the total rated luminous flux (Φ_{use}).

B.2 - Maximum allowable Energy Efficiency index for non-directional lamps

The maximum allowable EEI for non-directional lamps are outlined in Table 5.

Table 5: Maximum Energy Efficiency Index (EEI)

Lamps types	Date of enforcement : 6 months after publication in the Official Gazette			
	CFLni	LFL Other fluorescent	LED	High Intensity Discharge (HID)
Maximum Values	0.24	0.24	0.24	0.50

B.3 - Energy efficiency classes for non-directional lamps

The energy efficiency rating of lamps shall be determined on the basis of their energy efficiency index (EEI) as outlined in Table 6.

Table 6: Energy efficiency classes for non-directional lamps

Energy efficiency index (EEI)	Equivalent energy efficiency class (Stars)
EEI ≤ 0.09	6
0.09< EEI ≤ 0.11	5
0.11 < EEI ≤ 0.13	4
0.13 < EEI ≤ 0.18	3
0.18 < EEI ≤ 0.24	2
0.24 < **EEI** ≤ 0.5	1

B.4 - Annual energy consumption

The annual energy consumption E_y is calculated on a basis of 1,000h of operation according to the following:

$$E_y = P_{cor} \leftrightarrow \frac{D_{op}}{1000} \qquad \text{[kWh}\}$$

with

P_{cor}: Corrected power (rated) [W]
D_{op}: Duration of operation [h]
1,000: Conversion factor [-]

ANNEX C – Functionality and endurance requirements for non-directional lamps and luminaires

C.1 - Functionality and endurance requirements for non-directional fluorescent lamps

Fluorescent lamps without integrated ballast-shall have at least the lamp lumen maintenance factors in Table 7:

Table 7: Lamp lumen maintenance: factors for single and double-capped fluorescent lamps

Lamp types	Operating hours			
	2,000h	4,000h	8,000h	16,000h
Double-Capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts	0.92	0.85	0.80	—
T8 halophosphate fluorescent Double-Capped Fluorescent lamps on high frequency ballast with warm-start	0.95	0.90	0.87	0.80
Tri-Phosphore Double-Capped Fluorescent lamps on non-high frequency ballast	0.99	0.97	0.92	0.90
T8 Tri-Phosphore Double-Capped Fluorescent lamps on high frequency ballast with warm-start	0.96	0.92	0.91	0.90
Circular Single-Capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts, T8 U-shaped double-capped fluorescent lamps and spiral-shaped double capped fluorescent lamps of all diameters equal to or larger than 16 mm (T5)	0.80	0.74	—	—
	0.72 at 5,000 operating hours			
Circular Single-Capped Fluorescent lamps operating on high frequency ballasts	0.85	0.83	0.80	—
	0.75 at 12,000 operating hours			
Other single-capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts	0.85	0.78	0.75	—
Other single-capped Fluorescent lamps on high frequency ballast with warm-start	0.90	0.84	0.81	0.78
T12 halophosphate double-capped fluorescent lamps operation on US non-high frequency ballasts	0.85	0.77	0.66	

The following cumulative deductions shall be applied to the values in Table 7.

Table 8: Lamp lumen maintenance - Deduction percentages for fluorescent lamp lumen maintenance requirements

Lamp parameter	*Deduction from lamp lumen maintenance requirement*
Lamps with 95 ≥ Ra > 90	At operating hours ≤ 8,000 h: – 5 % At operating hours > 8,000 h: – 10 %
Lamps with Ra > 95	At operating hours ≤ 4,000 h: – 10 % At operating hours > 4,000 h: – 15 %
Lamps with a color temperature ≥ 5,000 K	–10 %

Fluorescent lamps without integrated ballast shall have at least the lamp survival factors in Table 9:

Table 9: Lamp survival factors for single and double-capped fluorescent lamps

Lamp types	**Operating hours**			
	2,000h	**4,000h**	**8,000h**	**16,000h**
Double-capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts and T8 halophosphate fluorescent	0.99	0.97	0.90	—
Double-capped Fluorescent lamps on high frequency ballast with warm-start	0.99	0.97	0.92	0.90
Circular single-capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts, T8 U-shaped double-capped fluorescent lamps and spiral-shaped double capped fluorescent lamps of all diameters equal to or larger than 16 mm (T5)	0.98	0.77	—	—
	0.50 at 5,000 operating hours			
Circular single-capped Fluorescent lamps operating on high frequency ballasts	0.99	0.97	0.85	—
	0.50 at 12,000 operating hours			
Other single-capped Fluorescent lamps operating on non-high frequency ballasts	0.98	0.90	0.50	—
Other single-capped Fluorescent lamps on high frequency ballast with warm start	0.99	0.98	0.88	—
T12 double-capped halophosphate Fluorescent lamps operating on US non-high frequency ballasts	0.94	0.88	0.75	

Fluorescent lamps without integrated ballast shall respect the criteria of table 10:

Table 10: Functionality and endurance requirements for non-directional compact fluorescent lamps operated on external control gear (CFLni)

Lumen maintenance and survival factors values at 2000 h are accepted and shall meet the limits in the table 10.

Parameter	Requirements
Lamp survival factor at 6000 h	≥ 0.70
Lumen maintenance	At 2,000 h: ≥ 83 % At 6,000 h: ≥ 70%
Lamp warm-up time to 60% total rated luminous flux (Φ)	< 40 s or < 100 s for lamps containing mercury in amalgam form
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 1,000 h
Color rendering (Ra)	≥ 80 ≥ 65 if the lamp is intended for outdoor or industrial applications

C.2 - Functionality and endurance requirements for metal halide lamps and High-pressure sodium

Table 11: Functionality and endurance requirements for High-pressure sodium lamps

High pressure sodium lamp category and burning hours for measurement		Lamp lumen maintenance factor	Lamp survival factor
P ≤ 75 W LLMF and LSF measured at 12,000 burning hours	Ra ≤ 60	> 0.80	> 0.90
	Ra > 60	> 0.75	> 0.75
	all retrofit lamps designed to operate on high pressure mercury vapour lamp ballast	> 0.75	> 0.80
P > 75 W LLMF and LSF measured at 16,000 burning hours	Ra ≤ 60	> 0.85	> 0.90
	Ra > 60	> 0.70	> 0.65
	all retrofit lamps designed to operate on high pressure mercury vapour lamp ballast	> 0.75	> 0.55

Table 12: Functionality and endurance requirements for metal halide lamps

High pressure sodium lamp category and burning hours for measurement		Lamp lumen maintenance factor	Lamp survival factor
Phase 1	P < 1,000 W	≥ 60% at 6,000h	≥ 60% at 6,000h
	P ≥ 1,000 W	≥ 50% at 6,000h	≥ 50% at 6,000h
Phase 2 (1st of January 2020)	All power	> 80% at 12,000h	> 80% at 12,000h

C.3 - Functionality and endurance requirements for non-directional LED lamps and luminaires

Table 13: Functionality and endurance requirements for non-directional LED lamps and luminaires

Lumen maintenance and survival factors values at 6000 h shall meet the limits in table 13 in accordance with IEC 62722 or IES LM 84 and shall be submitted in registration system. In case IEC 62717 or IES LM 80 test report is available then, Lumen maintenance and survival factors values at 2000 h are accepted and shall meet the limits in the table 13 in accordance with IEC 62722 or IES LM 84.

Parameter	Performance required
Lamp survival factor at 6,000 h	≥ 0.90
Lumen Maintenance at 6,000 h	≥ 0.80
Number of switching cycles before failure	≥ 15,000 if rated lamp life ≥ 30,000 h otherwise: ≥ half the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.5 s
Lamp warm-up time to 95 % Φ	< 2 s
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 1,000 h
Color rendering (Ra)	≥ 80 ≥ 65 if the lamp is intended for outdoor or industrial applications
Color consistency	Variation of chromaticity coordinates within a six-step MacAdam ellipse or less.
Lamp displacement factor (Df) with integrated control gear and integrated luminaires	P ≤ 2 W: no requirement 2 W < P ≤ 5 W: Df ≥ 0.4 5 W < P ≤ 25 W: Df ≥ 0.7(1) P > 25 W: Df ≥ 0.9

	(1) During one year after date of enforcement Df ≥ 0.5 is accepted for lamps with 5 W < P ≤ 25 W

ANNEX D – Energy efficiency requirements for directional lamps

D.1 - Calculation of the energy efficiency index for directional lamps

For the calculation of the energy efficiency index (EEI) of a model, its corrected rated power for any control gear losses is compared with its reference power.

The EEI is calculated as follows and rounded to two decimal places:

$$EEI = \frac{P_{cor}}{P_{ref}}$$

$\boldsymbol{P_{cor}}$ is defined as:
For models *without* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}).

For models *with* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}) corrected in accordance with the correction factors listed below:

Table 14: Power correction if the model requires external control gear

Scope of the correction	Corrected power (P_{cor})
Lamp operating on external LED lamp control gear	P_{rated} x 1.10
Fluorescent lamps of 16mm diameter (T5 lamps) and 4 pin single capped fluorescent lamps operating on external fluorescent lamp control gear	P_{rated} x 1.10
Other lamps operating on external fluorescent lamp control gear	$P_{rated} \times \frac{0.24\sqrt{\Phi_{use}} + 0.0103 \times \Phi_{use}}{0.15\sqrt{\Phi_{use}} + 0.0097 \times \Phi_{use}}$
Lamps operating on external high-intensity discharge lamp control gear	P_{rated} x 1.10
Lamps operating on external low pressure sodium lamp control gear	P_{rated} x 1.15
Lamps with anti-glare shield	P_{rated} x 0.80

The useful luminous flux (Φ_{use}) is defined in accordance with Table 15.

Table 15: Definition of useful luminous flux

Type	Useful luminous flux (Φ_{use})
Directional lamps with a beam angle ≥ 90° other than filament lamps and carrying a textual or graphical warning on their packaging that they are not suitable for accent lighting	Rated luminous flux in a 120° cone (Φ 120°)
Other directional lamps	Rated luminous flux in a 90° cone (Φ 90°)

The rated power P_{rated} of the lamps/luminaires is measured at their nominal input voltage.

$\boldsymbol{P_{ref}}$ is defined as:

P_{ref} is the reference power obtained from the rated value of the useful luminous flux of the model (Φ_{use}) by the following formulae:

For models with Φ_{use} < 1300 lumen: $P_{ref} = 0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049 \times \Phi_{use}$

For models with Φ_{use} ≥ 1300 lumen: $P_{ref} = 0.07341 \times \Phi_{use}$

D.2 - Maximum allowable EEI for directional lamps

The maximum EEI of directional lamps is indicated in Table 16

Table 16: Maximum energy efficiency index (EEI)

Lamp type	CFLni	LFL	LED	High Intensity Discharge (HID)
Maximum EEI	0.24	0.24	0.24	0.50

Enforcement date: 6 months after publication in the Official Gazette

D.3 - Energy efficiency classes

The energy efficiency rating of lamps/luminaires shall be determined on the basis of their energy efficiency index (EEI) as outlined in Table 17.

Table 17: Energy efficiency classes for directional lamps

Energy efficiency index (EEI)	Equivalent energy efficiency class (English)
EEI ≤ 0.09	6
0.09 < EEI ≤ 0.11	5
0.11 < EEI ≤ 0.13	4
0.13 < EEI ≤ 0.18	3
0.18 < EEI ≤ 0.24	2
0.24 < EEI ≤ 0.50	1

D.4 - Annual energy consumption

The annual energy consumption E_y is calculated on a basis of 1,000h of operation according to the following:

$$E_y = P_{cor} \leftrightarrow \frac{D_{op}}{1000} \qquad \text{[kWh}$$

with

P_{cor}: Corrected power (rated) [W]
D_{op}: Duration of operation [h]
1,000: Conversion factor [-]

ANNEX E – Functionality requirements for directional lamps and integrated luminaires

The lamp functionality requirements are outlined in Table 18 for directional LED lamps and integrated luminaires.

For the purposes of testing the number of times the lamp can be switched on and off before failure, the switching cycle shall consist of periods comprising 1 minute on and 3 minutes off or 5 minutes on and 5 minutes off.

For the purposes of testing lamp lifetime, lamp survival factor, lumen maintenance and premature failure, the standard switching cycle shall be used.

Lumen maintenance and survival factors values at 6000 h shall meet the limits in table 18 in accordance with IEC 62722 or IES LM 84 and shall be submitted in registration system. In case IEC 62717 or IES LM 80 or test report is available then, Lumen maintenance and survival factors values at 2000 h are accepted and shall meet the limits in the table 18 in accordance with IEC 62722 or IES LM 84.

Table 18: Functionality and endurance requirements for directional LED lamps and integrated luminaires

Parameter	Requirements
Lamp survival factor at 6,000 h	≥ 0.90
Lumen Maintenance at 6,000 h	≥ 0.80
Number of switching cycles before failure	≥ 15,000 if rated lamp life ≥ 30,000 h otherwise: ≥ half the rated lamp life expressed in hours
Starting time	< 0.5 s
Premature failure rate	≤ 5.0 % at 1,000 h
Color rendering (Ra)	≥ 80 ≥ 65 if the lamp is intended for outdoor or industrial applications
Color consistency	Variation of chromaticity coordinates within a six-step MacAdam ellipse or less.
Lamp displacement factor (Df) for lamps with integrated control gear and integrated luminaires	P ≤ 2 W: no requirement 2 W < P ≤ 5 W: Df > 0.4 5 W < P ≤ 25 W: Df > 0.7(1)

	P > 25 W: Df > 0.9 (1) during one year after date of enforcement Df ≥ 0.5 is accepted for lamps with 5 W < P ≤ 25 W

ANNEX F – Marking requirements for non-directional and directional lamps and luminaire.

F.1 - Information to be displayed on the lamp itself

For lamps other than high-intensity discharge lamps, the following shall be printed on the bulb with non-removable ink:

- Brand name
- Input voltage *
- Rated power (Watt)
- Country of origin

* Not applicable for fluorescent lamps

F.2 - Information to be visibly displayed to end-users, prior to their purchase and on the packaging.

The information does not need to use the exact wording on the list below. It may be displayed in the form of graphs, drawings or symbols rather than text

The information in paragraphs (a) to (p) below shall be visibly displayed on the packaging if the product is intended to be displayed to the end-users

a. Brand name;

b. Model number;

c. Country of origin;

d. Rated voltage and rated frequency;

e. Rated luminous flux (Lumen);

f. Rated Efficacy (Lumen/Watt);

g. Rated power (Watt);

h. Rated beam angle in degrees (only for directional lamps);

i. Lamp displacement factor (only for LED lamps with integrated control gear);

j. Rated life time of the lamp in hours;

k. Rated Color temperature, as a value in Kelvins, expressed graphically or in words;

l. Number of switching cycles before premature failure (only for LED lamps or if claimed by the manufacturer for other type of lamps);

m. Rated Color rendering index (Ra);

n. Stating all hazardous material contained in the lamp/luminaire, as relevant;

o. A warning if the lamp cannot be dimmed or can be dimmed only on specific dimmers; in the latter case, a list of compatible dimmers shall be also provided on the manufacturer's website or any other form the manufacturer deems appropriate

p. Following information are optional:

- Lamp type: directional or non-directional
- Color consistency (only for LED lamps);
- Lumen maintenance factor at the end of the nominal life;
- Warm-up time up to 60 % of the full light output (may be indicated as 'instant full light' if less than 1 second), when relevant;
- If designed for optimum use in non-standard conditions (such as ambient temperature Ta ≠ 25 °C or specific thermal management is necessary), provide information on those conditions;
- Rated peak intensity in candela (cd), when available;
- An equivalence claim involving the power of a replaced lamp type may be displayed only if the lamp type is listed in Part 1 - Table 13 and if the luminous flux of the lamp in a 90° cone ($\Phi_{90°}$) is not lower than the corresponding reference luminous flux in Part 1 - Table 13 The reference luminous flux shall be multiplied by the correction factor in Part 1 - Table 14. For LED lamps, it shall be in addition multiplied by the correction factor in Part 1 - Table 15. The intermediate values of both the luminous flux and the claimed equivalent lamp.
- For LED lamps, if intended for use in outdoor or industrial applications, an indication to this effect;
- Lamp dimensions in millimeters (length and largest diameter);
- Actual values of all hazardous material contained in the lamp/luminaire

q. Following information shall be displayed on free-access websites or in any other form the manufacturer deems appropriate:

- how to clean lamp debris in case of accidental lamp breakage and disposal of lamp at the end of life, when relevant;
- About actual values of the hazardous content, when relevant

F.3 - Information on control gear and ballast

For control gear and ballast, the following shall be printed on the product and packaging:

- Brand name;
- Model number;
- Country of origin;
- Rated voltage and rated frequency;
- Rated efficiency %
- Rated input power (Watt);
- Rated power factor

- Rated ambient temperature (Ta) and Rated case temperature (Tc)

ANNEX G – Requirement on ballast for fluorescent lamps without integrated ballast and ballast/driver for high intensity discharge, halogen and LED lamps

G.1 - Ballast energy performance requirements

G1.1 - Ballast for all types of lamps

The no-load power of a lamp control gear intended for use between the mains and the switch for turning the lamp load on/off shall not exceed 1.00W.

For lamp control gear with output power (P) over 250 W, the no-load power limits shall be multiplied by P/250 W.

The standby power of a lamp control gear shall not exceed 1.00 W.

G1.2 - Additional requirement for control gear for halogen and LED lamps

- The minimum efficiency of Halogen control gear shall be 0.91 at 100 % load.
- The minimum efficiency of LED control gear for all wattage shall be calculated in accordance with equation:

$$\textbf{Minimum Efficiency } (\eta)\ \% = \frac{P^{0.81}}{(1.09 \times P^{0.81} + 2.10)}$$

G1.3 - Additional requirement for ballasts for high intensity discharge lamps

Ballasts for high intensity discharge lamps shall have the efficiency described in Table 19.

Table 19: Minimum efficiency for ballasts for high intensity discharge lamps

Nominal lamp power (P) W	Minimum ballast efficiency ($\eta_{ballast}$) %
P ≤ 30	65
30 < P ≤ 75	75
75 < P ≤ 105	80
105 < P ≤ 405	85
P > 405	90

G1.4 - Additional requirement for ballasts for fluorescent lamps

Multi-wattage ballasts shall comply with the requirements below according to each nominal power on which they operate.
The minimum energy efficiency index class shall be B2 for ballasts covered by table 20, A3 for the ballasts covered by table 21, and A1 for dimmable ballasts covered by table 22.

At the dimming position corresponding to 25 % of the lumen output of the operated lamp, the input power (P_{in}) of the lamp-ballast circuit shall not exceed:

$$P_{in} < 50\ \% * P_{Lrated}/\eta_{ballast}$$

Where P_{Lrated} is the rated lamp power and $\eta_{ballast}$ is the minimum energy efficiency limit of the respective EEI class.

The power consumption of the fluorescent lamp ballasts shall not exceed 100 W when operated lamps do not emit any light in normal operating conditions and when other possible connected components (network connections, sensors etc.) are disconnected. If they cannot be disconnected, their power shall be measured and deducted from the result.

Table 20 contains the EEI classes for ballasts which are designed to operate the lamps mentioned in the table or other lamps which are designed to be operated by the same ballasts as the lamps mentioned in the table (meaning that the data of the reference ballast is equal).

Table 20: Energy efficiency index requirements for non-dimmable ballasts for fluorescent lamps

LAMP DATA					BALLAST EFFICIENCY (P_{lamp}/P_{input}) Non-dimmable				
Lamp type	Nominal Power	ILCOS CODE	Rated/typical Power		Class A2 BAT	Class A2	Class A3	Class B1	Class B2
			60 Hz	HF					
	W		W	W					
T8	15	FD-15-E-G13-26/450	15	13.5	87.8%	84.4%	75.0%	67.9%	62.0 %
T8	18	FD-18-E-G13-26/600	18	16	87.7%	84.2%	76.2%	71.3%	65.8 %
T8	30	FD-30-E-G13-26/900	30	24	82.1%	77.4%	72.7%	79.2%	75.0 %
T8	36	FD-36-E-G13-26/1200	36	32	91.4%	88.9%	84.2%	83.4%	79.5 %
T8	38	FD-38-E-G13-26/1050	38.5	32	87.7%	84.2%	80.0%	84.1%	80.4 %
T8	58	FD-58-E-G13-26/1500	58	50	93.0%	90.9%	84.7%	86.1%	82.2 %
T8	70	FD-70-E-G13-26/1800	69.5	60	90.9%	88.2%	83.3%	86.3%	83.1 %
TC-L	18	FSD-18-E-2G11	18	16	87.7%	84.2%	76.2%	71.3%	65.8 %

TC-L	24	FSD-24-E-2G11	24	22	90.7%	88.0%	81.5%	76.0%	71.3 %
TC-L	36	FSD-36-E-2G11	36	32	91.4%	88.9%	84.2%	83.4%	79.5 %
TCF	18	FSS-18-E-2G10	18	16	87.7%	84.2%	76.2%	71.3%	65.8 %
TCF	24	FSS-24-E-2G10	24	22	90.7%	88.0%	81.5%	76.0%	71.3 %
TCF	36	FSS-36-E-2G10	36	32	91.4%	88.9%	84.2%	83.4%	79.5 %
TC-D / DE	10	FSQ-10-E-G24q=1 FSQ-10-I-G24d=1	10	9.5	89.4%	86.4%	73.1%	67.9%	59.4 %
TC-D / DE	13	FSQ-13-E-G24q=1 FSQ-13-I-G24d=1	13	12.5	91.7%	89.3%	78.1%	72.6%	65.0 %
TC-D / DE	18	FSQ-18-E-G24q=2 FSQ-18-I-G24d=2	18	16.5	89.8%	86.8%	78.6%	71.3%	65.8 %
TC-D / DE	26	FSQ-26-E-G24q=3 FSQ-26-I-G24d=3	26	24	91.4%	88.9%	82.8%	77.2%	72.6 %
TC-T / TE	13	FSM-13-E-GX24q=1 FSM-13-I-GX24d=1	13	12.5	91.7%	89.3%	78.1%	72.6%	65.0 %
TC-T / TE	18	FSM-18-E-GX24q=2 FSM-18-I-GX24d=2	18	16.5	89.8%	86.8%	78.6%	71.3%	65.8 %
TC-T / TC TE	26	FSM-26-E-GX24q=3 FSM-26-I-GX24d=3	26.5	24	91.4%	88.9%	82.8%	77.5%	73.0 %
TC-DD / DDE	10	FSS-10-E-GR10q FSS-10-L/P/H-GR10q	10.5	9.5	86.4%	82.6%	70.4%	68.8%	60.5 %
TC-DD / DDE	16	FSS-16-E-GR10q FSS-16-I-GR8 FSS-16-L/P/H-GR10q	16	15	87.0%	83.3%	75.0%	72.4%	66.1 %
TC-DD / DDE	21	FSS-21-E-GR10q FSS-21-L/P/H-GR10q	21	19.5	89.7%	86.7%	78.0%	73.9%	68.8 %
TC-DD / DDE	28	FSS-28-E-GR10q FSS-28-I-GR8 FSS-28-L/P/H-GR10q	28	24.5	89.1%	86.0%	80.3%	78.2%	73.9 %
TC-DD / DDE	38	FSS-38-E-GR10q FSS-38-L/P/H-GR10q	38.5	34.5	92.0%	89.6%	85.2%	84.1%	80.4 %

TC	5	FSD-5-I-G23 FSD-5-E-2G7	5.4	5	72.7%	66.7%	58.8%	49.3%	41.4 %
TC	7	FSD-7-I-G23 FSD-7-E-2G7	7.1	6.5	77.6%	72.2%	65.0%	55.7%	47.8 %
TC	9	FSD-9-I-G23 FSD-9-E-2G7	8.7	8	78.0%	72.7%	66.7%	60.3%	52.6 %
TC	11	FSD-11-I-G23 FSD-11-E-2G7	11.8	11	83.0%	78.6%	73.3%	66.7%	59.6 %
T5	4	FD-4-E-G5-16/150	4.5	3.6	64.9%	58.1%	50.0%	45.0%	37.2 %
T5	6	FD-6-E-G5-16/225	6	5.4	71.3%	65.1%	58.1%	51.8%	43.8 %
T5	8	FD-8-E-G5-16/300	7.1	7.5	69.9%	63.6%	58.6%	48.9%	42.7 %
T5	13	FD-13-E-G5-16/525	13	12.8	84.2%	80.0%	75.3%	72.6%	65.0 %
T9-C	22	FSC-22-E-G10q-29/200	22	19	89.4%	86.4%	79.2%	74.6%	69.7 %
T9-C	32	FSC-32-E-G10q-29/300	32	30	88.9%	85.7%	81.1%	80.0%	76.0 %
T9-C	40	FSC-40-E-G10q-29/400	40	32	89.5%	86.5%	82.1%	82.6%	79.2 %
T2	6	FDH-6-L/P-W4,3x8,5d-7/ 220		5	72.7%	66.7%	58.8%		
T2	8	FDH-8-L/P-W4,3x8,5d-7/ 320		7.8	76.5%	70.9%	65.0%		
T2	11	FDH-11-L/P-W4,3x8,5d-7/ 420		10.8	81.8%	77.1%	72.0%		
T2	13	FDH-13-L/P-W4,3x8,5d-7/ 520		13.3	84.7%	80.6%	76.0%		
T2	21	FDH-21-L/P-W4,3x8,5d-7/		21	88.9%	85.7%	79.2%		
T2	23	FDH-23-L/P-W4,3x8,5d-7/		23	89.8%	86.8%	80.7%		
T5-E	14	FDH-14-G5-L/P-16/550		13.7	84.7%	80.6%	72.1%		
T5-E	21	FDH-21-G5-L/P-16/850		20.7	89.3%	86.3%	79.6%		

T5-E	24	FDH-24-G5-L/P-16/550		22.5	89.6%	86.5%	80.4%		
T5-E	28	FDH-28-G5-L/P-16/1150		27.8	89.8%	86.9%	81.8%		
T5-E	35	FDH-35-G5-L/P-16/1450		34.7	91.5%	89.0%	82.6%		
T5-E	39	FDH-39-G5-L/P-16/850		38	91.0%	88.4%	82.6%		
T5-E	49	FDH-49-G5-L/P-16/1450		49.3	91.6%	89.2%	84.6%		
T5-E	54	FDH-54-G5-L/P-16/1150		53.8	92.0%	89.7%	85.4%		
T5-E	80	FDH-80-G5-L/P-16/1150		80	93.0%	90.9%	87.0%		
T5-E	95	FDH-95-G5-L/P-16/1150		95	92.7%	90.5%	84.1%		
T5-E	120	FDH-120-G5-L/P-16/1450		120	92.5%	90.2%	84.5%		
T5-C	22	FSCH-22-L/P-2GX13-16/ 225		22.3	88.1%	84.8%	78.8%		
T5-C	40	FSCH-40-L/P-2GX13-16/ 300		39.9	91.4%	88.9%	83.3%		
T5-C	55	FSCH-55-L/P-2GX13-16/ 300		55	92.4%	90.2%	84.6%		
T5-C	60	FSCH-60-L/P-2GX13-16/ 375		60	93.0%	90.9%	85.7%		
TC-LE	40	FSDH-40-L/P-2G11		40	91.4%	88.9%	83.3%		
TC-LE	55	FSDH-55-L/P-2G11		55	92.4%	90.2%	84.6%		
TC-LE	80	FSDH-80-L/P-2G11		80	93.0%	90.9%	87.0%		
TC-TE	32	FSMH-32-L/P-2GX24q=3		32	91.4%	88.9%	82.1%		
TC-TE	42	FSMH-42-L/P-2GX24q=4		43	93.5%	91.5%	86.0%		
TC-TE	57	FSM6H-57-L/P-2GX24q=5		56	91.4%	88.9%	83.6%		

		FSM8H-57-L/P-2GX24q=5							
TC-TE	70	FSM6H-70-L/P-2GX24q=6 FSM8H-70-L/P-2GX24q=6		70	93.0%	90.9%	85.4%		
TC-TE	60	FSM6H-60-L/P-2G8=1		63	92.3%	90.0%	84.0%		
TC-TE	62	FSM8H-62-L/P-2G8=2		62	92.2%	89.9%	83.8%		
TC-TE	82	FSM8H-82-L/P-2G8=2		82	92.4%	90.1%	83.7%		
TC-TE	85	FSM6H-85-L/P-2G8=1		87	92.8%	90.6%	84.5%		
TC-TE	120	FSM6H-120-L/P-2G8=1 FSM8H-120-L/P-2G8=1		122	92.6%	90.4%	84.7%		
TC-DD	55	FSSH-55-L/P-GRY10q3		55	92.4%	90.2%	84.6%		

In addition, non-dimmable ballasts not included in table 20 shall be assigned an EEI depending on their efficiency as described in Table 21.

Table 21: Energy efficiency index requirements for non-dimmable ballasts for fluorescent lamps not included in Table 20

η ballast	**Energy Efficiency Index**
≥ 0.94 * EBb_{FL}	A3
≥ EBb_{FL}	A2
≥ 1-0.75*(1-EBb_{FL})	A2 BAT

Furthermore, dimmable fluorescent lamp ballasts receive EEI classes according to the class into which the ballast would fall when it is operated at the 100 % lumen output, as described in Table 22.

Table 22: Energy efficiency index requirements for dimmable ballasts for fluorescent lamps

Complied class at 100 % lumen output	Energy Efficiency Index of dimmable ballast
A3	A1
A2	A1 BAT

Multi-wattage ballasts shall either be classified according to their efficiency under the lowest (worst) efficiency, or a relevant class shall be indicated for each operated lamp.

G.2 - Product information requirements on ballasts

Manufacturers of ballasts shall provide at least the following information on free-access websites and in other forms they deem appropriate for each of their ballast models. That information shall also be affixed in a distinct and durable form to the ballast. It shall also be contained in the technical documentation file drawn up for the purposes of conformity assessment.
For ballasts for fluorescents lamps, an energy efficiency index (EEI) class shall be provided as defined below.

'Energy efficiency index' (EEI) means a classification system of ballasts for fluorescent lamps without integrated ballasts in classes according to efficiency limit values. The classes for non-dimmable ballasts are (in descending order of efficiency) A2 BAT, A2, A3, B1, B2 and for dimmable ballasts A1 BAT and A1.

ANNEX H – Energy label for lamps and integrated luminaires

H.1 - Determining the energy efficiency class

The energy efficiency class for each product shall be determined as outlined in Table 6 in Annex B (non-directional lamps), as outlined in Table 17 in Annex D (directional lamps) or in Table 37 in Annex L for integrated luminaires.

H.2 placement of the label

The label shall be printed on the most prominent part of the individual product packaging to be easily visible to the end-user.
H.3 Design of the label

ANNEX I – Hazardous chemicals: Substance restrictions for lamps & control gears

The following limits for hazardous substances apply.

Table 23: Maximum content limits of hazardous substances

Descriptions	Tolerated mcv of substance by weight in homogeneous materials
Lead(Pb)	0.1%
Cadmium (Cd)	0.01%
Hexavalent chromium (Cr6+)	0.1%
Polybrominated biphenyls (PBB)	0.1%
Polybrominated diphenyl ether (PBDE)	0.1%

Table 25 outlines exemptions to the hazardous substance limits set in this annex. Eligible products or components have no limit on the levels of the relevant hazardous substance.

Table 24: Lamps exempted from limits listed in Table 24

Description	Requirements
Electrical and electronic components containing lead in a glass or ceramic other than dielectric ceramic in capacitors, e.g. piezoelectronic devices, or in a glass or ceramic matrix compound	No limit
Lead in dielectric ceramic in capacitors for a rated voltage of 125V AC or 250V DC or higher	No limit
Lead in glass of fluorescent tubes not exceeding 0.2% by weight	No limit
Cadmium and its compounds in electrical contacts	No limit
Lead as an alloying element in aluminum containing up to 0.4 % lead by weight	No limit
Copper alloy containing up to 4 % lead by weight	No limit
Lead in high melting temperature type solders (i.e. lead- based alloys containing 85 % by weight or more lead)	No limit
Lead and cadmium in printing inks for the application of enamels on glasses, such as borosilicate and soda lime glasses	No limit
Lead in glass of fluorescent tube not exceeding 0.2% by weight	No limit

Table 26 outlines the limit on mercury content per lamp applicable to single and double capped fluorescent lamps (without integrated ballast) and high intensity discharge lamps for general lighting purposes. All other lamp types in this Standard shall not have mercury limits.

Table 25: Maximum mercury content

Lamp type	Limit
Mercury in single capped (compact) fluorescent lamps	
≥30 W and <150 W	5.0 mg
<30 W	2.5 mg
<30 W with long lifetime (> 15,000 h)	3.5 mg

With circular or square structural shape or other non-linear with tube diameter ≤ 17 mm	7.0 mg
Mercury in double-capped linear fluorescent lamps	
Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter < 9 mm (e.g. T2)	5.0 mg
Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter ≥ 9 mm and ≤ 17 mm (e.g. T5)	5.0 mg
Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter > 17 mm and ≤ 28 mm (e.g. T8)	8.0 mg
Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter > 28 mm (e.g. T12)	5.0 mg
Tri-band phosphor with long lifetime (≥ 25,000 h) and T8 halophosphate	8.0 mg
Mercury in other fluorescent lamps	
Non-linear halophosphate lamps (all diameters)	15 mg
Non-linear tri-band phosphor lamps with tube diameter > 17 mm (e.g. T9)	15 mg
Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)	15 mg
T12 linear halophosphate lamps	10 mg
Mercury in other low pressure discharge lamps	15 mg
Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes with improved color rendering index Ra > 60	
P ≤ 155 W	30 mg
155 W < P ≤ 405 W	40 mg
P > 405 W	40 mg
Mercury in other High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes	
P ≤ 155 W	25 mg
155 W < P ≤ 405 W	30 mg
P > 405 W	40 mg
Mercury in metal halide lamps (MH)	no limit
Mercury in High Pressure Mercury (vapour) lamps	no limit
Mercury in other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex	no limit
Note: Maximum mercury content limits for lamps (per burner) in the scope of this Standard (only applies to single capped fluorescent lamps without integrated ballast and high intensity discharge lamps for general lighting purposes)	

ANNEX J – Tests methods for lamps and control gears

Table 26: Standards applicable to all lamps covered by part 2

Organization	Reference	Title	Measured parameters
IEC	EN 60061-1:1993 All amendments up to A41:2009	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety -- Part 1: Lamp caps	• Lamp caps' geometry

	EN 62471:2008	Photo biological safety of lamps and lamp systems	• Radiation (spectrum evaluation related to Annex I.1.d)
International Commission on Illumination	CIE 18.2:1983	The Basis of Physical Photometry	• Light beam angle
IEC	62321:2015 series	Measurements of certain substances in electro technical products	Part 1: Introduction and overview Part 2: Disassembly, disjunction and mechanical sample preparation Part 3.1 Lead, mercury, cadmium, total chromium and total bromine using X-ray fluorescence spectrometry Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS Part 5: Cadmium, lead and chromium in polymers and electronics and cadmium and lead in metals by AAS, AFS, ICP-OES and ICP-MS Part 6: Polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers in polymers by gas chromatograhy - mass spectrometry (GC-MS)
IEC	IEC 62321-4 by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS	Determination of certain substances in electrotechnical products – Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics	Mercury content
IEC	62554:2011	Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps	Methodology for preparation of the sampling for measurement of mercury content
IEC	IEC 62321-4 by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS	Determination of certain substances in electro-technical products – Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics	Mercury content

Table 27: Standards applicable to fluorescent lamps

Organization	Reference	Title	Measured parameters
IEC	IEC 60081:1998 Amendments: A1:2002 A2:2003	Double-capped fluorescent lamps - Performance specifications	• Lamp luminous flux • Power consumed by the lamp (excluding the power dissipated by auxiliary equipment such as ballasts)

	A3:2005 A4:2010		• Lamp Lumen Maintenance Factor (LLMF) **Note:** in the standard LLMF is called “lumen maintenance”. • Lamp Survival Factor (LSF) **Note:** LSF is not explicitly mentioned, only the method for life testing. LSF is deduced from the lumen maintenance curve according to Annex C of the standard. For the purposes of Table 6 in Annex III, the Lamp Survival Factor shall be measured in high frequency operating mode with a switching cycle of 11h on / 1h off. In other cases the switching cycle shall be the one set out in the standard. • Chromaticity • Correlated Colour Temperature (CCT) • Colour rendering
IEC	IEC 60901:1996 Amendments: A1:1997 A2:2000 A3:2004 A4:2008 Draft A5 (34A/1358/CDV)	Single-capped fluorescent lamps - Performance specifications	• Lamp luminous flux • Power consumed by the lamp (excluding the power dissipated by auxiliary equipment such as ballasts) • Lamp Lumen Maintenance Factor (LLMF) **Note:** in the standard LLMF is called “lumen maintenance”. • Lamp Survival Factor (LSF) **Note:** LSF is not explicitly mentioned, only the method for life testing. LSF is deduced from the lumen maintenance curve according to Annex C of EN 60081 (the version referred to in the row on double-capped fluorescent lamps). • Chromaticity • Correlated Colour Temperature (CCT) • Colour rendering
IES	LM9	Electric and photometric measurements of fluorescent lamps	•
IES	LM 66	Electrical and photometric measurements of Single-ended	•

		compacts fluorescent lamps	

Table 28: Standards applicable to high-pressure mercury vapour lamps

Organization	Reference	Title	Measured parameters
IEC	EN 62035:2000 Amendment: A1:2003	Discharge lamps (excluding fluorescent lamps) safety specifications	• Specific effective radiant UV power
IEC	EN 60188:2001	High-pressure mercury vapour lamps - Performance specifications	• Lamp luminous flux • Power consumed by the lamp (excluding the power dissipated by auxiliary equipment such as ballasts)
International Commission on Illumination	CIE 97-2005	Maintenance of Indoor Electric Lighting Systems	• Lamp Lumen Maintenance Factor (LLMF) • Lamp Survival Factor (LSF)
	CIE 154-2003	Maintenance of Outdoor Electric Lighting Systems	
	CIE 15-2004	Colourimetry	• Chromaticity • Correlated colour temperature
	CIE 13.3-1995	Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources	• Colour rendering

Table 29: Standards applicable to high-pressure vapour lamps

Organisation	Reference	Title	Measured parameters
IEC	EN 62035:2014 Amendment: A1:2014	Discharge lamps (excluding fluorescent lamps) safety specifications	• Specific effective radiant UV power
IEC	IEC 60662:2012	High-pressure sodium vapour lamps - Performance specifications	• Power consumed by the lamp (excluding the power dissipated by auxiliary equipment such as ballasts) • Lamp Lumen Maintenance Factor (LLMF) **Note:** in the standard LLMF is called “lumen maintenance”. • Lamp Survival Factor (LSF) **Note:** LSF is not explicitly mentioned, only the method for life testing. LSF is deduced from the lumen maintenance curve according to Annex C of EN

			60081 (the version referred to in the row on double-capped fluorescent lamps).
International Commission on Illumination IEC	CIE 84-1989	Measurement of luminous flux	• Lamp luminous flux •
	CIE 15-2004	Colourimetry	• Chromaticity • Correlated colour temperature
	CIE 13.3-1995	Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources	• Colour rendering

Table 30: Standards applicable to metal halide lamps

Organization	Reference	Title	Measured parameters
IEC	EN 62035:2014	Discharge lamps (excluding fluorescent lamps) safety specifications	• Specific effective radiant UV power
IEC	IEC 61167 (34A/1326/CDV)	Metal halide lamps - Performance specifications	• Power consumed by the lamp (excluding the power dissipated by auxiliary equipment such as ballasts) • Lamp Lumen Maintenance Factor (LLMF) **Note:** in the standard LLMF is called “lumen maintenance”. • Lamp Survival Factor (LSF) **Note:** LSF is not explicitly mentioned, only the method for life testing. LSF is deduced from the lumen maintenance curve according to Annex C of EN 60081 (the version referred to in the row on double-capped fluorescent lamps).
International Commission on Illumination	CIE 84-1989	Measurement of luminous flux	• Lamp luminous flux
	CIE 15-2004	Colourimetry	• Chromaticity • Correlated colour temperature
	CIE 13.3-1995	Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources	• Colour rendering

Table 31: Standards applicable to ballasts

Organization	Reference	Title	Measured parameters
Ballasts for fluorescent lamps (both high	CENELEC	EN 50294:1998 Amendments: A1:2001	• Measurement method of total input power of ballast-lamp circuits

frequency and non-high frequency)		A2:2003	

Table 32: Standards applicable to Luminaires and LED lamps not listed in SASO 2870

Organization	Reference	Title	Measured parameters
IES	LM 80-08	Measurement lumen maintenance of LED Light sources	• lumen maintenance • Lamps survival factor
IES	TM 28-14	Projecting Long term Luminous flux maintenance of LED lamps and luminaires	• lumen maintenance • Lamps survival factor
IEC	IEC 62717	LED modules for general lighting – Performance requirements	• Power • Luminous flux • Displacement factor • CRI, CCT • Beam angle • Lumen maintenance • Endurance
IEC	IEC 62722-1	Luminaire performance – General requirements	• Power • Luminous flux • CRI, CCT, chromaticity coordinates • Beam angle • Lumen maintenance • Endurance
IEC	IEC 62722-2-1	Luminaire performance – Particular requirements for LED luminaires	• Power • Luminous flux • CRI, CCT, chromaticity coordinates • Beam angle • Lumen maintenance • Endurance
NEMA	ANSI C78.377	Electric Lamps — Specifications for the Chromaticity of Solid-state Lighting Products	• Chromaticity

ANNEX K – Measurement of the mercury content for fluorescent lamps

K.1 – Default method for measurement

Lamp samples shall be prepared for measurement according to IEC62554 “Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps”

The average mercury content has to be measured in accordance with the CV AAS method as described in EN 62321-4 “Determination of certain substances in electro technical products – Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS"

K.2 - Alternative method for measurement of the mercury content

The following method is accepted as an alternative to IEC 62554 and IEC 62321-4 for the measurement of the mercury content

The applicant shall provide a test report stating that the mercury content has been measured using the method described below. The report shall state the average mercury content, calculated by analyzing ten lamps, and then deleting the highest and lowest values before calculating the arithmetic mean of the remaining eight values.

The test method for the mercury content is as follows. The arc tube is first separated from its plastic surrounds and associated electronics. The associated lead wires are cut as close to the glass seal as possible. The arc tube is taken to a fume cupboard and is cut into segments. The segments are placed in a suitably sized robust screw-capped plastic bottle to which is added a 1 inch diameter porcelain ball and 25 ml of high purity concentrated nitric acid (70 %). The bottle is sealed and shaken for a few minutes to reduce the arc tube to fine particle size, the stopper is periodically loosened to eliminate any possibility of pressure build-up. The contents of the bottle are allowed to react for 30 minutes during which time the contents are periodically agitated. The contents of the bottle are then filtered through an acid resistant filter paper and collected in a 100 ml graduated volumetric flask. Potassium dichromate is then added to the flask so that the final concentration is 1000 ppm with respect to chromium. The flask is then made up to volume with pure water. Matched standards are made up on a concentration range up to 200 ppm mercury. The solutions are analyzed using flame atomic absorption at a wavelength of 253.7 nm with background correction on. From the results obtained and knowledge of the solution volume, the original mercury content of the light bulb can be computed. The competent body may agree adaptations to the details of this test method if they are necessary for technical reasons, and these shall be applied in a consistent manner.

ANNEX L – Energy efficiency for (integrated) luminaires

L.1 - Types of luminaires

Definitions for the different types of luminaires are presented in Clause 3
Luminaires within the scope of this regulation (integrated luminaires) are characterized as direct or indirect lighting sources depending of the beam angle of the light emission.

For information only, luminaires can be identified per type of use as expressed in Table 34

Table 33: Use types for luminaires (informative)

Terms	Description	Content
LT_1	General (artificial) lighting	Lighting designed to provide an uniform level of illumination
LT_2	Local lighting	Lighting designed to provide designed level of illumination over a specific area surrounding with lower illumination from spilled light source(s)
LT_3	Accent lighting	Lighting that calls attention or adds interest to a particular object or unusual feature or interest of a room. Highlights, emphasizes illumination with a strong light from behind in order to embrace depth or to separate the object from the background, sidelights is highlights coming from the side.
LT_4	Task lighting	Lighting designed to provide a strong illumination for visually demanding activities. It needs to be glare-free. Effective task lighting enhances visual clarity and keeps the eyes from getting tired.
LT_5	Ambient lighting	An ambient source of light that washes the room with a glow. It flattens an interior and creates very little shadow.
LT_6	Aesthetic lighting	Lighting as a piece of art. A neon sculpture would be purely decorative and illustrates aesthetic lighting.
LT_7	Natural lighting	Lighting provided without any artificial lighting sources

L.2 - Minimum Efficacy for luminaires

The minimum energy efficacy for luminaires are reported in Table 35, depending on the total power of the luminaires.

Table 34: Minimum energy efficacy for (MEPS) Luminaires

Power of the luminaire	Minimum value for efficacy
P_{rated} < 15 W	≥ 65 Lumen/Watt
P_{rated} ≥ 15 W	≥ 70 Lumen/Watt

L.3 - Energy Efficiency Index for luminaires (EEI)

The energy efficiency for luminaires is calculated as for the EEI for lamps of the same category (directional or non-directional) according respectively to Annex C for non-directional luminaires and E for directional luminaires, based on illuminance (Lumen) and Power deducted from the Energy Efficacy.

For the calculation of the energy efficiency index (EEI) of a model, its corrected (electric) power P_{cor} for any control gear losses is compared with its reference power P_{ref} (based on the luminous flux emitted).

The EEI is calculated as follows and rounded to two decimal places.

$$EEI = \frac{P_{cor}}{P_{ref}}$$

P_{cor} is defined as:
For models *without* external control gear, P_{cor} is the rated power (P_{rated}).

For models *with* external control gear P_{cor} is the rated power (P_{rated}) corrected in accordance with the corrections factors listed below:

The rated power P_{rated} of the lamps/luminaires is measured at their nominal input voltage.

Correction factors presented in Table 36 apply to moderated the electric power of the luminaires

Correction factor cumulative with those expressed in annex B for indirect lamps and Annex D for direct lamps.

Table 35: Correction factors applicable to Power of the Luminaires

Rated Power of the Luminaire	Correction factor
$P_{rated} \leq 6W$	$P_{cor} = P_{rated} \times 1.17$
$6\ W < P_{rated} \leq 15\ W$	$P_{cor} = P_{rated} \times 1.03$
$15\ W < P_{rated}$	$P_{cor} = P_{rated} \times 0.98$

$\boldsymbol{P_{ref}}$ is defined as:

P_{ref} is the reference power obtained from the useful luminous flux of the model (Φ_{use}) by the following formulae:

For models with Φ_{use} < 1300 lumen: $P_{ref} = 0.88\sqrt{\Phi_{use}} + 0.049 \times \Phi_{use}$

For models with Φ_{use} ≥ 1300 lumen: $P_{ref} = 0.07341 \times \Phi_{use}$

For non-directional lamps, the useful luminous flux (Φ_{use}) is the total rated luminous flux (Φ).

L.4 - Classification of Energy Efficiency Index for (integrated) luminaires (EEI)

The energy efficiency rating of luminaires shall be determined on the basis of their energy efficiency index (EEI) as outlined in Table 37.

Table 36: Energy efficiency classes for luminaires

Energy efficiency index (EEI)	Equivalent energy efficiency class (Stars)
EEI ≤ 0.09	7
0.09 < EEI ≤ 0.11	6
0.11 < EEI ≤ 0.13	5
0.13 < EEI ≤ 0.18	4
0.18 < EEI ≤ 0.24	3
0.24 < **EEI** ≤ 0.5	2

ANNEX M – Criteria for market surveillance

For purposes of market surveillance, it might be drawn a sample of batch (based on each parameter listed in table 38) of the same model from the same manufacturer, where possible obtained in equal proportion from four randomly selected sources.

- The lamps in the batch are accompanied by the required and correct product information,
- All parameters listed in Table 38 are met

Table 37: Criteria applying for market surveillance

Parameter	Procedure
Energy efficiency index[1]	Compliance: The Energy Efficiency Index (EEI) value for lamps in the scope of this Standard shall be less than or equal to the specified values in Tables 2 and 8, when calculated at both rated and average tested power and luminous flux. Furthermore, the average EEI of the sample tested should be not higher than 10% of the rated EEI, and each lamp in the sample should have an EEI value within 10% of the sample's average EEI. For Luminaires the MEPS for Energy Efficacy shall be respected for each product; furthermore, the average efficacy of the sample tested should not be lower 10% of the rated efficacy (in Lumen/W), and each luminaire in the sample should have an efficacy value within 10% of the sample's average efficacy. Non-compliance: otherwise
Lamp survival factor at 6000 h	The test shall end • when the required number of hours is met, or

[1] The tolerances for variation indicated above relate only to the verification of the measured parameters by the authorities and shall not be used by the supplier as an allowed tolerance on the values in the technical documentation to achieve a more efficient energy class. The declared values shall not be more favorable for the supplier than the values reported in the technical documentation.

(for LED lamps only)	• when more than two lamps fail, whichever occurs first Compliance: a maximum of two out of every 20 lamps in the test batch may fail before the required number of hours Non-compliance: otherwise
Number of switching cycles before failure	The test shall end when the required number of switching cycles is reached, or when more than one out of every 20 lamps in the test batch have reached the end of their life, whichever occurs first Compliance: at least 19 of every 20 lamps in the batch have no failure after the required number of switching cycles is reached Non-compliance: otherwise
Starting time	Compliance: the average starting time of the lamps in the test batch is not higher than the required starting time plus 10 %, and no lamp in the sample batch has a starting time longer than two times the required starting time Non-compliance: otherwise
Lamp warm-up time to 60 % Φ	Compliance: the average warm-up time of the lamps in the test batch is not higher than the required warm-up time plus 10%, and no lamp in the sample batch has a warm-up time that exceeds the required warm-up time multiplied by 1.5 Non-compliance: otherwise
Premature failure rate	The test shall end • when the required number of hours is met, or • when more than one lamp fails, whichever occurs first. Compliance: a maximum of one out of every 20 lamps in the test batch fails before the required number of hours Non-compliance: otherwise
Color rendering (Ra)	Compliance: the average Ra of the lamps in the test batch is not lower than three points below the required value, and no lamp in the test batch has a Ra value that is more than 3,9 points below the required value Non-compliance: otherwise
Lumen maintenance at end of life and rated lifetime (for LED lamps only)	For these purposes, 'end of life' shall mean the point in time when only 50 % of the lamps are projected to survive or when the average lumen maintenance of the batch is projected to fall below 70 %, whichever is projected to occur first Compliance: the lumen maintenance at end of life and the lifetime values obtained by extrapolation from the lamp survival factor and from the average lumen maintenance of the lamps in the test batch at 6000 h are not lower than respectively the lumen maintenance and the rated lifetime values declared in the product information minus 10 % Non-compliance: otherwise
Equivalence claims for retrofit lamps according to Annex G	If only the equivalence claim is verified for compliance, it is sufficient to test 10 lamps, where possible obtained approximately in equal proportion from four randomly selected sources Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the limit, threshold or declared values by more than 10 % Non-compliance: otherwise

Beam angle	Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the declared beam angle by more than 25 % and the beam angle value of each individual lamp in the test batch does not deviate by more than 25 % of the rated value Non-compliance: otherwise
Peak intensity	Compliance: the peak intensity of each individual lamp in the test batch is not less than 75 % of the rated intensity of the model Non-compliance: otherwise
Other parameters	Compliance: the average results of the lamps in the test batch do not vary from the limit, threshold or declared values by more than 10 %. Non-compliance: otherwise

If a model within the registered family of product fails, the registration of all models under the same family of product will be automatically canceled.

إعلان رقم (١) لسنة ٢٠٢٤
بشأن قرارات الترسية الصادرة في
المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية خلال شهر يناير ٢٠٢٤

إعمالاً لأحكام المادة (٣٧) من المرسوم بقانون رقم (٣٦) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية، تنشر قرارات الترسية الصادرة في المناقصات والمزايدات الأتية:

تقرير الترسيات الشهري

من: ٢٠٢٤/٠١/٠١ **إلى:** ٢٠٢٤/٠١/٣١

الجهاز الوطني للإيرادات

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	NBR/١٥/٢٠٢٣	مناقصة	اختبار الأنظمة ودعم ضمان الجودة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMPUTERS MIDDLE EAST SPC	508,068.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 508,068.000

الشركة العامة للدواجن

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	GPC-٤/٢٠٢٣	مناقصة	توريد كراتين بيض ورقية	المواد والمعدات	1	الشركة المتحدة لصناعة الورق	59,290.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 59,290.000

المجلس الأعلى للبيئة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٢٩٥٨٧/٢٠٢٠	تجديد	عقود الانتفاع لمستثمرين بمحمية ومنتزه دوحة عراد	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MAMA MOCHA	16,800.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 16,800.000

المجلس الأعلى للصحة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٣٥٠١٨/٢٠٢٣	مناقصة	شراء مباشر لدواءين بصفة الاستعجال	المواد والمعدات	1	AWAL PHARMACY	155,131.200		
					2	GULF PHARMACIES W.L. L	191,040.000		
						المجموع (د.ب.):	**346,171.200**		
2	GHC/١٢/٢٠٢٢	أمر تغييري	الشراء الموحد لمناقصة مواد جراحة العظام والعمود الفقري من خلال مجلس الصحة لدول مجلس التعاون	المواد والمعدات	1	STRYKER -FRANCE	-40,994.100		
3	GHC/١٢/٢٠٢٢	أمر تغييري	الشراء الموحد لمناقصة مواد جراحة العظام والعمود الفقري من خلال مجلس الصحة لدول مجلس التعاون	المواد والمعدات	1	STRYKER - SWITZERLAND	-67,775.400		
4	GHC/١٢/٢٠٢٢	أمر تغييري	الشراء الموحد لمناقصة مواد جراحة العظام والعمود الفقري من خلال مجلس الصحة لدول مجلس التعاون	المواد والمعدات	1	STRYKER -USA	-76,415.784		
5	GHC/١٢/٢٠٢٢	أمر تغييري	الشراء الموحد لمناقصة مواد جراحة العظام والعمود الفقري من خلال مجلس الصحة لدول مجلس التعاون	المواد والمعدات	1	STRYKER - GERMANY	-8,331.120		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 152,654.796

المجلس الأعلى للقضاء

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣١٠٣٦/٢٠٢١	تمديد	خدمات تنظيف مبنى الأمانة العامة للمجلس الأعلى للقضاء	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL YAMAMA HOUSE FOR CLEANING CONTRACTING	10,117.800	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 10,117.800

المحكمة الدستورية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	CCB٠٢/٢٠٢٣	مناقصة	التأمين الصحي لأعضاء وموظفي المحكمة الدستورية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SOLIDARITY BAHRAIN - AL AHLIA INSURANCE CO (SOLIDARITY)	80,630.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 80,630.000

المستشفيات الحكومية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	GH/١١١/٢٠٢٣	مناقصة	توفير خدمة أيدٍ عاملة (٢٩ مشغل مغسلة) لقسم خدمات الأقمشة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	327,294.000	
2	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	108,536.010	
3	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALAALI CONTRACTING	11,748.000	
4	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALAALI CONTRACTING	1,303.500	
5	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	UNISKILLS W.L. L	106,623.000	
6	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	UNISKILLS W.L. L	12,936.000	
7	TB/٣٢٨٥٩/٢٠٢٢	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمجمع السلمانية الطبي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	QUICK ZEBRA SERVICES	9,203.700	
8	GH/١١٨/٢٠٢٣	مناقصة	تجديد واجهة مبنى قسم الحوادث والطوارئ بمجمع السلمانية الطبي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	JAHECON	479,282.770	
9	GH/١٢٠/٢٠٢٣	مناقصة	أعمال تجديد لجناح ٣٠٧ قسم العناية القصوى للخدج في مجمع السلمانية الطبي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	DAR AL KHALEEJ TRADING & CONTRACTING. WL	330,518.000	
10	GH/١٢٧/٢٠٢٣	مناقصة	توفير خدمات التنظيفات للمستشفيات الحكومية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	3,720,786.300	
11	TB/٣٣٢٤٩/٢٠٢٢	تجديد	توفير خدمات الحراسة الأمنية لعدد من المواقع الصحية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PROTECTS SECURITY SERVICES	213,229.805	
12	TB/٣٣٢٤٩/٢٠٢٢	تجديد	توفير خدمات الحراسة الأمنية لعدد من المواقع الصحية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	EAGLE FOR SAFE & SECURITY	49,104.000	
13	TB/٣٣١٩٠/٢٠٢٢	تجديد	تقديم خدمات الصيانة بمرافق صحية مختلفة بالمستشفيات الحكومية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN ELECTROMECHANICAL SERVICES CO. BEMCO	578,972.460	
14	GH/١٢٣/٢٠٢٣	مناقصة	توريد أجهزة طبية من ضمن برنامج شراء الأجهزة والملحقات الطبية لوحدة العناية المركزة	المواد والمعدات	1	GENERAL MEDICAL	145,488.000	
					2	WAEL PHARMACY CO. W.L. L	15,815.900	
					3	TURQUOISE MEDICAL CO. W.L. L	8,934.000	
					4	BEHZAD MEDICAL ESTABLISHMENT	2,400.000	
					5	CIGALA GULF MEDICAL	5,466.000	

			3,435.300	GLOBAL CONSULTANCY HOUSE	6			
			8,025.000	GULF HOUSE MEDICAL SYSTEM W.L.L	7			
			87,140.000	GULF PHARMACIES W.L. L	8			
			10,952.000	MEDLINE	9			
			287,656.2	المجموع (د.ب.):				

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 6,237,193.745

الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	٢٠٢٣-٧	تمديد	توفير حراس أمن لمكاتب الهيئة الرئيسية وفروعها	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SECURE ME	3,993.000		
2	٢٠٢٣-٩	مناقصة	تعيين مدقق خارجي للهيئة العامة للتأمين الاجتماعي	المواد والمعدات	1	KPMG/FAKHRO	92,400.000		
3	٢٠٢٣/٥	مناقصة	خدمات مسح الكميات لإنشاء مبنى جديد للهيئة العامة للتأمين الاجتماعي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	D.G. JONES & PARTNERS MIDDLE EAST W.L. L	77,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 173,393.000

الهيئة العامة للرياضة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	RFPMYS/٩/٢٠٢٠	تمديد	استئجار صهاريج المياه للمرافق الرياضية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MODERN MECHANICAL, ELECTRICAL & TRANSPORT CO	92,194.300		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 92,194.300

بابكو انرجيز

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	RFP/NGH/٢٠٢٣/١٤	مناقصة	Provision of Microsoft Software Licenses, Subscriptions and Software Assurance (Enterprise Agreement)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NOVENTIQ	11,901,202.911		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 11,901,202.911

بابكو للاستكشاف والإنتاج

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	RFP/Tatweer/٣٣٨/٢٠٢٠	تجديد	PROVISION FOR THE MANAGEMENT OF MANPOWER SUPPLY SERVICES	النفط	1	HESTON INTERNATIONAL CO	7,500,000.000		
2	TP-٩٣٥-٢٠٢٢	مناقصة	PROVISION OF ORACLE SUPPORT AGREEMENT	النفط	1	MASTEK SYSTEMS BAHRAIN W.L. L	846,878.000		
3	TB/٣٤٣٣٥/٢٠٢٣	مناقصة	SUPPLY OF SPLITTERS AND ASSEMBLIES	المواد والمعدات	1	BAHRAIN SPECIAL TECHNICAL SERVICES - STS	459,239.310		
4	TP-١٠٦٨-٢٠٢٣	مناقصة	LTPA FOR PROVISION OF TWO NEXT GENERATION FIREWALLS	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PARAMOUNT COMPUTER SYSTEMS	70,539.000		
5	TP-١٠٧٩-٢٠٢٣	مناقصة	PROVISION OF ASPEN HYSYS	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ASPEN TECHNOLOGY INC	260,298.300		

6	TP-٦٣٥-٢٠٢٠	تجديد	PROVISION OF ONSHORE DRILLING RIG SERVICES	النفط	1	HELMERICH & PAYNE RASCO INC - FOREIGN BRANCH			13,734,672.000		
7	TP-٩٣٣-٢٠٢٢	مناقصة	ENGINEERING, PROCUREMENT AND CONSTRUCTION OF NON-ASSOCIATED GAS WELL HOOK-UPS, ASSOCIATED PIPELINES AND TIE-INS AT COMPRESSION AND GAS DEHYDRATION FACILITIES	النفط	1	M/S PETROFAC INTERNATIONAL - BAHRAIN W.L.L.			47,806,411.000		
8	TP-١٠٧٦-٢٠٢٣	مناقصة	DIRECTIONAL DRILLING AND LOGGING WHILE DRILLING SERVICES	النفط	1	WEATHERFORD DRILLING INTERNATIONAL			46,080,562.160		
9	RFP/Tatweer/٢١١/٢٠١٩	أمر تغييري	SUPPLY OF WELLHEAD SYSTEM	النفط	1	FMC TECHNOLOGIES SINGAPORE PTE. LTD			2,261,700.000		
10	TP-٦٢٩-٢٠٢٠	أمر تغييري	DRILLING AND COMPLETION FLUIDS SERVICES	النفط	1	NEWPARK DRILLING FLUIDS SPA	USD	٢٦,٧٣٤,٥٤١,١١٠	10,105,656.540*		
11	TP-٥٠٢-٢٠١٩	تمديد	Downhole Chemical Treatment Services	النفط	1	HALLIBURRTON WORLDWIDE	USD	١٨٠,٠٠٠,٠٠٠	68,040.000*		
12	TP-١٠٧٧-٢٠٢٣	مناقصة	PROVISION OF AGRICULTURE AND LANDSCAPING MAINTENANCE SERVICE FOR HUNAINIYAH	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.			81,000.000		
13	TP-١٠٨٤-٢٠٢٣	مناقصة	SUPPLY OF DAFRAM VALVE SPARES	المواد والمعدات	1	YUSUF BIN AHMED KANOO COMPANY W.L.L			63,643.000		
14	TP-٥٠٤-٢٠١٩	أمر تغييري	MAINTENANCE AND INSTALLATION OF BEAM PUMP UNITS RFP/TATWEER/427/2020	النفط	1	MAKTOOM CONTRACTING AND TRADING			977,088.000		
15	TP-٥٠٤-٢٠١٩	أمر تغييري	MAINTENANCE AND INSTALLATION OF BEAM PUMP UNITS RFP/TATWEER/427/2020	النفط	1	RUKUN AL YAQEEN INTERNATIONAL W.L. L			1,126,948.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 131,442,675.310

بابكو للتكرير

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	عملات أخرى		دينار بحريني	
1	T١٨٠١٥٠ (١٩)	تمديد	تقديم خدمات التنظيفات في مستشفى العوالي	النفط	1	INTEGRATED FACILITY MANAGEMENT.			33,000.000	
2	T٥٦٢١٧ (١٩)	تجديد	DIRECTORS & OFFICERS LIABALITY INSURANCE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SOLIDARITY BAHRAIN - AL AHLIA INSURANCE CO (SOLIDARITY)	USD	١٦٧,٠٠٠,٠٠٠	63,126.000*	
3	T٥٨٨٩٩ (٣٢)	مناقصة	UPGRADE OF OPERATOR TRAINING SIMULATOR SYSTEMS FOR LOW SULPHUR FUEL OIL COMPLEX (ENG-PCED)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INPROCESS TECHNOLOG Y AND CONSULTIN G GROUP SL			262,966.880	
4	Q٦٢٩٢٣ (٦٦)	مناقصة	شراء وتوريد أنابيب الأفران والمبدلات الحرارية لعمليات إيقاف التشغيل المجدولة خلال سنة٢٠٢٤	المواد والمعدات	1	JADAWEL TRADING EST			14,616.200	
					2	YUSUF BIN AHMED KANOO COMPANY W.L.L			13,850.220	
						المجموع (د.ب.):			**28,466.420**	
5	TB/٣٣٤٢٦/٢٠٢٣	تمديد	UTILITIES COORDINATOR FOR BAPCO MODERNIZATION PROGRAM (BMP)	النفط	1	KHALED A. LATIF ELECTRICAL CONSTRUCTION			36,000.000	

6	T٦٣٣٦٩ (١٩)	مناقصة	برنامج القيادة الإستراتيجية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	M/S UNIVERSITY OF WARWICK				148,651.090				
7	T١٨٠١٠٩ (٢٨)	تمديد	توفير خدمة تأجير لرافعه الشوكية	المواد والمعدات	1	KANOO VEHICLE LEASING				17,886.000				
8	T٥٩٩١٨(٤٨)	مناقصة	إبرام عقد لتشغيل وصيانة لمشروع بابكو للطاقة الشمسية الموزعة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	RUKUN AL YAQEEN INTERNATIONAL W.L.L				402,400.000				
9	Q٦٣١٣٧ (٦٦)	مناقصة	PROCUREMENT OF IN-KIND REPLACEMENT TUBE BUNDLES OF UNIFINER OR PLATFORMER HEAT EXCHANGERS 2024 T AND I	النفط	1	NASS INDUSTRIAL SERVICES				195,500.000				
					2	RAMSIS ENGINEERING				29,441.000				
						المجموع (د.ب.):				**224,941**				
10	T١٧٠١٢٥ (٢٨)	أمر تغييري	خدمة إعداد وصياغة الخزانات ومرافق التشغيل في الشركة	النفط	1	R.B HILTON				1,000,000.000				
11	T١٦٠١٥٨	تمديد	RENTAL OF REVERSE OSMOSIS RO PLANT AT REFINERY	النفط	1	VEOLIA WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS MIDDLE EAST FZE	USD	١,١٢٣,٣٧٠,٠٠٠	424,633.860*					
12	TB/٣٤٠٠٤/٢٠٢٣	مناقصة	PROCUREMENT OF NEW WASH WATER PUMPS FOR NO.1 HYDROCRACKING UNIT	المواد والمعدات	1	SUNDYNE INTERNATIONAL	USD	٣,٤٣٧,٠٠٧,٥٤٠	1,299,188.850*					
13	T٦١٤٦٩ (٠٩)	مناقصة	البنية التحتية لنطاق بيانات من شركة دل للنسخ الاحتياطي والخدمات المهنية ذات الصلة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	COMPUTER WORLD				1,500,000.000				
14	TB/٣٥٥٠٤/٢٠٢٤	تجديد	COMPANY S SUCCESSION PLANNING PROGRAMME	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	LEADERSHIP TRUST TRAINING AND DEVELOPMENT	GBP	١٨٠,٠٠٠,٠٠٠	109,800.000*					
15	T٦٠٦٢٤ (٠٩)	مناقصة	توفير نظام إدارة المعلومات لمراكز البيانات في شركة بابكو	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMPUTERS MIDDLE EAST SPC				112,806.000				
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:				5,663,866.100				

بدالة إنترنت البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز				دينار بحريني		عملات أخرى
1	TB/١٠١٧٨/٢٠٠٩	تجديد	مشروع كابل الخليج GULF CABLE	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	TATA COMMUNICATION (UK)	USD	٢,٩١١,٥٠٣,٥٨٠	1,100,548.353*			
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:				1,100,548.353		

بوليتكنك البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز				دينار بحريني		عملات أخرى
1	BP/٠١٤/٢٠٢٣	مناقصة	إنارة داخلية وخارجية للحرم الجامعي	المواد والمعدات	1	BLOOM SECURE CO. W.L.L				19,632.800		
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:				19,632.800		

جامعة البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز				دينار بحريني		عملات أخرى
1	UOBQ/٤/٢٠١٩	تمديد	استئجار آلات التصوير	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMMERCIAL SERVICES				31,035.715		
2	UOBP/٤/٢٠٢٣	مناقصة	توفير خدمة عدد ٢ أطباء وعدد ٤ ممرضين للمركز الصحي بجامعة البحرين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	مستشفى السلام التخصصي ش م ب مقفلة				107,943.000		
					2	BAHRAIN SPECIALIST HOSPITAL				105,468.000		
						المجموع (د.ب.):				**213,411**		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 244,446.715

جهاز المساحة والتسجيل العقاري

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	٢٠٠٨/٩	أمر تغييري	جهاز لقياس الأعماق البحرية متعدد الموجات	الخدمات والمزايدات والاستثمار

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	MICROCENTER	-15,632.100		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: -15,632.100

حلبة البحرين الدولية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	BIC/٠٩/٢٠٢٣	أمر تغييري	مناقصة شراء الألعاب النارية للاحتفالات لسنة ٢٠٢٣ و٢٠٢٤	المواد والمعدات
2	TB/٣٤٩١٢/٢٠٢٣	مناقصة	توفير خدمات الضيافة والتموين لسباق التحمل	الخدمات والمزايدات والاستثمار
3	IN/BIC/٣٩/٢٠٢١	تجديد	عقد وكالة روتاكس	الخدمات والمزايدات والاستثمار
4	BIC/١١/٢٠٢٣	مناقصة	تعيين وكالة شراء الوسائط الرقمية	الخدمات والمزايدات والاستثمار

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	GROUP F LLC	33,000.000		
1	BIVOUAC CATERING	106,933.800		
2	GULF HOTEL BAHRAIN	26,498.010		
3	AL AREEN PALACE AND SPA W.L. L	62,166.500		
	المجموع (د.ب.):	**195,598.310**		
1	BRP ROTAX GMBH AND CO KG	170,000.000		
1	UNIVERSAL MEDIA	840,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 1,238,598.310

شركة البحرين للاستثمار العقاري

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	TB/٣٥٤١٧/٢٠٢٤	تجديد	RENEWAL OF ORACLE SUPPORT AND MAINTINANCE CONTRAT	الإنشاءات والاستشارات الهندسية
2	RFP/EDM/٢٠٢٣/١٣	مناقصة	توفير خدمات مراجعة المخطط الرئيسي والجدوى لمواقع جزيرة حوار	الخدمات والمزايدات والاستثمار

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	ALMOAYYED COMPUTERS MIDDLE EAST SPC	22,440.000		
1	CBRE BAHRAIN W.L. L	55,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 77,440.000

شركة بلاج الجزائر للتطوير العقاري

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	RFP/BAJRD/٢٠٢٣/٠٧	مناقصة	خدمات إشراف هندسي لمشروع مدينة مائية في بلاج الجزائر	الخدمات والمزايدات والاستثمار

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	ISMAIL KONJI ASSOCIATES	243,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 243,000.000

شركة مطار البحرين

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	RFP/BAC/٢٠٢٣/٠١	أمر تغييري	خدمات تشغيل وصيانة المناظر الطبيعية وأنظمة الري والمعالم المائية في مطار البحرين الدولي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.	-250,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: -250,000.000

شركة مطار البحرين لوقود الطائرات

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع
1	RFP/BACJFC/٤/٢٠١٩	تجديد	تشغيل وصيانة مجمع خزانات وقود الطائرات وشبكة نقل الوقود بمطار البحرين الدولي	الطيران

#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	BAHRAIN AVIATION FUELING COMPANY	1,016,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 1,016,000.000

شركة ممتلكات البحرين القابضة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣٣٤٠٠/٢٠٢٣	تمديد	OFFICE CLEANING SERVICE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	QUICK ZEBRA SERVICES	2,650.000	
2	REN-BMHC-٠٥٩ -٢٠٢٣	تجديد	MANAGEMENT OF PAYROLL & ADMINISTRATIVE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	KEYPOINT BUSINESS SERVICES	106,400.000	
3	IN-RFP-BMHC-C٥٦-٢٠٢٣	تجديد	RENEWAL REFERENCES NO. REN-BMHC-056-2023 FOR SAP SUCCESS FACTORS- HR CENTRAL LICENSE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SAP MIDDLE EAST & NORTH AFRICA	130,172.000	
4	TB/٣٠٠٤٥/٢٠٢١	تجديد	PROVISION OF S&P CAPITAL IQ DESKTOP PACKAGE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	S & P GLOBAL INC	133,170.000	
5	RFP-BMHC-٠١٩-٢٠٢٣	مناقصة	تعيين مدققي الحسابات الداخليين لشركة ممتلكات البحرين القابضة.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BDO CONSULTING W.L. L	204,500.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 576,892.000

شركة هلا بحرين للضيافة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	RFP/HALA/٢٠٢٣/٤	مناقصة	توريد القوى العاملة لإدارة العربات وخدمة حمل الأمتعة في مطار البحرين الدولي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MAGIC SHINE CLEANING	967,896.000	
2	RFP/HALA/١١/٢٠٢٠	مزايدة	DEVELOP AND OPERATE VALET PARKING CONCCSSION AT BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT (BIA)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PARK POINT W.L.L	12,900.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 980,796.000

صندوق العمل (تمكين)

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣٤١١٦/٢٠٢٣	مناقصة	تمديد التعاقد المؤسسي التابع للخدمات المقدمة من شركة أمازون ويب سيرفيس	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN TELECOMMUNICATIONS COMPANY	2,112,174.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 2,112,174.000

طيران الخليج

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣٤٩١٥/٢٠٢٣	مناقصة	SALES TOWN OFFICE IN FRANKFURT, GERMANY.	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	M/S IHR BURO GMBH	119,324.000	
2	TB/٣٠٤١١/٢٠٢١	مناقصة	CONTRACT EXTENSION FOR CREW ACCOMMODATION AT COLOMBO	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MARRIOTT COLOMBO HOTEL	88,618.000	
3	TB/٣٥١٧٦/٢٠٢٣	مناقصة	SUPPORT AND MAINTENANCE SERVICES FOR GULF AIR'S WEBSITE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NAGARRO SOFTWARE CO. W.L. L	416,136.000	
4	TB/٢٧١٧٢/٢٠١٩	تجديد	FLIGHT MANAGEMENT SYSTEM (FMS)	الطيران	1	HONEYWELL AEROSPACE	895,513.000	
5	TB/٢٦٥٠٧/٢٠١٨	تجديد	RENEWAL OF OFFICE LEASE AGREEMENT AT KARACHI INTERNATIONAL AIRPORT	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AIRPORT AUTHORITIES OF INDIA	10,621.000	

6	TB/٣٥٠١٢/٢٠٢٣	مناقصة	DIRECT APPOINTMENT TO SUPPLY FALCON GOLD DUVET	المواد والمعدات	1	M/S AIRE INFLIGHT FZE	27,877.000			
7	TB/٣٥٢٥٨/٢٠٢٣	مناقصة	DIRECT APPOINTMENT FOR BRIDGE LOAD POWER AND AIR CONDITIONING EQUIPMENT OF TERMINAL 2 AT GUANGZHOU (CAN) – CHINA	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GUANDONG AIRPORT AUTHORITY	183,460.000			
8	TB/٣٥٠٦٣/٢٠٢٣	مناقصة	LOUNGE SERVICE AT BLR INTERNATINAL AIRPORT -INDIA	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BENGALURU AIRPORT SEVVIES	85,369.000			
9	BTB-٢٤٦٤-٠٧-٢٣	مناقصة	توفير خدمة الدفع عبر تطبيق بنفت بي وبطاقات الصراف الآلي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	M/S NATIONAL BANK OF BAHRIAN	602,786.000			
10	TB/٣٤٩٢٤/٢٠٢٣	مناقصة	SUPPLYING SUITCASES AND CABIN TROLLEY BAGS FOR FLYING CREW	المواد والمعدات	1	JASHANMAL & SONS B.S.C (CLOSED)	63,700.000			
11	TB/٣٤٩٢٥/٢٠٢٣	مناقصة	PURCHASE OF A USED QUICK ENGINE CHANGE (QEC) KIT FOR SPARE V2533 ENGINE V15305	المواد والمعدات	1	AERMACH	199,810.000			
12	TB/٣٥٠٥٥/٢٠٢٣	مزايدة	LOUNGE SERVICES AT DELHI INTERNATIONAL AIRPORT - INDIA	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ENCALM HOSPITALITY PRIVATE	195,931.000			
13	TB/٣٣٤٨٩/٢٠٢٣	مناقصة	SUPPLY OF AMENITY KIT FOR FALCON GOLD CLASS	المواد والمعدات	1	FORMIA MIDDLE EAST FZCO	165,314.400			
14	ITC-١١٩٦-١١-١٣	أمر تغييري	AIMS CREW MANAGEMENT SOFTWARE SUPPORT AGREEMENT	الطيران	1	AIMS INTERNATIONAL LTD	163,154.000			
15	BTB-١٨٥٥-٠٥-١٨	تجديد	توفير المشروبات لدرجة الصقر الذهبي	المواد والمعدات	1	FOOD AND BEVERAGE SERVICE INTERNATIONAL	130,491.000			
16	TB/٢٧١٩٦/٢٠١٩	تجديد	INLINE SCREENING SGHA AT COCHIN (COK) INTERNATIONAL AIRPORT LIMITED (CIAL)	الطيران	1	COCHIN INTERNATIONAL AIRPORT LIMITED (CIAL)	95,360.000			
17	BTB-٢٤٨٤-١٠-٢٣	مناقصة	الدعم الفني للطائرات، صيانة الخطوط في مطار هيثرو بلندن (LHR)، المملكة المتحدة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	LUFTAVIA LTD	421,783.000			
18	BTB-٢٤٧٠-٠٨-٢٣	مناقصة	Supply of Thermal Boarding Cards	المواد والمعدات	1	ISTANBUL BILGISAYAR FORM	99,528.000			
19	TB/٣٥٠٢٣/٢٠٢٣	مناقصة	CATERING SERVICES FROM SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT (PVG), CHINA	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	SHANGHAI AIRPORT CHINA AVIATION GATE GOURMET AIR CATERING CO.	707,896.000			

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 4,672,671.400

مجلس النواب

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٣٤٨٣٦/٢٠٢٣	مناقصة	الإقامة الفندقية والمواصلات لوفد الشعبة البرلمانية في اجتماعات الجمعية ١٤٧ للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات الاخرى ذات الصلة في لاوندا بجمهورية انغولا	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL BADER TRAVEL & TOURISM	63,177.000		
2	NUWAB/١/٢٠٢٢	أمر تغييري	توفير خدمة التأمين الصحي لمنتسبي الأمانة العامة وعوائلهم	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MEDGULF TAKAFUL	-23,908.500		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 39,268.500

مراكز الرعاية الصحية الأولية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	PHC/١٠٤/٢٠٢٣	مناقصة	مناقصة توفير خدمات التنظيفات في ٢٨ مركزاً صحياً	المواد والمعدات	1	UNISKILLS W.L.L	1,274,922.000		
					2	INTEGRATED FACILITY MANAGEMENT.	389,862.000		
					3	ALAALI CONTRACTING	337,748.400		
					4	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	524,502.000		
						المجموع (د.ب.):	**2,527,034.4**		
2	PHC/١٠٥/٢٠٢٣	مناقصة	تزويد وتركيب أجهزة التبريد المعبأة مجزأة في مركز أحمد علي كانو الصحي	المواد والمعدات	1	ALMOAYYED AIR CONDITIONING W.L. L	28,606.250		
3	MOH/١٢٣/٢٠٢١	تمديد	توفير خدمات الحراسة الأمنية بمركز مدينة خليفة الصحي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	AL MOAYYED SECURITY	12,375.000		
4	PHC/١١٤/٢٠٢٣	مزايدة	تأجير مساحات مخصصة لمكائن ذاتية الخدمة لبيع الوجبات الخفيفة والمشروبات الساخنة في مراكز الرعاية الصحية الأولية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	VIENNA VENDING SUPPLIES	58,663.800		
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:	2,626,679.450		

مركز الاتصال الوطني

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TID/٣/٧/٢٠٠٥	تجديد	استئجار فيلا لمقر جمعية الصحفيين البحرينية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	جميل محمد علي المديفع	16,830.000		
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:	16,830.000		

معهد الإدارة العامة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	EXT/BIPA/٢٠٢٤/٠٢	مناقصة	تطوير نظام إدارة التدريب الإلكتروني	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYED GROUP W.L.L.	66,000.000		
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:	66,000.000		

مؤسسة التنظيم العقاري

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٣٢٧٣٣/٢٠٢٢	تمديد	توفير موارد بشرية تقنية وتخصصية لمشروع بنك المعلومات العقارية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	RMSI	22,155.000		
						مجموع الترسيات بالدينار البحريني:	22,155.000		

هيئة البحرين للسياحة والمعارض

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	BTEA ٥٩/٢٠١٧	تجديد	تطوير ساحل قلالي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	MILLET INTERNATIONAL ARCHITECTURE ENG.	22,481.364		
2	BTEA ٥٩/٢٠١٧	أمر تغييري	تطوير ساحل قلالي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	MILLET INTERNATIONAL ARCHITECTURE ENG.	12,000.000		
3	TB/٣١٨١٨/٢٠٢٢	مناقصة	التعاقد مع مكاتب منظمي الرحلات السياحية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	TBO HOLIDAYS	34,020.000*	USD ٩٠,٠٠٠,٠٠٠	
					2	VACATION EDREAMS SL	24,550.000*	EUR ٥٠,٠٠٠,٠٠٠	
					3	BLUE BAY TRAVEL GROUP LIMITED	30,500.000*	GBP ٥٠,٠٠٠,٠٠٠	
					4	FTI	15,873.732*	USD ٤١,٩٩٤,٠٠٠	
					5	شركة المطار العربي للخدمات التجارية	45,000.000*	SAR ٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠	
					6	شركة المسافر للسفر والسياحة	50,000.000*	SAR ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠	

4	BTEA/٠٤٩/٢٠٢٣	مناقصة	توفير القوى العاملة لهيئة البحرين للسياحة والمعارض	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	UNICORN TECHNOLOGY CENTRE			66,726.000	

					7	QUNAR	52,920.000*	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	USD	
					8	DIDA TRAVEL TECHNOLOGY SINGAPORE PTE	56,700.000*	١٥٠,٠٠٠,٠٠٠	USD	
						المجموع (د.ب.):	**309,563.732**			

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 410,771.096

هيئة التخطيط والتطوير العمراني

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	UPDA/٢٠٢٣/٧	مناقصة	توفير نظام الاتصالات الهاتفية عبر خدمة الحوسبة السحابية بما في ذلك تكاليف استخدام الاتصالات (Cloud IP Telephony)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN TELECOMMUNICATIONS COMPANY	26,594.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 26,594.000

هيئة الكهرباء والماء

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	ps-isd-١٥٧-٢٠١٥	تجديد	تحصيل إيرادات الهيئة عن طريق اجهزة YQ BAHRAIN	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	YQ BAHRAIN W.L.L	90,000.000		
2	TB/٣٤٥٨٦/٢٠٢٣	تمديد	OUTSOURCING OF ONE SAP CRM DEVELOPER	المواد والمعدات	1	BAHRAIN BUSINESS MACHINES	10,969.560		
3	PM-PSD-١٥٤-٢٠٢٣	مناقصة	خدمات استشارية لتنفيذ الخطة الانتقالية لدى هيئة الكهرباء والماء وإنشاء إدارة لمتابعة الخطة الإستراتيجية للهيئة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	OLIVER WYMAN	1,600,000.000		
4	PP-ETD-٠٢٣-٢٠٢٣	مناقصة	استبدال البطاريات في ٧ محطات فرعية لنقل الكهرباء	المواد والمعدات	1	GALAXY ENERGY CONTRACTING W.L.L	53,333.310		
5	DP-ISD-٢٠٥-٢٠٢٣	مناقصة	تدشين المرحلة الثانية من نظام علاقات المشتركين بالهيئة CRM	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INDRA	1,551,803.000		
6	RP-EPD-١٧٧-٢٠٢٢	تجديد	النقل البحري لوقود الديزل إلى محطة حوار لإنتاج الكهرباء والماء في جزر حوار	المواد والمعدات	1	AL JAZEERA SHIPPING CO	117,300.000		
7	MTC-ETD-١٩٩-٢٠٢٢	مناقصة	أعمال العقود الزمنية الخاصة بالصيانة المدنية لإدارة نقل الكهرباء	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDUL RAHMAN ALI AL SAAD POWER PROJECTS	820,000.000		
8	RP-ISD-١٠٥-٢٠٢٣	مناقصة	اتفاقية مستوى الخدمة لدعم نظام SAP BASIS MODULE	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INFORMATION TECHNOLOGY PEOPLE	107,100.000		
9	RP-FRSD-١١٩-٢٠٢٣	مناقصة	توريد سواق مركبات خفيفة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALOMRAN GENERAL SERVICES	169,940.160		
10	PP-ISSD-١٠٤-٢٠٢٣	مناقصة	إعادة تأهيل أنظمة الحماية وإطفاء الحريق في بعض محطات النقل ذات الجهد ٢٢٠ كيلو فولت	المواد والمعدات	1	SAMA SAFETY & SECURITY	429,384.000		
11	PP-WTD-١٠١-٢٠٢٣	مناقصة	توريد وتركيب وتشغيل ٥ مجموعات من أجهزة تحليل الكلور	المواد والمعدات	1	ALMOAYYED ELECTRICAL & INSTRUMENTATION SYSTEMS	17,445.000		
12	PP-ETD-٠٩٩-٢٠٢٣	مناقصة	تصميم وتصنيع وتوريد وتركيب أغطية المحولات والمفاعلات في محطات نقل الكهرباء	المواد والمعدات	1	TRANSMARKET ADVERTISING CO	46,951.000		
13	RP-ETD-١٠٩-٢٠٢٣	مناقصة	صيانة البطاريات والشواحن في المحطات الفرعية الأولية لنقل الكهرباء	المواد والمعدات	1	RUKUN AL YAQEEN INTERNATIONAL W.L.L	76,140.000		

14	TB/٣٥١٢٣/٢٠٢٣	مناقصة	ELECTRONIC PAYMENT SERVICES	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	STC PAY BAHRAIN	96,000.000		
15	PT/CSD/MH/٢٠٢٣/١٤١	مناقصة	SUPPLY OF CUTOUT 100A	المواد والمعدات	1	محلات أميري	72,000.000		
16	PT/CSD/MM/٢٠٢٣/١٢١	مناقصة	SUPPLY OF FAN, EXHAUST	المواد والمعدات	1	محلات أميري	64,625.000		
17	PT/CSD/MM/٢٠٢٣/١٢٢	مناقصة	توريد لوائح كهربائية	المواد والمعدات	1	UNIVERSAL ELECTRO ENGINEERING - UNEECO	148,800.000		
18	PT/CSD/MH/٢٠٢٣/١٤٢	مناقصة	SUPPLY OF PIPE PVC	المواد والمعدات	1	BAHRAIN PIPES	129,900.000		
19	PT/CSD/MH/٢٠٢٣/١٣٨	مناقصة	SUPPLY OF DI PIPES & FITTINGS	المواد والمعدات	1	INFRASHORE MECHANICAL	150,895.130		
20	PT/CSD/FA/٢٠٢٣/٠٩٢	مناقصة	توريد كابلات أرضية ذات جهد منخفض	المواد والمعدات	1	محلات أميري	30,735.200		
21	PT/CSD/MA/٢٠٢٣/١٣٢	مناقصة	SUPPLY OF VENT, STEEL LOUVERED	المواد والمعدات	1	MANAMA SWITCHGEAR & LIGHTING W.L.L	35,200.000		
22	PT/CSD/SH/٢٠٢٣/١٥٩	مناقصة	SUPPLY OF PIPE, POLYETHELENE	المواد والمعدات	1	MOHAMMED FAKHROO & BROS	27,499.500		
23	PT/CSD/FA/٢٠٢٣/١٢٨	مناقصة	SUPPLY OF DI PIPE FITTING	المواد والمعدات	1	INFRASHORE MECHANICAL	81,277.920		
24	PT/CSD/MH/٢٠٢٣/١٦٣	مناقصة	SUPPLY OF UNDERGROUND CABLE 3C-300SQMM, CU	المواد والمعدات	1	YOUSIF KHALIL ALMOAYYED & SONS B.S.C	461,370.000		
25	PT/CSD/MM/٢٠٢٣/١٦١	مناقصة	توريد موصلات كهربائية	المواد والمعدات	1	CENTRAL POWER PROCESS SYSTEMS	235,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 6,623,668.780

هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	iGA/٢٠١٨/٠٢	تجديد	توظيف فريق عمل لإدارة دعم وصيانة النظم الحكومية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYED GROUP W.L.L.	39,741.240	
2	iGA/٢٠٢١/٠٣	تجديد	تطوير ودعم الخدمات الإلكترونية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BAHRAIN BUSINESS MACHINES	1,108,276.400	
3	iGA/٢٠٢٠/٠٨	تجديد	تأمين صحي لهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	MEDGULF TAKAFUL	48,362.600	
4	iGA/٢٠٢٣/١١	مناقصة	توفير موارد بشرية لمشروع بنايات ونظام التخطيط العمراني	المواد والمعدات	1	VAM SYSTEMS	640,068.000	
5	IGA/٢٠٢٢/٢٨	تجديد	الاشتراك في خدمات محتوى نظام الفريسكو	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMPUTERS	91,653.870	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 1,928,102.110

هيئة تنظيم الاتصالات

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣٥٤٠٦/٢٠٢٤	تجديد	تجديد عقد موظف (FRONTEND (DEVELOPER	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	BOXON VISION ADVERTISING DESIGN	22,980.000	
2	TB/٣٥٥٠٦/٢٠٢٤	مناقصة	COMPARISON TOOL "QAREN"	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	TARIFICA	60,828.705*	USD ١٦٠,٩٢٢,٥٠٠

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 83,808.705

وزارة الإسكان والتخطيط العمراني

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	HP/٠٣/٢٣	مناقصة	تصميم وبناء الأعمال التجديدية في مركز رعاية العملاء في مبنى الوزارة بالمنطقة الدبلوماسية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	OLIVE GREEN CONTRACTING	123,998.785		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 123,998.785

وزارة الأشغال

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	RDS-٢٣/٠٠٥٣	مناقصة	المقاولة الزمنية لتنظيف وصيانة الإشارات الضوئية (٢٠٢٤-٢٠٢٥)	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AMEERI SERVICES COMPANY W.L.L.	299,996.750		
					2	JAHECON	299,996.750		
						المجموع (د.ب.):	**599,993.500**		
2	RDS-٢٣/٠٠٨٣	مناقصة	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	UNITED GULF CONTRACTING & ASPHALT CO	1,499,999.980		
					2	A. AHMED NASS CONTRACTING CO.	2,673,333.290		
					3	KINGDOM ASPHALT COMPANY W L L	2,673,333.290		
					4	UCO ENGINEERING W.L.L	2,673,333.290		
					5	SAYED KADHEM AL DURAZI & SONS	2,673,333.290		
					6	BAHRAIN ASPHALT EST. B.S.C(CLOSED)	2,673,333.290		
					7	EASTERN ASPHALT & MIXED CONCRETE CO. W.L.L	2,673,333.290		
						المجموع (د.ب.):	**17,539,999.720**		
3	RDS-٢٣/٠٠٨٧	مناقصة	المقاولة الزمنية لإصلاح وصيانة الحواجز الارتطامية على الطرق السريعة الرئيسية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AMEERI SERVICES COMPANY W.L.L.	539,988.773		
4	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	BAHRAIN ASPHALT EST. B.S.C(CLOSED)	14,894.316		
5	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	ABDULLA AHMED NASS & SONS CO	17,227.559		
6	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	EASTERN ASPHALT & MIXED CONCRETE CO. W.L.L	58,080.940		
7	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	SAYED KADHEM AL DURAZI & SONS	3,154.976		
8	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	يوكو للهندسة المحدودة ذ.م.م.	995.680		
9	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	UNITED GULF CONTRACTING & ASPHALT CO	12,154.430		
10	RDS-١٧/٠٠٠٧	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لرصف وإعادة رصف الطرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	KINGDOM ASPHALT COMPANY W L L	2,470.041		
11	RDS-٢٠/٠٠٠٤	أمر تغييري	مشروع إنشاء شارع جنوب البحرين الدائري (المرحلة الثانية)	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	NASS CONTRACTING CO. W.L.L	-2,623,290.367		
12	BMD-٢٣/٠٠٢٢	مناقصة	استبدال عدد (٦) وحدات تكييف في إدارة هندسة المواد بالجفير	المواد والمعدات	1	ALMOAYYED AIR CONDITIONING W.L.L	79,835.850		
13	TB/٣٠٤١٦/٢٠٢١	تمديد	الخدمات الاستشارية للإشراف على تطوير البنية التحتية لمنطقة وادي البحير (المرحلة الأولى)	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AECOM MIDDLE EAST LIMITED FOREIGN BRANCHES COMPANY	76,799.530		

14	SES-٢٢/٠٠٠١	تجديد	أعمال التشغيل والصيانة لمحطات معالجة الصرف الصحي المؤقتة في مدينة خليفة	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	METITO OVERSEAS LTD.	225,013.500		
15	SES-٢٣/٠٠١٩	مناقصة	الخدمات الاستشارية للإشراف على تنفيذ أعمال مشروع شبكة الصرف الصحي في اللوزي مجمع ١٠١٦ ومدينة حمد مجمع ١٢٠٣	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	STANTEC KHONJI	521,500.000		
16	SES-٢٣/٠٠١١	مناقصة	تحويل خط تصريف مياه الأمطار وانشاء محطة رفع ٢١٦A.١ في طريق ١٦٥٥ في منطقة المحرق بمجمع ٢١٦	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AQUA TECHNOLOGY TRANSFER	427,654.573		
17	RDS-٢٢/٠٢٤١	مناقصة	CONSULTANCY ENGINEERING SERVICES FOR THE DIVERSION/PROTECTION OF ELECTRICAL TRANSMISSION/ DISTRIBUTION NETWORKS AT JANABIYA HIGHWAY PROJECT	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	SNC-LAVALIN MAJOR PROJECTS	129,800.000		
18	SES-٢٢/٠٠٢١	مناقصة	توريد وتركيب معدات معامل القدرة الأوتوماتيكية لعدد من محطات ضخ مياه الصرف الصحي ومحطات معالجة مياه الصرف الصحي	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	CELLMEC CO	98,847.727		
19	RDS-٢٣/٠٠٧٣	مناقصة	تطوير شارع ٣٣ (من شارع ٧٧ إلى طريق ٣٣٢٥) مجمع ٧٢٩ و٧٣٣	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	JAHECON	338,159.177		
20	SES-١٤/٠٠٥٣	مناقصة	توسعة محطة توبلي للصرف الصحي في مملكة البحرين ضمن المشاريع التي يمولها الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية والصندوق السعودي للتنمية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	مجموع ٣ شركات	60,249,787.400		
21	SES-٢٢/٠٠٣٥	مناقصة	الخدمات الاستشارية لتصميم شبكة الصرف الصحي وشبكة مياه الصرف الصحي المعالجة في منطقة المزرع الصناعية ومنطقة اللحسي الصناعية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AECOM MIDDLE EAST LIMITED FOREIGN BRANCHES COMPANY	229,226.460		
22	SES-٢٢/٠٠٣٧	أمر تغييري	توصيل شبكة تصريف مياه الأمطار لعدد من الطرق في منطقة البسيتين بمجمع رقم: ٢٢٨	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AFAAQ ALKHALIJ EXCAVATION & BUILDING EQUIPMENT RENTAL	30,000.000		
23	RDS-٢٣/٠٠٧٧	مناقصة	POST CONTRACT ENGINEERING CONSULTANCY SERVICES FOR IMPROVEMENT OF NORTH ISA TOWN JUNCTION (NITJ)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PARSONS GLOBAL SERVICES L T D	1,408,640.200		
24	RDS-٢٢/٠١٩٥	مناقصة	نقل المرافق الموجودة في قناة المعامير	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AHMED MANSOOR ALAALI B.S.C. CLOSED - STR	1,869,999.455		
25	SES-٢٠/٠٠٢٠	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصرف الصحي -	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	JALAL AL A`ALI & SONS	98,574.294		
26	BMD-٢١/٠٠٢٦	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصيانة المدنية والميكانيكية والكهربائية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	ALMOAYYED CONTRACTING W.L.L.	460,000.000		
27	BMD-٢١/٠٠٢٦	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصيانة المدنية والميكانيكية والكهربائية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	DAR AL KHALEEJ TRADING & CONTRACTING W. L. L	520,000.000		
28	BMD-٢١/٠٠٢٦	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصيانة المدنية والميكانيكية والكهربائية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	SARAYA CONTRACTORS CO	400,000.000		
29	BMD-٢١/٠٠٢٦	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصيانة المدنية والميكانيكية والكهربائية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	YOUSIF AL ZAYANI TRADING & CONTRACTING	245,000.000		
30	BMD-٢١/٠٠٢٦	أمر تغييري	المقاولة الزمنية لأعمال الصيانة المدنية والميكانيكية والكهربائية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AMEERI SERVICES COMPANY W.L.L.	210,000.000		

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
31	RDS-٢٢/٠٠٧٩	مناقصة	مشروع توفير مدخل إلى قوة دفاع البحرين من شارع الملك حمد السريع – مجمع ٩٩٧	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	HAJI HASSAN GROUP	1,074,090.516		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 84,858,598.250

وزارة الإعلام

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	INFO/G٥/٢٠٢٣	مزايدة	تشغيل القناة الإذاعية الهندية الترفيهية على الموجة ١٠٤,٢MHZ	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ENTERTAINMENT NETWORK	660,066.000		
2	INFO/T٤/٢٠٢٣	مناقصة	الربط بين مبنى الست أستوديوهات الجديدة وغرفة التحكم المركزية الاذاعية B	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMMERCIAL SERVICES	32,890.000		
3	TB/٢٧٧٠٤/٢٠١٩	تجديد	صيانة نظام HOOTSUITE ENTERPRISE STANDARD	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	HOOTSUITS INC	11,279.549		
4	TB/١٤٦٨٨/٢٠١١	تجديد	استئجار حيز فضائي على القمر الصناعي (HOTBIRD)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة DU	960,830.460		
5	TB/٣٥٣٥٩/٢٠٢٣	مناقصة	توفير الدعم الفني لتغطية القمة العربية ٢٠٢٤	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	الشركة العالمية الإعلامية	635,430.600		
6	INFO/G٩/٢٠٢٣	مناقصة	إنتاج مسلسل وثائقي البحرين في عقدين	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	STUDIO MASTER	264,000.000		
7	TB/٣٥٤٩١/٢٠٢٤	مناقصة	توفير كاميرات فوتوغرافية وملحقاتها لمتطلبات التغطية للقمة العربية ٢٠٢٤م	المواد والمعدات	1	ASHRAFS	85,133.203		
8	INFO/G١٠/٢٠٢٣	مناقصة	توفير وتركيب أنظمة التكييف في مكاتب مجمع وزارة الإعلام بمدينة عيسى	المواد والمعدات	1	مؤسسة تقي البحارنة	146,319.800		
9	TB/٣٥٥٣٧/٢٠٢٤	مناقصة	توريد وتوصيل المتطلبات الفنية الإخبارية والتلفزيونية للقمة العربية ٢٠٢٤م في مملكة البحرين	المواد والمعدات	1	UNITED BROADCAST & MEDIA SOLUTIONS	106,535.898*	USD	٢٨١,٨٤١.٠٠٠

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 2,902,485.510

وزارة التربية والتعليم

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	S/٥٩/٢٠٢٣	مناقصة	توفير مساعدين خدمات طبية لذوي الاحتياجات الخاصة بالمدارس وخدمة التنظيفات بالمباني التابعة للوزارة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	GULF CITY CLEANING CO	75,988.000		
					2	AL FOUZ SERVICES	26,972.000		
					3	CLEANCO W.L. L	2,772.000		
					4	BASMA MARBLE & GRANITE	47,795.000		
						المجموع (د.ب.):	**153,527**		
2	S-٣٩-٢٠٢١	مناقصة	توفير مساعدين خدمات طبية لطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة بالمدارس وخدمة التنظيفات بالمباني التابعة لوزارة التربية والتعليم	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	LOGESTICE CLEANING CONTRACTS CO S P C	2,183,808.000		
					2	DURRAT AL MUHARRAQ CLEANING	2,052,336.000		
							219,648.000		
							289,432.000		
						المجموع (د.ب.):	**4,745,224**		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 4,898,751.000

وزارة التنمية الاجتماعية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	MLSD/RFP/٢٠١٨-٣٥	تجديد	إدارة وتشغيل نادي سترة الاجتماعي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	الجمعية الأهلية لقرية الخارجية بسترة	40,000.000		

2	E٠٤٠/٢٠١٨	تمديد	استئجار عدد (٣٦) حافلة للوزارة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALSADIQ TRANSPORT	110,340.000		
3	TB/٦٠٨٧/٢٠٠٧	تجديد	إدارة وتشغيل مركز التأهيل المنزلي (الوحدة المتنقلة للمعاقين سابقاً)	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	الجمعية البحرينية للإعاقة الذهنية	90,000.000		
4	RFP/MOSD/٢٠٢٣/٣٩	مناقصة	تنظيم حفل جائزة صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة لتشجيع الأسر المنتجة ٢٠٢٤م والمعرض المصاحب للجائزة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	TROJENA MEDIA W.L.L.	59,983.000		
5	RFP/MOSD/٢٠٢٣/٤١	مناقصة	توفير الحفاظات والشراشف الوقائية لدور ومراكز الرعاية والتأهيل الاجتماعي التابعة للوزارة	المواد والمعدات	1	GULF HEALTH SERVICES	71,964.000		
					2	BEHZAD MEDICAL ESTABLISHMENT	54,504.000		
						المجموع (د.ب.):	**126,468**		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 426,791.000

وزارة الداخلية

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٣٥٠٢١/٢٠٢٣	مناقصة	احتفالات محافظة العاصمة بالعيد الوطني المجيد وعيد جلوس جلالة الملك المفدى للعام ٢٠٢٣	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	PICO INTERNATIONAL	53,845.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 53,845.000

وزارة السياحة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	TB/٣٤٤٠١/٢٠٢٣	مناقصة	تحسين أنظمة الإضاءة بصالات عرض مركز البحرين العالمي للمعارض	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	2F LEUCHTEN W.L. L	295,000.000		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 295,000.000

وزارة الصحة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى	
1	MOH/١٢٠/٢٠١٥	تجديد	صيانة الشبكات والخوادم	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ZAK SOLUTIONS FOR COMPUTER SYSTEMS CO	76,230.000		
2	MOH/٠٠٧/٢٠٢١	أمر تغييري	تزويد أشرطة تحليل السكر للاستخدام الشخصي مع الأجهزة ومستلزماتها	المواد والمعدات	1	GULF PHARMACIES W.L. L	273,000.000		
3	MOH/١١٨/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لعدد من المواقع المختلفة بوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	69,168.000		
4	MOH/١١٨/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لعدد من المواقع المختلفة بوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	QUICK ZEBRA SERVICES	18,480.000		
5	MOH/١٠٢/٢٠٢٣	مناقصة	تهيئة مختبر مركز الجينوم الوطني في مبنى الصحة العامة بالسلمانية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	ALTINAH BUILDING CONTRACTING EST	118,775.450		
6	MOH/١٠٢/٢٠١٧	تجديد	دعم الصفحات الإلكترونية الداخلية والخارجية لوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED COMPUTERS MIDDLE EAST SPC	39,058.800		
7	MOH/١٢٤/٢٠٢١	تمديد	توفير خدمات التنظيفات بمركز مدينة خليفة الصحي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	LOGESTICE CLEANING CONTRACTS CO S P C	19,668.000		
8	MOH/١١٨/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لعدد من المواقع المختلفة بوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ABDULAZIZ ALSAYED TRADING & CONTRACTING W.L.L.	66,825.000		
9	MOH/١١٨/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لعدد من المواقع المختلفة بوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	QUICK ZEBRA SERVICES	85,517.850		
10	MOH/١١٨/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لعدد من المواقع المختلفة بوزارة الصحة	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	CLEANCO W.L. L	20,344.500		
11	MOH/١١٤/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمات التنظيفات لمركز بتلكو الصحي	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ALMOAYYED CLEANING & MAINTENANCE W.L.L	11,932.800		

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 799,000.400

وزارة الصناعة والتجارة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	TB/٣٤٦٠٢/٢٠٢٣	أمر تغييري	استضافة مملكة البحرين للاجتماع الرابع للشراكة الصناعية التكاملية	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	FOUR SEASONS HOTEL	11,034.010	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 11,034.010

وزارة العمل

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	E٠٤٢/٢٠١٩	تمديد	توفير خدمة تنظيف مبنى وزارة العمل والمباني التابعة لها	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	INTERNATIONAL MARKETING CO	25,269.750	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 25,269.750

وزارة المالية والاقتصاد الوطني

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	HFR/٠٢/٢٠٢٣	مناقصة	توفير طباعة مركزية في مبنى وزارة المالية والاقتصاد الوطني	المواد والمعدات	1	AL ZAYANI COMMERCIAL SERVICES CO	125,452.800	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 125,452.800

وزارة المواصلات والاتصالات

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MTT/PRJT/٠١/٢٠٢٣	مناقصة	أعمال تصميم وتشييد مظلات مواقف السيارات التابعة للمبنى الرئيسي لوزارة المواصلات والاتصالات	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.	82,747.500	
2	MTT/AND/٠٦/٢٠٢٣	مناقصة	ترقية خطوط الاتصال المباشرة من IPLC الى GLOBAL	المواد والمعدات	1	BAHRAIN TELECOMMUNICATIONS COMPANY	357,627.600	
3	MTT/ISD/٠٢/٢٠٢٣	مناقصة	مناقصة ترقية أنظمة كاميرات المراقبة بمكاتب البريد ومبنى استعلامات الطيران	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	NEXCEL COMPUTER SOLUTIONS	21,351.440	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 461,726.540

وزارة شئون البلديات والزراعة

#	رقم المناقصة	النوع	الموضوع	القطاع	#	العطاء الفائز	دينار بحريني	عملات أخرى
1	MUN-AG-٣٥-٢٠٢٣-٢٣	مناقصة	تنفيذ أنشطة مشروع حصر ومكافحة سوسة النخيل الحمراء	المواد والمعدات	1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.	81,950.000	
2	MUN/Nam/٢٧/٢٠١٩	تمديد	العناية بالمزروعات في الحدائق والشوارع في المنطقة الشمالية	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	GULF FENCING & SPECIALIST SURFACING EST.	135,122.460	
3	MUN/MM/٦٧/٢٠٢٢	أمر تغييري	صيانة المسطحات الخضراء وصيانة وتشغيل أدوات الري في الشوارع والحدائق وصيانة الألعاب في شرق الحد في بلدية المحرق	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	NEWCASTLE CONSTRUCTION	-81,248.493	
4	MUN/CM/AUC/٠٢/٢٠٢٣	مزايدة	تأجير مواقع إعلانات يوني بول على جسر الشيخ عيسى وجسر الشيخ حمد	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	ENCYCLOMEDIA OUTDOORS	230,000.000	
5	MUN/SAM/٠٤/٢٠٢٣	مناقصة	تشغيل وصيانة المناظر الطبيعية ونظام الري في مدينة خليفة	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	NEWCASTLE CONSTRUCTION	89,984.400	
6	MUN-CM-١٠-٢٠٢٣	مناقصة	صيانة حديقة الأندلس	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	AROMA GARDEN & LANDSCAPING	158,235.000	
7	MUN-٣٢-٢٠٢٣-M١	مناقصة	ترميم وتأهيل مبنى شؤون البلديات	الإنشاءات والاستشارات الهندسية	1	SARAYA CONTRACTORS CO	2,587,750.000	
8	TB/٥٦٧٨/٢٠٠٧	تمديد	ايجار مكاتب لإدارات الموارد البشرية والتطوير والبحوث	الخدمات والمزايدات والاستثمار	1	الشيخة حصة بن علي بن حمد آل خليفة	115,438.000	

مجموع الترسيات بالدينار البحريني: 3,317,231.370

* مبلغ الترسية الأصلي بالعملة الأخرى.

قرارات الاستملاك

قرار استملاك رقم (٧٤) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٥٦٥٨)، ملك عيد مبارك حمد العاثم، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٣/٣١٤٦١، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٧٥) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٦٨٤٦)، ملك زيد سلمان عبدالله، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٩٥/٦٨٥٢، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٧٦) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٤٤١)، ملك صادق أحمد كاظم سلمان البري وشركائه، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٤/٩٨٠٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٧٧) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٦٥٠٤)، ملك ورثة حسن سلمان عبدالله أحمد، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٩٩/٨٤١٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٧٨) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٥٦٥٩)، ملك عباس غلوم محمد دواني، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٨/١٥٥٥٣، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٧٩) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٧٧٩)، ملك فواز محمد عبدالله عيسى المناعي، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٠/١٢٩١٠، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٠) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢١٥٨٦)، ملك عبدالله علي مدن، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٣٦٦/١٨١، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨١) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٣٩٢٧)، ملك فاروق يوسف خليل المؤيد وورثة يعقوب عبدالله كمال، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٦/٣٦٧٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٢) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٣٢١١)، ملك خديجة حسن سلمان وشركائها، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٣/٣٠٨٩٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٣) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٣٩٩)، ملك يوسف إبراهيم حسن عبدالله بوسيف، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٩١/٥٤٣٨، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٤) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٣٩٨)، ملك يوسف إبراهيم حسن عبدالله بوسيف، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٩٢/٩٦٢٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٥) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٩٧٧٤)، ملك عادل إبراهيم عباس العمادي، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٢/١٠١٩٤، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٦) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٤١٢)، ملك خميس أحمد سلمان خميس، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢١/١٥١٧٤، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٧) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٥٧٥٥)، ملك زيد سلمان عبدالله أحمد، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٢/٧٤١٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٨) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٦٨٨٤)، ملك مدينة ونجية ابنتي جاسم يعقوب يوسف وشركائهما، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٠/٧٦٤، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٨٩) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٣٣٩٦)، ملك أحمد إبراهيم أحمد الشيخ أحمد وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٥/١٣١٣، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٠) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٠٨٢٧)، ملك حسن وسعيد ابني أحمد حسن مكي، الكائن في النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٢/٩٨٨٨، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩١) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٠٨٢٦)، ملك حسن وسعيد ابني أحمد حسن مكي، الكائن في النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٢/٩٨٨٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٢) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٨٦١٨)، ملك حسين علي الجناحي، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٢/٦٣٨٩، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٣) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٤٠٤)، ملك نورجهان عباس عبدالله البستكي، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٧/٧٩٣٠، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٤) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٠٣٧٣)، ملك عثمان علي عبدالله المرباطي، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠١/٨٣٩٤، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٥) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٠٨٢٤)، ملك ورثة حسن سلمان عبدالله أحمد، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٠/١٥٥٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٦) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠١٨٨٧٦)، ملك ورثة حسن سلمان عبدالله أحمد، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٣/١٨٠٦، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٧) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٤٤٦٥)، ملك عبدالخالق عبدالمجيد الأنصاري، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ١٩٩٢/٣٧٢٢، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٨) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٥٤٧١)، ملك ورثة عبدالخالق عبد المجيد الأنصاري، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٣/٩٢٧٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (٩٩) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٤٥٩)، ملك عفيفة ضيف علي ضيف محمد ضيف، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٢/١٣١٨٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٠) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٦٦٤)، ملك أحمد إسماعيل عبدالله إسماعيل وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٤، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠١) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٧٢٤)، ملك أحمد إسماعيل عبدالله إسماعيل وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٨، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٢) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٢٨٧)، ملك أحمد إسماعيل عبدالله إسماعيل وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٦، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٣) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٢٨٨)، ملك زهرة جمعة كاظم، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٣، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٤) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٢٨٦)، ملك أحمد إسماعيل عبدالله إسماعيل وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٥) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٢٨٥)، ملك أحمد إسماعيل عبدالله إسماعيل وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٤٦٩٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٦) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٣٣٤)، ملك حسين محمد حسين أمان وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٤/١١٦٣١، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٧) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٩٥٢)، ملك محمد عبدالله ربيع محمد، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٩/١٩٨٨١، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٨) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٢٣٥)، ملك علي هلال إبراهيم أحمد السكران، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٢٢/١٤١٩٧، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١٠٩) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢١٨٨٥)، ملك مكي علي مكي وشركائه، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٩/١٢٠٦٩، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٠) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢١٨٨٤)، ملك سكينة علي إبراهيم خاتم، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٢/١١٢٦٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١١) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢١٨٨٣)، ملك زهراء جعفر جاسم عبدالله عباس، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٧/١٠١٣٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٢) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٣٩٢٨)، ملك ورثة محمد تقي محمد عبدالنبي بوشهري وشركائهم، الكائن في هورة سند، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٦/٣٧٠٨، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٣) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٠٧٤٦٢)، ملك مريم حبيب علي الصميخ، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٥/١٨٩٤٩، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٤) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٥٨٢)، ملك حسن عبدالله مكي علي حسن وشريكته، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٩/٧٣٢٧ والمقدمة رقم ٢٠٠٩/٨٢٠٩، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٥) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٠٥٨٣)، ملك عبدالله مكي علي حسن، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠٠٨/١٦٩٢٥، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرار استملاك رقم (١١٦) لسنة ٢٠٢٤

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، واستناداً إلى أحكام الباب الثالث منه بشأن الاستملاك في المناطق أو الأراضي لأغراض التخطيط أو إعادة التخطيط، قد قررت استملاك:

العقار رقم (٠٦٠٢٥٦٥٦)، ملك جعفر حسن عيسى مال الله، الكائن في منطقة النويدرات، المسجل بموجب المقدمة رقم ٢٠١٨/١٦٢٢٣، وذلك من أجل المخطط التفصيلي لمنطقة النويدرات وهورة سند، مجمعات (٦٤٣) و(٦٤٥) و(٦٤٦)، حسب طلب هيئة التخطيط والتطوير العمراني.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وعلى المالك مراجعة إدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة على البريد الإلكتروني Ask.Lac@mun.gov.bh للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالموضوع.

قرارات الاستغناء

قرار رقم (غ - ١٠) لسنة ٢٠٢٤ بالاستغناء عن العقار المستملك بالقرار (١٨٩) لسنة ٢٠٢٢ والمسجل بالمقدمة رقم ٦٢٧٩ /٢٠١٢

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، قد قررت الاستغناء عن العقار رقم (١٢٠٠٦٧٧٢) ملك وليد عبدالله هزيم جاسم الشامسي، المستملك بالقرار رقم (١٨٩) لسنة ٢٠٢٢، الكائن في منطقة حفيرة، المسجل بالمقدمة رقم ٦٢٧٩ / ٢٠١٢، والذي كان من أجل مشروع المخطط التفصيلي المعتمد لمنطقة حفيرة، حسب طلب الاستغناء من هيئة التخطيط والتطوير العمراني بالكتاب رقم هـ ت ت ع/ ت م – ت م/ هـ م- أ د /٧٥٣/٤٤٦٩٣٧/٢٠٢٤ المؤرخ في ٢٥ فبراير ٢٠٢٤، وذلك لعدم لزومه لأعمال المنفعة العامة.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وفي حال وجود استفسارات بخصوصه يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني لإدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة ask.lac@mun.gov.bh.

قرار رقم (غ - ١١) لسنة ٢٠٢٤ بالاستغناء عن العقار المستملك بالقرار (٢٠٠) لسنة ٢٠٢٢ والمسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٨٧٥٠

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، قد قررت الاستغناء عن العقار رقم (١٢٠٠٧٩٨٥) ملك الشيخ أحمد بن سلمان بن دعيج آل خليفة، المستملك بالقرار رقم (٢٠٠) لسنة ٢٠٢٢، الكائن في منطقة حفيرة، المسجل بالمقدمة رقم ٨٧٥٠ / ٢٠١٥، والذي كان من أجل مشروع المخطط التفصيلي المعتمد لمنطقة حفيرة، حسب طلب الاستغناء من هيئة التخطيط والتطوير العمراني بالكتاب رقم هـ ت ت ع/ ت م – ت م/ هـ م- أ د /٧٥٣/٤٤٦٩٣٧/٢٠٢٤ المؤرخ في ٢٥ فبراير ٢٠٢٤، وذلك لعدم لزومه لأعمال المنفعة العامة.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وفي حال وجود استفسارات بخصوصه يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني لإدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة ask.lac@mun.gov.bh.

قرار رقم (غ - ١٢) لسنة ٢٠٢٤ بالاستغناء عن العقار المستملك بالقرار (٢٠٢) لسنة ٢٠٢٢ والمسجل بالمقدمة رقم ٨٧٤٩ /٢٠١٥

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، قد قررت الاستغناء عن العقار رقم (١٢٠٠٧٩٨٤) ملك الشيخ أحمد بن سلمان بن دعيج آل خليفة، المستملك بالقرار رقم (٢٠٢) لسنة ٢٠٢٢، الكائن في منطقة حفيرة، المسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٨٧٤٩، والذي كان من أجل مشروع المخطط التفصيلي المعتمد لمنطقة حفيرة، حسب طلب الاستغناء من هيئة التخطيط والتطوير العمراني بالكتاب رقم هـ ت ت ع/ ت م - ت م/هـ م- أ د /٢٠٢٤/٤٤٦٩٣٧/٧٥٣ المؤرخ في ٢٥ فبراير ٢٠٢٤، وذلك لعدم لزومه لأعمال المنفعة العامة.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وفي حال وجود استفسارات بخصوصه يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني لإدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة ask.lac@mun.gov.bh.

قرار رقم (غ - ١٣) لسنة ٢٠٢٤ بالاستغناء عن العقار المستملك بالقرار (٢٠٤) لسنة ٢٠٢٢ والمسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٨٧٤٨

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، قد قررت الاستغناء عن العقار رقم (١٢٠٠٧٩٨٣) ملك الشيخ أحمد بن سلمان بن دعيج آل خليفة، المستملك بالقرار رقم (٢٠٤) لسنة ٢٠٢٢، الكائن في منطقة حفيرة، المسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٨٧٤٨، والذي كان من أجل مشروع المخطط التفصيلي المعتمد لمنطقة حفيرة، حسب طلب الاستغناء من هيئة التخطيط والتطوير العمراني بالكتاب رقم هـ ت ت ع/ ت م - ت م/هـ م- أ د /٢٠٢٤/٤٤٦٩٣٧/٧٥٣ المؤرخ في ٢٥ فبراير ٢٠٢٤، وذلك لعدم لزومه لأعمال المنفعة العامة.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وفي حال وجود استفسارات بخصوصه يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني لإدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة ask.lac@mun.gov.bh.

قرار رقم (غ - ١٤) لسنة ٢٠٢٤ بالاستغناء عن العقار المستملك بالقرار (٢١٧) لسنة ٢٠٢٢ والمسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٢٨٤٥

إن وزارة شئون البلديات والزراعة بناء على الصلاحيات المخولة لها بموجب أحكام القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن مذكور، العقارات للمنفعة العامة، قد قررت الاستغناء عن العقار رقم (١٢٠٠٧٨١١) ملك حمود سلطان مبارك مذكور، المستملك بالقرار رقم (٢١٧) لسنة ٢٠٢٢، الكائن في منطقة حفيرة، المسجل بالمقدمة رقم ٢٠١٥/٢٨٤٥، والذي كان من أجل مشروع المخطط التفصيلي المعتمد لمنطقة حفيرة، حسب طلب الاستغناء من هيئة التخطيط والتطوير العمراني بالكتاب رقم هـ ت ت ع/ ت م - ت م/هـ م- أ د /٢٠٢٤/٤٤٦٩٣٧/٧٥٣ المؤرخ في ٢٥ فبراير ٢٠٢٤، وذلك لعدم لزومه لأعمال المنفعة العامة.

وعملاً بأحكام القانون المشار إليه يعتبر هذا الإعلان إشعاراً رسمياً للمالك، وفي حال وجود استفسارات بخصوصه يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني لإدارة الاستملاك والتعويض بوزارة شئون البلديات والزراعة ask.lac@mun.gov.bh.

مجلس تأديب المحامين

إعلانات مجلس تأديب المحامين

رقم الدعوى التأديبية: ١٦٤/تأديب/٢٠٢٣
المقامة من: وزير العدل والشئون الإسلامية والأوقاف (بصفته).
ضد: المحامية لطيفة عبدالسلام الحدي.
أصدر مجلس تأديب المحامين بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠٢٤/٠٢/١٩م قراره وجاء منطوقه كالتالي: "قرر المجلس بالاجماع معاقبة المحامية المدعى عليها بعقوبة المنع من مزاولة المهنة لمدة أحد عشر شهراً".

الإعلانات الصادرة تطبيقاً للقانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٤
بشأن براءات الاختراع ونماذج المنفعة
إعلان رقم (١١) لسنة ٢٠٢٤

استناداً إلى القانون المذكور أعلاه ننشر بهذا الإعلان التفاصيل التالية فيما يختص بطلبات براءات الاختراع ونماذج المنفعة التي تم إيداعها وبراءات الاختراع التي انقضت حقوقها.

وسيشتمل النشر على البيانات التالية:

١- الرقم المتسلسل للطلب وبراءة الاختراع.

٢- رقم الإيداع الدولي.

٣- تاريخ تقديم الطلب.

٤- اسم المخترع.

٥- اسم مالك البراءة وعنوانه.

٦- التصنيف الدولي.

٧- المراجع.

٨- اسم الاختراع.

٩- ملخص البراءة.

١٠- عدد عناصر الحماية.

١١- رقم البراءة.

١٢- تاريخ انقضاء الحقوق المترتبة على البراءة.

١٣- سبب انقضاء الحقوق المترتبة على البراءة.

مدير إدارة التجارة الخارجية والملكية الصناعية

[12] براءة اختراع

[11] رقم البراءة: 2080	تاريخ قرار منح البراءة: 12/03/2024
[21] رقم الطلب: 20190243 [22] تاريخ تقديم الطلب: 13/10/2019 [86] رقم الإيداع الدولي: PCT/US2018/027877 [30] الأولوية: [31] 62/486,489 [32] 18/04/2017 [33] الولايات المتحدة الأمريكية [72] المخترعون:جيفري، كمال [73] مالك البراءة: بريكثرو تكنولوجيز، إل إل سي عنوان المالك: ون فاينانشال سنتر، بوسطن، إم أيه ٠٢١١١، الولايات المتحدة الأمريكية [74] الوكيل: أبو غزالة للملكية الفكرية تي ام بي اجنتس	[51] التصنيف الدولي: Int. Cl.: C01B 17/04, C01B 3/04, A62D 3/10, B01J 19/12 [56] المراجع: D1: CN 205730823 U D2: US 7455828 B2 D3: US 5211923 A D4: US 2014/069011 A1

[54] اسم الاختراع: **إنتاج الكبريت.**

[57] الملخص: يتعلق الاختراع الحالي بنظام يتضمن غرفة أولى، وغرفة ثانية، ومصدر ضوء أشعة فوق بنفسجية ومصدر موجات دقيقة. تتضمن الغرفة الأولى مدخل. تكون الغرفة الثانية مجاورة للغرفة الأولى وتتضمن مخرج ودليل موجي. يستقر مصدر ضوء الأشعة فوق البنفسجية داخل الدليل الموجي للغرفة الثانية. كما يتم وصف جهاز، ونظم، وتقنيات ومنتجات ذات صلة.

عدد عناصر الحماية: ١٢

انقضاء الحقوق المترتبة على براءة الاختراع وبطلانها

استناداً إلى المادة (٢٨) من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٤ بشأن براءات الاختراع ونماذج المنفعة، انقضت جميع الحقوق المترتبة على براءة الاختراع المذكورة بالجدول أدناه:

رقم	رقم البراءة	تاريخ انقضاء الحقوق	سبب انقضاء الحقوق
١	٢٠١٣٠١٧٠	٢٠٢٤/٠٣/١٣	عدم سداد الرسوم السنوية

وزارة الصناعة والتجارة

إعلانات إدارة التسجيل

إعلان رقم (٤١) لسنة ٢٠٢٤
بشأن تحويل (شركة ذات مسئولية محدودة)
إلى (شركة تضامن بحرينية)

تعلن إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدمت إليها (شركة الماسية الذهبية ذ.م.م) المسجلة بموجب القيد رقم (١٥٩٤٩٨-١)، بطلب تحويل الشكل القانوني لجميع فروع الشركة المذكورة من (شركة ذات مسئولية محدودة) إلى (شركة تضامن بحرينية).

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٤٢) لسنة ٢٠٢٤
بشأن بيع محل تجاري (مؤسسة فردية)
وتحويل القيد إلى (شركة ذات مسئولية محدودة)

تعلن إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليها مالك المؤسسة الفردية المسماة (برادات بوابة زهرة البحرين) والمملوكة للسيد (محمد غلوم عباس علي) والمسجلة بموجب القيد رقم (٣٦٩٥٤-٢)، بطلب بيع المحل التجاري (المؤسسة الفردية) المذكور وتحويل القيد إلى (شركة ذات مسئولية محدودة) برأسمال وقدره (١٠٠٠) ألف دينار بحريني، وذلك بتنازل مالك المحل التجاري (المؤسسة الفردية) عن كافة أصول وموجودات والتزامات المحل التجاري ليصبح مملوكاً للشركاء التالية أسماؤهم:

(QASSIM MOHAMMED GHULOOM ABBAS) بنسبة (٢٥) ٪

(MOHAMEDNIZAR PATTARU PARAMBIL) بنسبة (٧٥) ٪

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٤٣) لسنة ٢٠٢٤
بشأن بيع محل تجاري (مؤسسة فردية)
وتحويل القيد إلى (شركة ذات مسئولية محدودة)

تعلن إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليها مالك المؤسسة الفردية المسماة (مركز الحمد لطب الأسنان) والمملوكة للسيد (صلاح الدين مال الله صالح الأنصاري) والمسجلة بموجب القيد رقم (٢٧٦٧-٣)، بطلب بيع المحل التجاري (المؤسسة الفردية) المذكور وتحويل القيد إلى (شركة ذات مسئولية محدودة) برأسمال وقدره (٢٥٠٠) ألفان وخمسمائة دينار بحريني، وذلك بتنازل مالك المحل التجاري (المؤسسة الفردية) عن كافة أصول وموجودات والتزامات المحل التجاري ليصبح مملوكاً إلى:

(محمد بشير مونداشي باراكال) بنسبة (١٠٠) ٪

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٤٤) لسنة ٢٠٢٤
بشأن بيع محل تجاري (مؤسسة فردية)
وتحويله إلى (شركة ذات مسئولية محدودة)

تعلن إدارة التسجيل بوزارة الصناعة والتجارة بأنه قد تقدم إليها مالك المؤسسة الفردية المسماة (نيو بلو مون للتجارة) والمملوكة للسيد (محمد غلوم عباس علي) والمسجلة بموجب القيد رقم (٣٦٩٥٤-٨)، بطلب بيع المحل التجاري (المؤسسة الفردية) المذكور وتحويله إلى شركة ذات مسئولية محدودة برأسمال وقدره (٥٠٠) خمسمائة دينار بحريني، وذلك بتنازل مالك المحل التجاري (المؤسسة الفردية) عن كافة أصول وموجودات والتزامات المحل التجاري ليصبح مملوكا للشركاء التالية أسماؤهم:

(QASSIM MOHAMMED GHULOOM ABBAS) بنسبة (٢٠) ٪

(ACHYUT KUMAR JOSHI) بنسبة (٨٠) ٪

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى الإدارة المذكورة خلال مدة خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

استدراك

نُشر في عدد الجريدة الرسمية رقم (٣٦٩٧) الصادر بتاريخ ٧ سبتمبر ٢٠٢٣ عدد من قرارات استملاك العقارات للمنفعة العامة، وقد ورد خطأ مادي في قرارات الاستملاك بأرقام (١٥٤) و(١٥٥) و(١٦١) لسنة ٢٠٢٣، حيث نشر بأن العقارات مسجلة باسم السادة "شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده" والصحيح هو "شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده للعقارات ذ.م.م".

لذا لزم التنويه،